中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七 二七三四九二 二八五四零七
營業部：二七九三零八
廣告部：二八零七零五
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二式一五四九五 二式一式三八
電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙兩張半每份叁毫
（外埠版精編一大張）

恒生銀行七百萬元巨劫案破獲

警方徹夜遍搜港九 廿餘男女涉嫌被捕

【本報訊】警方「恒生銀行七百廿萬元巨劫案」的專案調查小組，經過半月來的廣泛調查，今晨二時許，全面出動，圍搜該案十名劫匪，據稱，已有廿餘名可疑男女被警方扣留查訊。警方發言人今晨表示，對該事件暫仍不予置評。

警方港島總部，今晨曾通電大部分巡邏車返總部接受特別任務的命令，該些巡邏車於接獲命令之後，隨即離開總部，行動與氣氛甚爲緊張。

本報記者向一名警方人員詢問，警方今晨這種行動可謂少見，究竟是什麼行動？是否與七百廿萬劫案有關？一共拘捕了幾名可疑人物？

該名警方人員表示，共拘捕了幾名可疑人物則不清楚，不過，該項行動應該與該宗案件有關。

在今晨二時十五分，有四名男子幪着頭由警方人員帶離警察總部，由警車載往灣仔警署。另有四名幪頭的男子，在今晨二時廿分，亦有警車載離警察總部，帶往西營盤警署扣留查詢。

該批可疑男女，均年約廿餘左右，身裁中等。

據消息來源稱：其中十名可疑男子，是在灣仔區被拘捕，另四名則於西環區被捕。

警方的行動今晨四時仍然在進行中。

消息來源稱：警方此次行動，經過兩日兩夜在港九新界各區進行秘密搜索。據悉：在此次搜索行動中，相信超過廿名可疑男女被警方人員拘捕。

今日凌晨三時，警方在筲箕灣地區把一名可疑男子帶離警署。

這宗哄動一時，本港開埠以來最大的巨劫案，發生在八月五日中午十二時零五分，當時有兩架恒生銀行解款車，由該銀行一批高級職員和兩名持鳥槍護衛員，押運着七百二十萬元外幣，從香港方面經海底隧道渡海，準備運往啓德機場，然後再轉運外國。

當這兩架解款車先後駛過海底隧道，駛入紅磡天橋底迴旋處時，突然被尾隨跟踪的三架汽車截停搶得錢箱。

有膽抗議 無面見人 當巴勒斯坦人抗議阿剌伯最近與以色列達成一項臨時和約之際，一批巴勒斯坦學生於九月十九日佔領阿剌伯聯盟駐倫敦辦事處。示威者稱：他們準備在該建築物逗留三天。該次的示威氣氛和平，及亦無要求警方介入。

葡成立右派新內閣 共黨勢力大大削弱

新政府矢誓少說話多做事

【里斯本廿日路透社電】經過歷時三週的政治及軍事紛爭後所產生「的葡萄牙第六個臨時政府，今日開始首天的全日工作，該政府並誓言」，少說話多做事。

葡國政府的上述誓言，是高美斯總統昨晚在該由十五人組成的臨時政府就任後，代表該政府發表的。高美斯曾主持多次的討論，最後達成協議，同意由三大政黨及葡國武裝部隊中的獨立及溫和分子所提示的條件。

最後的聲明是在葡國總理指定繼任人阿斯維多稱：葡國臨時政府即將就任後一週發表的。甚至在昨日，就任儀典亦兩度延期，原因是由於多個有關團體對各部長職位的分配問題，尋求一項妥協辦法所致。

新政府的組成，似是以往在葡國佔盡優勢的葡國共黨的一項明顯的失敗，葡國共黨由於其盟友前葡國總理岡卡維斯敗在軍方中的溫和派分子手中而致倒台，而目前該黨在新內閣中僅能維持公務及環境部部長的職位，該黨現已轉變爲一個半反對黨的角色，甚至在新政府就任前亦然。葡共黨總書記根奴昨晚並無聯同其他政界領袖及武裝部隊首長，出席在總統府舉行的新政府就任儀式。

葡國社會黨在新政府中佔有四個部長職位，中間偏左的民主黨則擁有兩個部長職位。其餘的則分別由無黨派部隊的代表及獨立人士所有。

最重要的是在策動排除岡卡維斯的成員，在新內閣中已成顯赫人物。

安東尼斯復出，就任外長，他在第四個臨時政府時，亦任外長，其同僚雅維斯任教育部長。

葡共黨死心不息 誓言反抗新政府

不會放棄實現共產化目的

【里斯本二十日合衆國際社電】葡共星期六日宣稱：對新成立政府任何放緩葡萄牙革命的行動，葡共將加以反抗。

葡共在其一項聲明中稱：葡共此次參加被社會主義分子壟斷的新政府，唯一目的在於阻止右派奪取政權，並不因此而放棄使葡萄牙變成蘇俄式國家的最終目的。

如何履行西奈和約 以埃談判已完成

本週初可簽協定

【日內瓦十九日合衆社、路透社電】主持現正進行之埃、以談判實施西奈臨時協定的施拉斯伕中將今天表示：「所有地圖與文件均已準備好，以備于下週「前簽字。」」

施氏爲駐西奈沙漠緩衝區之聯合國緊急部隊司令官，他今天告知記者們：雙方談判團「完成工作在即」。但他表示雙方可能還須在週末繼續談談。他說：「在下週一之前，一切地圖與文件將準備好予以簽署。」

由埃、以兩國軍事代表組成之軍事工作小組係於九月九日開始談判實施協定事宜，他們有兩週的時間，從事達成各項細節事宜之協議。

西奈新協定付諸實施後，介于埃、以雙方軍隊新防綫之間的緩衝地帶，將較現有者擴大，其面積將超過四千平方公里（約一千五百四十平方英里），其南北之長度約達三百卅五公里（約二百〇八英里），幾乎雙倍于現有緩衝地帶之長度。

施氏稱：聯合國部隊將需要更多人力和更多精良的裝備，包括直升機、小型飛機，行駛於崎嶇地帶的車輛及巡邏沿岸的船艇。

【華盛頓十九日合衆社電】國務院今天宣佈國務卿基辛格與以色列國防部長皮里斯，將於週六上午八時（香港夏季時間下午九時），舉行一次早餐會談。

宵禁令破壞巷戰徹夜不停

貝魯特市恐怖黑夜 到處發生爆炸縱火

叙外長抵黎排解敵對派衝突

【貝魯特二十日路透社電】在目前黎巴嫩首都的派系戰爭中，貝魯特昨晚發生了最惡劣的火警和爆炸，有一家航空公司的辦事處和一間酒店發生火警，有兩家報館則發生爆炸。

警方今天說：雖然商業中心區徹夜執行宵禁，在阿布爾及前廣場的一家酒店，兩間餐館和兩間店舖被縱火焚燒，該方面人士說：商業區中心的泛美航空公司辦事處於發生爆炸後着火焚燒，但火勢迅即被撲滅。

據官方聲明說：市中心區昨晚射擊事件較前已減少，但郊區的居民說，他們所住的地方，爆炸和射擊並未減少。

迄至昨晚爲止，在黎巴嫩今年發生的第四次派系戰鬥中，已有一百九十人死亡，四百人受傷。

在發生廝殺的西瓦郊區，水電資源部的一座建築物的二樓，曾發生火警。

獨立的「軍旗報」與親利比亞的「自由報」的辦事處和印刷所昨晚被炸毀。

【貝魯特二十日法新社電】法蘭治總統和卡拉美總理今日早間與兩名叙利亞調解人商議，以圖結束在過去三個月來騷動着黎巴嫩的宗教及政治暴亂。叙利亞外長卡丹和參謀總長舒哈貝於昨晚抵達，企圖使衝突的敵對黨派達成協議。

在會議之後，卡丹向等候的記者稱：「樂觀點吧，你們將會有一個順利的成果。」該兩名叙利亞調解人預期在午間左右會見黎巴嫩回教社團領袖。

【貝魯特二十日路透社電】黎巴嫩和叙利亞領袖正在設法終止衝突。今晨絕早的時候，猛烈的轟炸震撼首都。

於上午七時後（格林威治時間上午四點）市內已宣爲回復平靜，但間歇的槍聲仍可聽見。

一夜來暴力事件造成的損失不貲，看來還有更多的人命傷亡，但傷亡人數未獲即時的報告。

貝魯特電台呼籲槍手讓救火車和救傷車通過，巴勒斯坦突擊隊在全市各處出動保護救火人員與救傷車，打通封鎖派系所設立的路障讓它們通過。

官員們說，位於首都通往南方的公路上的兩條村落間，也有戰事發生。

【貝魯特廿日美聯社電】好戰的回教人士星期六日將宣在黎巴嫩的政治與宗教衝突中襲擊「美帝」商社。

該項警告是發自「納塞爾部隊更正行動」，該組織的一份公報，該組織是擁有甚多武器的貝魯特派系之一，它上週以來便在戰鬥中，並將比黎巴嫩首都變成一個戰場。

位於烈士廣場的商業中心內，有數間建築物着火焚燒並冒出濃烟。

雖然政府企圖實施戒嚴，該區昨晚整夜仍發生巷戰及榴彈戰。

叙利亞外長卡丹曾與黎巴嫩總統法蘭治及總理卡拉美會晤，懇求調停，這表示叙利亞對是次黎巴嫩糾紛，甚爲關注。

九萬年前…牙齒長十六呎： 三名美國科學家在…發現一具相信是九萬年前的野獸骸骨，估計該巨大動物的牙齒長達十六呎，該動物相信是在九萬年前的冰河時代生存於洛杉磯山脈。

法官恐其趁機逃走 柏德西亞暫難保釋

前未婚夫不知所措但渴望相見

…赫斯特交保釋放。

但卡德爾法官說：他的決定可能祇屬臨時性質的，他不能讓這個女孩子和她的父母在一起，直至他確信她不會設法逃走時。她的雙親是富有的出版家。

赫斯特的辯護律師夏里南要求減低條款，但地方法院法官白朗寧反對他對於柏德西亞和她雙親的關係有所憂慮，在十多個月的亡命中，她曾指父母爲「豬玀」。

在一小時保釋聆訊中，蘭道夫、赫斯特夫婦目不轉睛地看着他們的被綁架了的女兒好些時候在探監時他們曾稱她「甜地」和「愛地」，柏德西亞祇偶爾向她雙親瞥一眼。

看來儘管她的父親說願意用一百多萬元來保釋她，但在等候審訊期間，她仍須在監房內度過一些時光。她被控的各項罪狀中包括械劫在內，這可能使她被判終身監禁。

【加州、紅木城二十日合衆國際社電】據柏德西亞、赫斯特的律師說，柏德西亞在監房中精神良好。

夏里兩律師曾與他的當事人會談，他說：她最需要的是一些乾淨衣服，她的家人於今日探監時會帶些衣服給她。

夏里南曾討論報業巨子的疲乏的女繼承人所作的聲明，「他說，她起先說她是沒有職業的，但後來她說之後說：「如果要錄下一些記錄，那麼就寫自我僱用的城市游擊隊員吧。」州法官麥康納說：除却特別保安措施的安排外，赫斯特山姆和她的兩位「解放軍」同志夏里斯夫婦，都像普通犯人一般處理。

「如果不曉得她們的背景，便覺得她們祇不過是普通犯人而已」州法官麥康納的是指赫斯特小姐，和夏里斯夫婦而言。

【加州、伯克萊二十日合衆國際社電】柏德西亞、赫斯特的前未婚夫希望再次與她會面。

當柏德西亞於一九七四年二月四日在他們的伯克萊寓所內被人綁架時曾遭毆打的史提芬、偉德讀：「我經已失去了控制力，我覺得我應該做些事情，但我不大清楚應該做些甚麽。」

他謂當他於星期四日聽到她已被捕的消息時，他正在用打字機打出他撰述關於柏德西亞的書的最後一章。

他稱：「我發抖了數小時。」並補充謂柏德西亞被捕前的密友都甚「緊張」。他續稱：這是可笑的，我們好像極之不安。那不像往事，但我們都覺得不安和緊張，我們所忙心的，是沒有人知道她的態度將是怎樣」。

基辛格向國會保證 美尋求與西歐協調

限制軍火銷售中東

【華盛頓二十日路透社電】美國政府已批准售賣大量軍火給以色列和阿剌伯。但國務卿基辛格於昨日向國會保證：他會諮詢歐洲盟友限制售賣軍火與各中東國家的可能性。

售與以色列的軍火——美國於本年三月在一個和平談判失敗後所暫時凍結的武器——將包括能携帶核彈頭的飛彈。以色列亦尋求得到能携帶核彈頭，有足夠攻擊埃及各城市射程的「潘興」式飛彈，但華盛頓還沒有批准該項交易。

在華盛頓保證撥賣考慮以色列所要求約值二十五億美元的軍火，促成了今個月以埃西奈隔軍協議後，美國便取消了對以色列的禁止售賣軍火。此外，昨日亦有對約但、沙特阿剌伯、甚至伊朗的售賣軍火聲明。

聯國厚此薄彼 美大使警告

組織勢將瓦解

【聯合國廿日美聯社電】美國由於將南韓、河內及西貢共黨已獲申請加入聯合國的各項申請爲一項單獨問題，因而遭受猛烈的抨擊，但美國警告稱：「若不維持其代表性，聯合國將瓦解。」

美國駐聯合國大使莫尼漢在聯大以一百二十三票對零票，要求安理會「重新考慮立即同意」聯合國吸納南、北越加入爲會員後，於星期五晚作出上述的聲明。

【聯合國廿日路透社電】美國今日被指不能再次否決北越和南越申請聯合國會員，但美國大使莫尼漢已矢言繼續抗議，直至南韓獲准加入聯合國爲止。

聯大昨晚以一百廿三票對零票（有九國棄權，包括美國）通過北越申請加入的建議，美國於八月十一日曾否決是項建議。

在聯大甚至拒絕將南韓的同一申請插入議程內之後，美國便運用其否決權。

北韓反對南北韓分別加入聯合國。

…越今日曾謀求與安理會會談，但被勸說候至下週。

威脅美經濟復甦 通脹問題未解決

【華盛頓十九日路透社電】聯邦儲備局主席彭恩斯今晚說：美國長期以來的通貨膨脹問題仍未解決，對國家的經濟復甦構成威脅。

彭恩斯在喬治亞大學發表演說謂：雖然有偶然的停頓，但通貨膨脹很可能再次加速。

他是在政府較早時公佈消費品價格於去月祇上升百分之零點二——三年來物價上升最少的一個月——之後發表演說的。

這位美國中央銀行總裁說：「物價是在各種不景的工業中增加——乃是很明顯地指出我們的長期通貨膨脹難題仍未獲得解決。」

英熔鋼工人取消罷工 鋼鐵減產威脅解除

【倫敦二十日路透社電】最後一刻鐘的和平協議，阻止了一大熔鋼爐工人的罷工。他們威脅要減少英國鋼產的百分之七十五，和使到其他十萬個工人停止工作。經一個星期來舉行的艱苦談判後，超出一萬三千名的熔鋼爐工人的工會，於昨晚撤回了一項準備於明晨開始正式罷工的通知。

工會與國營「英國鋼鐵公司」所爭論的，是位於南威爾斯關威安的國營最新和生產最大的鋼鐵廠工人的薪金。工人要求將八十四英鎊的週薪增加至一百四十四英鎊——多於國內平均工資的二倍，而「英國鋼鐵公司」祇答應給予一百英鎊。

警方最後同意對威爾斯工廠的工作情況，舉行公開調查，而於獲得調查報告後，恢復談判。

四千多名已非法罷工的熔鋼爐工人，將於今日恢復工作。

美擬提供技術援助 交換購買蘇俄石油

【華盛頓二十日法新社電】美國可能購買蘇俄的石油，而以美國的技術作交換，這樣，將可使蘇俄的石油產量增加。

美國國務卿基辛格昨天在參、衆兩院經濟委員會聯席會議中作証時，曾概述出這個計劃。

他說：蘇俄可供出口的石油數量有限。

東帝汶右翼反攻 襲擊左派各陣地

【耶加達二十日路透社電】此間官方人士今天說，在葡屬東帝汶進行反攻以奪回對該葡國殖民地的控制權當中，擁印尼派的軍隊正在攻擊在左派東帝汶獨立革命陣綫控制下的數個地點。

他們說支持帝汶民主聯盟及帝汶人民民主黨（該黨是主張與印尼合併的）的部隊，曾襲擊東帝汶獨立革命陣綫在阿西比、馬里安那、比波那洛、法度比西、瑞艾和愛布等處的陣地。

這等陣地，都在首府帝力西南接近西帝汶邊境之處。西帝汶是印尼管轄地。

該方面人士說，據最初傳來的消息說，東帝汶獨立革命陣綫有許多人被擊斃，但帝汶民主聯盟和帝汶人民民主黨的傷亡人數則不詳。東帝汶獨立革命陣綫的一些交通工具，六架卡車，一架吉普車於法度比西被擊毀。

鄧小平晤希斯 廣泛交換意見

【北平二十日法新社電】據外交人士稱：前英國首相希斯今日在北平與中共「副總理」鄧小平會晤了兩個鐘頭。該名前英國保守黨領袖於昨晚抵達此間作四十八小時的私人訪問。

【香港二十日法新社電】「新華社」報導：中共「副總理」鄧小平今日與「前英國」首相希斯討論目前國際形勢。

該通訊社說：他們對於國際形勢曾「很廣泛及友好的」交換意見。它補充謂：鄧小平曾設宴招待希斯。

申請歸化英籍啓事

何穗祺（HO SUI KEE）又名何穗祺（HO SUI KEE, DANIEL）又名何德祺（DANIEL HO）住香港九龍彌敦道…十七號三樓現向港督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈交香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

申請歸化英籍啓事

孫國豪（SUN CHING-HAO）又名孫和甫（SUN HO-FU）現住香港九龍何文田街二十三至二十七號六樓A座，現向總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈交香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

康僑參茸行有限公司

總經銷：正北高麗參、野山人參、琿春鹿尾靶、北鹿茸份

十七週年紀念 十萬元大贈送

九月廿日至十一月廿日止

野山人參麗參鹿茸一律八五折
藥材補品正珍珠牛黃一律九折
西藥化粧香品同時另有大特價

門市部：亞皆老街七十八號地下
出口部：亞皆老街七十八號二樓
貨倉：亞皆老街八十三號四樓

電話：K九六三四二四 K九五七六二六 K九五五九三九 K九五五三八六

商標

本報爲方便各界人士刊登分類廣告起見，由即日起，委託台灣民生物產有限公司下列兩店代收本報分類廣告：

（一）民生公司東英總店：九龍彌敦道100號東英大廈內
（二）民生公司北角分店：香港北角英皇道135——143號

惠顧諸君，敬希垂注

工商晚報 敬啓

鳴謝啓事

本銀行莊士敦道分行九月二十日開幕
即日開始營業荷蒙
…惠臨指導
…感祇因招待
…諸維鑒諒

東亞銀行有限公司 謹啓

日左派投彈炸東宮 明仁皇儲幸未受傷

傳恐怖分子去年謀刺日皇不遂

【東京廿日法新社電】警方稱：四名涉嫌爲左派激進分子的青年於星期六日下午從一架汽車內將兩枚莫洛托夫雞尾彈投向東宮——皇儲明仁太子在東京中區的寓所。

該兩枚瓶裝土製炸彈約於本地時間下午二時（格林威治時間凌晨五時）在東宮圍牆外街道上爆炸，但迅即被撲滅。據說東宮並無損毀。

【東京二十日合衆國際社電】東京地方檢察院星期六日在日本的最大報章，否認一項宣稱恐怖份子企圖在去年八月行刺日皇裕仁的報道。無論如何，「朝日新聞」堅持它的頭條故事是正確的，而全國警視廳對「朝日新聞」所供的消息則未加置評。

「朝日新聞」稱：一個名爲「東亞反日武裝陣線」的團體成員，曾在日皇私人火車計劃經過的橋下置一枚炸彈。

該報紙稱，該炸彈並沒有爆炸，卻在數日後，用來爆炸三菱重工業的東京總部。該次爆炸有八人罹難，大約三百人受傷。

馬共公然穿制服 與保安部隊槍戰

三遭擊斃一受傷

【馬來西亞·檳榔嶼廿日合衆國際社電】吉打邦邦長沙哈畢與星期六日稱：三名身穿制服的共黨恐怖分子，星期五晚在檳榔嶼東北十二哩一個邊鄙國內與馬來西亞保安部隊發生衝突時被射殺。

沙氏稱：當那些保安部隊於星期五晚大約七時十分（格林威治時間上午十一時四十分）發現四名穿着制服的恐怖分子時，他們正在吉打邦居林縣內一處地方作例行巡邏。

他謂那些保安部隊當時立即開火，跟着便是一陣短暫的槍戰。有三名恐怖分子被擊斃，其中一名是個婦人。及後他們發現地上另有血跡，顯示另一名恐怖分子亦已受傷。

保安部隊方面並無傷亡。他們後來起回三枝卡賓槍，十一枝卡賓機槍，大量彈藥，三套制服，醫藥物品，三個羅盤，六條皮帶及三枚土製炸彈。

沙氏稱：該區刻正進行廿四小時戒嚴，以便搜索另一名恐怖分子。

曼谷巴士罷駛 軍隊奉命代管

克里拒絕予國有化

【曼谷二十日美聯社電】曼谷巴士公司的勞資雙方，都要求把他們的公司歸由單一的國營企業來經營而致巴士停駛之後，總理克里巴莫便下令軍隊經營曼谷的巴士系統。

首相星期五晚在電視台說：「我對這個要求決不稍作讓步，因爲這是不合理的。」

於十四家巴士公司停止巴士行駛，和阻止其他七家巴士公司派車行駛後，數以千計的乘客祇好另想辦法回家度週末了。

巴士東主、司機、售票員、和其他僱員，認爲由巴士公司資方及國家官員管理的國營企業，會以平等的機會，給予大、小巴士公司和使工人福利獲得改善。

巴士公司是學郵政工人的榜樣，他們罷工至政府接納他們的要求和把郵電局改爲國營企業部門時止。在泰國，國營企業一般來說，薪水都較私人企業爲高。

克里曾建議成立一個由政府補助的公司，以經營市內的公衆交通，但巴士公司堅持要完全由政府接辦。

伊朗人瑞逝世 享壽一百卅五

遺下十一子百廿五孫 最幼子女年僅十二

【德黑蘭二十日法新社電】德黑蘭報紙今日報道：伊朗最老的人瑞，一百三十五歲的那菲貝經已逝世，遺下十一個兒女及一百二十五個孫。

那菲貝是著名的傳統主義者，從沒有乘坐汽車，他終生居住在裏海附近的山間，拒絕接受現代藥物，祇倚靠在該處生長的草藥。

該百歲人瑞曾於四十七歲及一百零八歲時結過兩次婚，最年幼孩子僅有十二歲。

日北海道本州 發生強烈地震

【東京二十日合衆國際社電】日本北部的北海道和本州主島的北部，今日發生強烈地震，並沒有傷亡或損毀報告。北海道札幌市的地方觀察家稱：根據日本由一至七的地震等級，該次地震震力達至四級。由於鐵路工人檢查鐵軌和其他裝置所受的損壞，北海道幹綫的火車服務停頓達兩個鐘頭。

中秋今後是例假 台灣居民慶佳節

【台北二十日法新社電】中華民國政府規定今年中秋節爲法定假期後，全島人民，今日熱烈慶祝佳節。

各火車與長途汽車站，人山人海。台北市區公共汽車今天與明天均延長收車時間一小時，方便市民赴郊區賞月。

政府當局保證備有充裕各類食品，包括月餅在內，以供一百五十萬台北市市民慶節之需。空軍與海軍則在台峽戒備，派遣特別單位，巡邏海域，防範中共的侵擾。

天下之大

各大科學家竟遭一冷卻器難倒 小販僞造飛碟照片 瞞騙世人達廿三年

謊言雖已戳破但已發了達

【倫敦二十日合衆國際社電】廿三年來據說是來自金星的降落在阿利桑那沙漠之飛碟之謎，終於被透徹的解釋所戳破了。

與某些嗜好讀科學幻想小說的人所想像的像陀隱那樣的飛碟照片曾於太空時代前的一九五零年代引起激動。

據英國不明來歷飛行物體研究協會主席羅格斯說，它們祇不過是舊式金屬的瓶子冷卻器的照片罷了。

這些照片曾使喬治·阿當斯基名噪一時，他是加利福尼亞州賣軟性飲品的小販，他說：他曾看見一隻飛碟在他的賣漢堡飽的攤檔呼呼聲疾飛而過。

圖片中所顯示的進出口孔、電栓和「球形」的着陸輪，曾使科學家大惑迷惑。

但阿當斯基卻由此發財了，他到世界各處旅行，發表演說，講述他看見那飛碟降落阿利桑那沙漠和他與來自金星的客人握手的情形。

他甚至獲得教皇與荷蘭女皇朱莉安娜的接見。據說他們對他的故事，聽到出神。

阿當斯基的証據，曾成爲無休止的揣測的題目，但從未被確切地否定，雖然美國空軍對該等照片表示懷疑，認爲圖片中物體，很像真空吸塵機。

他的「飛碟降落地球」一書，單祇在英國便已經銷售了一百萬本以上，他並曾因此成爲不明來歷飛行物體研究協會的許多會員崇拜的偶像。他已於十年前去世。

現在，羅格斯說：「我肯定阿當斯基是吹牛的人。」

羅格斯斯基曾花了十年時間，來調查阿當斯基所講的事。最後終於在倫敦南旁里弄的一家小咖啡室中明白一切。不明來歷飛行物體研究協會的秘書李察·羅倫斯在這咖啡店內，看見這個古老的瓶子冷卻器，和作出結論，說所謂來自金星的飛碟實際是於英國北部的一間鉛水管工廠的出品。

羅格斯說：「毫無疑問，在我心中阿當斯基把這種瓶子冷卻機的一部拍成照片。」

「很有可能它們被輸出到美國去，更可能的是阿當斯基也有一個，因爲他是在阿利桑那州賣軟性飲品的。」

「機底有兩個燈泡，亮起來的時候，活像一隻飛碟。」羅格斯說：「我要向阿當斯基脫帽致敬！」

霍朗屠不認罪：在對一項企圖謀殺福特的控訴不認罪後，霍朗屠於九月十九日離開加州薩克拉門多地區法庭。該庭高級法官麥克白賴德已下令霍朗屠進行一次心理測驗。

我經濟代表團赴美友好訪問

【台北廿日中央社電】一個小規模的「中華民國經濟友好訪問團」，今天開始分批前往美國訪問。

這個訪問團的團長中國石油公司總經理胡新南和團員劉國昭，已於今天離台飛美，其餘武冠雄、曹嶽維、黎昌意和沈鴻鈞等四位團員將於日內分別前往會合。

他們預定在美國停留一個月，除將應邀參加二十五日和十月三日分別在亞特蘭大和達拉斯市舉行的「慶祝獨立二百年州展覽會」外，并將與美國有關官員和民間企業人士洽商經濟合作事宜。

西班牙破獲共產黨組織 拘捕四十名黨徒

【西班牙·瓦倫西亞二十日法新社電】約有四十名馬克斯——列寧共黨黨員，已在此間被捕，他們均屬於一個恐怖組織的成員。

婚齡提高至十八歲以上 義結婚會堂有奇景 少男少女匆匆註冊

另立法規定夫婦平等

【羅馬二十日美聯社電】一項革命性法例午夜生效，已廢除了男性在家庭內擁有支配權的傳統，並使其配偶完全獲得同等權利及責任。

在義大利家庭中，無論是屬於正常婚姻關係下出生的兒童，或是私生子，並將獲得新的角色。

由於新法例並將結婚的最低年紀限制提高至十八歲，因此，星期五義大利全國各地的少年男女，忽忙趕往各地的市會堂註冊結婚，說聲「王老甚稱」。米蘭市會堂星期五爲有情男女簽婚的婚禮中，有廿一對新人是其中一人、或兩人屬十八歲以下的，此爲米蘭市有史以來，在十八歲以下共諧連理的最高紀錄。在舊法律的規定下，新娘的最低年歲爲十二歲，新郎則爲十六歲。

現年二十歲的基羅星期五日從強迫軍役當局方面取得十天假期，與其芳齡十二歲的愛侶娜歌拉共成眷屬。基羅稱：「要我再多等候六年的漫長歲月，勢不可能的。」他們是最後一批宣讀在婚姻關係中男性的權威及女性的職責的舊法律的誓言中的其中一對。

在舊婚姻關係法例規定：「在家庭中，丈夫爲一家之主。爲妻子的必須追隨丈夫的平民狀況，她的姓氏，及無論丈夫將決定在何處定居，她必須伴隨前往。」

在報章上描述此舊婚姻關係中的「哥白尼革命」，於星期六日由市議員或神父主持婚禮時，他們會宣稱：「在婚姻關係的涯限下，夫妻兩人是擁有同等的權利，亦須負起同等的責任。」

社論

從撲滅紅眼傳染病說起

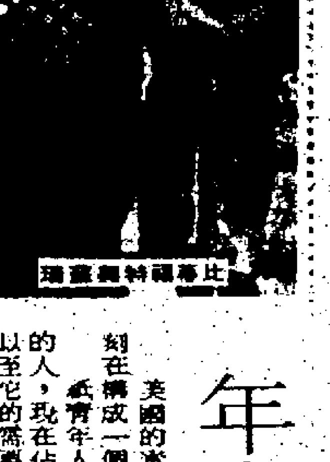
傳染病的威脅，在農村方面影響尚小，在一個繁盛的都市裏，影響卻特別巨大。由於都市住居的人口衆多，接觸頻密，因此傳染非常迅速廣泛。即如本港最近流行的「紅眼症」，便是最好的一個例子。這項流行症的發現，不過是兩星期前的事，最初祇聽說是數十宗，本週初醫務衛生處的報告，據謂去週經港島和九龍兩個眼科診所診治的，共計達三千人。但本週內，每日前往油麻地或北角眼科診所求治的人，一早大排長龍，而來者仍絡繹不絕，估計每處都有千餘人。此外，還有不少人由私家醫生或吃中藥療治，而不在醫務處統計之列，故此，患者數字可能高逾萬人。比諸一九七一年的六千人紀錄，或有過之，而無不及，程度甚爲猖獗。

紅眼症的禍害雖然不致使患者有生命危險，可是這種醫學上稱爲急性角膜結合膜炎，又爲一般人俗稱「火眼」或「風熱眼」的病，眼球膜充血，眼內起紅筋，兩眼紅腫，并有疼痛，視線模糊，分泌物液增加，亦使精神和肉體上極感困擾、痛苦的。尤其是傳染甚易，在公共的團體或場所內，所造成的騷擾威脅，更不容疏忽。現在傳染最盛行之區，非僅爲海濱，即學校亦極爲嚴重。據調查多間官、津補和私立的學校，都發現學生染有「紅眼症」，平均達二、三十人，多者五、六十人，瞬息蔓延，令人可怕。教育司署經於日昨發出通告與中小學校校長教師，盡力促使學生留意個人衛生，着患者學生停止上課，隔離接觸，立刻治療，以遏阻蔓延的趨勢。我們固然響應醫務處的呼籲，不到海灘游泳，不常到公共場所，不與患者接近，不用患者的手巾，經常洗手，勿用手指揉眼等等，以防止傳染，但由於此症的傳染力極強，亦必須急速調理和加強公立醫院治療的措施，因爲專科私家醫生的診金動輒四、五十元，非一般平民患者所易負擔。

本港的眼科醫療設備，據知港九共有三間診所，公立醫院的急症室亦有眼科醫生，并有三十六張眼科病床。由於這是專科，在平時輪診的病人已頗擁擠，現在加上突如其來的廣大流行患者，自更呈擠迫不堪。又聞這三間眼科診所之中，有些如鴉蘭街的眼科診所，祇診治舊症，不診治新症，新症患者完全集中在兩間診所之內。以港島或九龍如許偌大的地區僅得一間，擠迫的嚴重，可以想像。而且廣泛的患者要遠途跋涉，前來就診，亦非便民之道。雖據曾就診的患者所云，在眼科診所中，派一醫生專看「紅眼」，稍一觀望屬「紅眼」症者，即派紙着往領藥物，非「紅眼」的則另室診視，進行與速，但仍難應付，亦非完善的解法。所以應檢派眼科醫生，分區在其他診所或總醫院中，增設臨時性的眼科診症室，或在任何眼科診所中，不論「紅眼」症的新症舊症一律予以診治，以求急速撲滅此流行性的傳染病，更方便照顧患者，務能靈活應付，不必過於保守公式化。這點是值得醫務當局參考採納的。

由於教育司爲防治「紅眼」症而對學校發出通告，令我們想及學生保健問題。據悉：去年保健計劃所收的成績，仍不理想，學生參加的人數共七萬餘人，尚不及全港中小學生總數的百分之十，可見參加的不能稱爲普遍。本來現定的辦法，每一學生所繳的保健費祇爲五元，負擔並不爲重，而能在全年中往所選的醫生就診，所得的利益甚大，爲甚麼參加的人并不踴躍，其中關鍵完全決於是否符合他們的需要。倘若祇在形式上予學生以優待，而實際上不能適應他們的需要，即使政府每年在保健費上爲每一學生補貼了二十元，他們一樣不會感激港府。有些人批評現行保健制度所保健的項目，比較以前減少，即如眼科、牙科等不在其內，學生所最普遍的近視要眼病，不能獲得保健委員會規定代配眼鏡。着病時又不常得醫生一視同仁的看待，須久候時間，引致病者即使能藥到回春，而心理上卻產生自卑等不良反應，難以補償，都是不符合需要的事例，雖有便宜，他們亦不領受了。所以推行學生保健制度，不單在於宣傳，而需改善這些現象，自然會爭取到學生的普遍參加了。

歷屆第一夫人的風範與 坦誠爽朗 破除成規 的福特夫人



比蒂福特與新查瑞

綺運娜·羅斯福夫人曾經以身作則，爲現代美國總統的妻子立下處世規條。從前是芭蕾舞蹈家，在偶然際遇之下，雖然成爲歷史上重要人物的比蒂·福特，卻把這些規條破壞無餘。

這種徵象，對於某些人（人數正與日俱增）來說，是欣慰可喜的事情。他們覺到福特就任總統之後，終於結束了羅斯福夫人所讚賞及參予創造的一個勇敢與樂觀的世界。

福特夫人本身卻能不自覺有這種徵象。她是一個相貌平庸的女子，但有見地，爲人坦誠。她成年以來，大部分時間是設法身兼一職撫養子女的父母，因爲他們的父親一直爲政治奔波。

這就是她敢於打破羅斯福夫人的成規的原因。不過，她並不知道她所做的事。

綺運娜·羅斯福把第一夫人的角色，由社交轉爲政治性質。這個第一夫人的名位，通常是非專業人士所享有，而羅斯福夫人卻儼然是一位專業人材。她利用這個名位去爭取權力，支持夫婿在任，以及在他辭世之後多年，仍然致力推行她許多自由主張及正義運動。

繼承她的地位的人，沒有一個能夠及得上她——但沒有一個會抗逃她立下的規範。杜魯門夫人與艾森豪夫人均能夠在治家之餘，向外發表現出美國人——甚至今日的美國人——所期望顯要人物的妻子應有的母儀風範。

她們又避免任何使夫婿尷尬的事情。以羅斯福夫人的標準來看，這是她們最低限度可以做的事，但已經足夠了。

詹姬蓮·甘迺迪夫人對於遵循這種規範，較爲吃力。她認爲自己屬於藝術家多過賢助人。這種想法十分危險，因爲要同時作爲一個藝術家以及美國總統的賢內助，幾乎是不可能的一回事。

不過，她在所有重要時刻都受到包圍，被那些差不多與發明者——綺運娜——同樣瞭解這種政治遊戲的甘迺迪派系人士催喚者，指引者，推動者。直到她的丈夫喪生後，她才採取報復，下嫁一位年邁的希臘百萬富翁。這種舉動，恰好毀滅了甘迺迪人士期望爲她裝扮的形象，以致引起人們懷疑她是否有報復動機。

她之後是充滿德薩斯州富孀的鄉土氣息的詹森夫人。

跟着是柏德茜亞·尼克遜。三十年來，她經常坐在其丈夫身旁，正襟危坐地聽着她比較任何人都聽過更多次的演說。一九五二年，李察·尼克遜發表那出名的演說時，借用他所穿那件樸實的共和黨人毛布大衣爲題，駁斥他受賄的罪名。水門事件發生之後，她一直默忍不移地隨侍丈夫左右。她不曾啜泣一聲，不曾動搖她的意志，不曾因丈夫所牽累她遭受不幸而與淩降之際，失去了她那種自律的安詳態度。如果羅斯福夫人從來不需要這種忠貞或勇氣，如果她在世的話，必定會對柏德·尼克遜大表讚賞。她們相信不易的法則就是：不管她本人才幹怎樣，身爲總統妻子的，須遵循綺運娜的訓示，認識到她的地位帶有政治及代表民衆的特色，須要把自己的言行與丈夫政治上的需要相配。（上）

年青人對美國構成重大影響力

美國的青年人——在人數及影響力上都長成得很快——對於未來的十年將有很大的影響。

祇青年人的人數已使人知道它的重要性。十四至廿四歲的人，現在佔美國總人口的百分之廿一強——人數那麼多，以至它的需要和喜愛無可避免的將反映於政府、商業及社會的其他部門。

爲中學和大學的畢業生找尋職業已是一個大頭痛，去年，十六至廿四的三千五百萬青年中，百分之五十五就業，百分之七失業，百分之十九在學，百分之四從軍，百分之十五照顧家庭或幹其他事。

有些專家預測，新職位找尋者將使失業率在一個較長的時間保持相當高，甚至在經濟從目前的衰條復興之後。

青年人的生活狀式，祇從幾年前的大大的改變，又構成另一組的挑戰。

子女們愈來愈早離開他們父母的家，但等待較長的時間才結婚。十八至廿四歲的男子，百分之六十七點五未婚，女子則百分之五十點四未婚。

那些結婚的生產較少的孩子，而離婚率增加。獨身的和已婚的青年雖然愛他們自己的家，但如果這意念打擊他們，他們毫不遲疑的搬家。

因爲多數青年人喜歡住在城市或城市附近。他們增加對住宅樓宇和市政府房屋等的需求。那趨勢增加傢俬、電視機、錄音機及其他家庭用品的銷量。

閒暇時間的工業也生意旺盛，例如滑雪、網球運動衫及其他體育用品。

住宅區也因青年人而興盛。愈來愈多的獨身青年合資購屋以供共同居住。時常這種安排與地則例抵觸，或引起鄰居家庭們的憤怒。

作爲消費者，青年人提供一個富裕的市場——但有它自己的特別口味的。

研究家們報告，十多歲和二十歲的青年，對於廣告抱懷疑態度。相反的，他們親自前往買東西，聆聽朋友們的意見，及選擇最便宜的。多數極注意消費者權益，不迷信任何牌子，並不遲疑的退貨。

青年人市場是很難討好的——但值得花費工夫的。當局們估計十八至三十五歲的購物者，每年用錢二千五百億美元。

年青的選民們對政治還沒有表現許多興趣，他們在選舉中的投票率比年紀較大的公民低。以去年而言，廿一至廿四歲的人，祇有百分之廿六點參加投票。不過，他們的人數對於候選人仍然是一個誘惑的目標——如果可以爭取得他們的票，足以搖動許多選舉。

困難問題是，各年齡組並非停留不動的。今天的青年人是特別多，但在一九八零年代，他們將變成中年人。代替他們的青年人將較少，反映一九六零年代及一九七零年代的下降的出生率。結果：美國人口的年齡組合繼續在改變中。

利比亞突缺少流動資金

如意算盤打不響了

一件難以置信的事情終於發生了：盛產石油的利比亞，竟缺少流動資金。當蘇製坦克、法製噴射機及利比亞傘兵於九月十一日在首都的黎波里參加檢閱時，強人卡達菲上校，聰明地沒有結論該國突然出現的經濟問題。

那天是利比亞革命六週年。在過去六年間，該國的社會進展顯遠，但正當欣欣向榮之際，經濟成就突然爲一朵烏雲籠罩，致參加慶祝活動的人心頭亦抹上陰影。

自去夏以來，利比亞石油收入劇減，石油產量一度比一九七零年的水平少了四分之三，達到十一年來最低點。目前的三年發展計劃經費，迫得減了十億美元。與此同時，不斷有消息傳說，利比亞正向別的產油國告貸四億美元，但迄無頭緒。

關心利比亞的人，均承認卡達菲的「革命」取得顯赫的成就。世界銀行曾於一九五四年指出，利比亞是全世界最貧窮的國家。但當局近年發給外國記者的小冊子，已自詡該國已消除貧窮。的黎波里和班加西兩大城周圍，以前舉目均殘破木屋或簡陋蓬屋，現在確已爲三、四層高的住宅所取代。

就業問題亦有進展，工人的薪金提高卅五倍，教育全部免費。醫療服務亦免費，本國人及遊客一視同仁。利比亞人假使在國內得不到治療，可以飛往英國的私立醫院求治，開支由政府負責。

的黎波里的西方外交人員和石油業人士，均承認在福利方面，利比亞的革命已告成功。

但頭腦冷靜的利比亞人，則察覺在大好形勢的背後，有些事情顯得不大對勁。

六個月前，的黎波里一名報紙漫畫家，刊出一幅反映了人民這種情緒的漫畫，卻因而開罪了卡達菲，被禁執筆數星期。那幅漫畫是這樣的：一位精神病專家的病人，躺在一張診床上，滿面哀愁：「醫生，我需要你幫助，」他說。「我婚姻愉快，入息豐裕，住有華屋，出入有車，但我不知道應該怎樣笑。我要笑，狂放地笑，除了笑之外，我擁有世間的一切。」

利比亞人民這種不滿，對第三世界其他人民來說，可能過於「奢侈」，並爲住得好，吃得好，不應再有甚麼可求。但是，利比亞人除了「笑」之外，是否真的擁有一切物質享受？以該國近月的情況看，答案是否定的。

利比亞一切資金石油，在中東戰爭爆發前，卡達菲所採取的石油政策堪稱成功。他的法寶是：一邊減少石油產量，一邊提高油價，以使該國收入穩定。

利比亞的油產，於一九六九——七零年冬季達到高峯，當時是革命後第一年。到一九七二年底，產量削減近百分之四十，但收入保持穩定。其他產油國亦分期提高油價，但多是唯利比亞馬首是瞻。

利比亞當時確有資格在加價方面「領袖群倫」。該國的原油質地極佳，但運費不多，因此才會想出加價策略。此外，卡達菲還接收了外國石油公司。

一九七三年，產油國在中東十月戰爭後，開始大幅地提高油價。到一九七四年初，利比亞的石油收益，爲一九七零年的四倍有奇。與此同時，原油產量卻減到僅及一九七零年的一半。

接着，卡達菲犯了一項致命的錯誤。他相信利比亞的原油價，可以長期保持高水平，無須追隨石油輸出國組織其他會員國，把油價稍爲降低。

（維）（上）

妨害正常生活的恐懼症有多種

天氣恐懼症　患者早上醒來，見到陽光燦爛，會十分高興。但可能祇是出現幾團烏雲，便會變得憂恐不安。

幽閉處所恐懼症　這亦列入「單一恐懼症」一類，情況比較輕微。病者有被囚困的感覺，慢慢可能會演變成可怕的恐懼。

恐懼恐怖症　病人知道恐懼的痛苦後，時時刻刻都害怕恐懼的襲擊，構成新的可怕的恐懼。

病例：有一個女孩子，十一歲起上學校恐懼症，後來又有廣場恐懼症，現在，她鎮日生活在恐懼的陰影下，每日經歷六次恐懼的襲擊，因爲她鎮日盤算，自己爲甚麼患上恐懼症。

有效的治療方法　「我們曾詢問一萬名恐懼症患者，查問他們患病的時間，最後獲知平均時間是十三年。他們中，百分之三十是在童年患上；百分之十七，在二十至三十歲時患上；其餘則患上兩三年。他們有百分之八十，一度入院治療，服用麻醉藥物或迷幻藥，接受心理分析、小組治療、催眠、自我暗示、針灸等，甚至翻除前額腦葉。

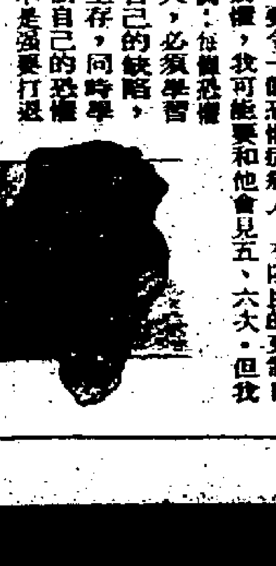
當被問及治療是否有效時，百分之二十認爲有效，百分之十認爲有些微幫助，百分之七十卻以爲一無用處。最有效的治療方法，是讓患病服用某幾種藥物，或減低他們對外界的反應，但祇有少數病人有機會接受這種治療，因爲實在既費時又昂貴。

至於「青年恐懼症患者」這個機構，預備如何幫助患者呢？史蒂芬回答說：「我們直接治療他們。所有我採訪過的病人，都知道我也曾患過恐懼症，故此曉得我可以體會他們的痛苦。治療其中一個步驟，是減低病人對外界的反應，這種治療，在醫院中進行，而我更盡量把愛給予他們。

「病人經過溫和的鎮定劑後，我便和他們一同面對最懼怕的事物。我握着他們的手，讓他們伏在我肩上，哭個痛快。要他們面對懼怕的事物，病人會學習到怎樣加以忍受，祇要他們嘗試去面對恐懼，以後也可以再次成功了。

「要令一個恐懼症病人，有限度的克制自己的驚懼，我可能要和他會見五、六次。但我們強調：每個恐懼症病人，必須學習接受自己的缺陷，繼續生存，同時學習克制自己的恐懼，而不是強要打退它。」

（恆）（完）



色情電影泛濫花都

由於六個月前檢查制度取消 因此法國的製片家也紛紛拍攝有味影片了。

那皮鞭打下而被打的婦人號叫——但感覺快樂的。她的情人把他的姓名的第一個字母烙在她的背上——而她性慾更熾烈的望着他。這故事的高潮，來自她拿着那皮鞭給另一個婦人，而發現「零的故事」是廢物，幾乎任何看過它的人都這樣說。一個人步出戲院時說：「那是零，零，等於零。」另一個說：「我痴笑。」第三個申訴說：「那甚至不是愛情。」不過，它是法國人一直在等候着的那種廢物。半個巴黎似乎排隊去看它——其餘的一半在談論着它。經過了數十年的高樂和蓬皮杜的清眞的政權之後，性慾於重返巴黎。

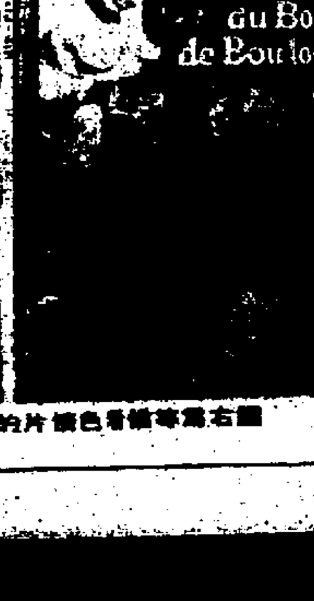
最低限度，在銀幕上，這趨勢已於去年開始，「愛曼紐」很快的成爲了法國歷史中最多誹評的電影。這部電影的法國導演傑金，跟着拍攝從五十年代的著名的皮鞭與鎖鏈小說改編的「零的故事」。自它放映以來，它成爲了法國的一件大新聞。快報在封面刊登這部電影的首演被鞭撻者的女演員柯蓮妮·克莉妮的上身全裸的照片。甚至在一個沉寂的八月週末，許多巴黎人都在海邊或鄉下裡，約有五萬人，包括寡個兒的或與男人一起的婦人，排隊去看這部電影。

眞正的「污垢」來自美國。一部美國輸入的電影「色情電影的歷史」，最近在巴黎的十四間戲院公映。法國電影發行商們現正爭奪那些美國「典型」淫褻電影，如「深喉」「綠門背後」等的發行權。

新的淫褻東西不限於電影。在比加星街及聖丹尼斯街，有數以打計的淫褻書籍店、「性」商店及戲院。一套皮鞭售一百二十五美元，還有一切齊全的可以吹脹的膠園因，每個售七十美元。有些小戲院，甚至上演二十年代巴黎著名的「活春宮」。

雖然戴斯登總統於六個月前取消了檢查制度，文化部副部長蓋伊仍然有權禁止舞台或銀幕上的太過份的事情。不過蓋伊關心暴力和毒品尤甚於性。他說：「到電影院去是一件經過預先考慮的事情。成年人有選擇的自由，而製片家有發表的自由——政治的、性的，或其他的。從現在起，祇有那些過度的暴力、毒品或鮮明的對人類光明有污玷的，才予檢查。」

當法國製片家們拍攝淫褻電影，他們將比美國人做得更好。巴黎的淫褻電影院之一的經營人魯爾特曼說，外國的淫褻電影，看了二十分鐘後便厭倦了。他需要的補充說：「我們提供同一的冒險——不是用同一的舊東西。」法國人似乎喜歡它們，不管甚麼口味。激烈分子一向申訴法國的生活是「地底火車，工作和睡眠」的混和。現在，諷刺的「加納特與查尼」說，這口號是「地底火車，工作，睡眠及淫褻電影」。



圖右爲麗等看色情片的鏡頭·左爲片中一個鏡頭·

大球場今天有大戰
南華實力平均　加山祇靠突擊

【本報訊】甲組足球聯賽今天又有大戰上演，加山對南華，下午五時一刻在港府大球場舉行，票價分十元、七元、五元及三元，今日上午十時至下午二時在大球場預售，下午四時起舉行門沽。

加山與南華在本屆聯賽首次出師，前者與東昇賽成零比零平手，後者以二比零壓倒流浪，今天兩隊較量，已是第二次出師。

南華因爲換將兄，大部份球員狀態不錯，因此，在木盾七人賽能夠連挫強敵奪得錦標。去週在聯賽對抗流浪，雖說因爲流浪陣容不整，他們才有機會勝二比零，但在季初而言，總算已演出水準。

由於陳國雄及尹志強腳傷未痊癒，南華將繼續用梁能仁及葉尚華補缺。梁能仁在對流浪一役踢來中規中矩，出任翼衛，頗能稱職。至于葉尚華在鋒綫，他強力的衝刺，亦具有不少威脅。

雖然南華目前陣中仍有不少弱點，駱德輝的右後衛並非可靠，鋒力亦欠均勻，可是全隊的合作與腳下工夫，平均都優于加山，特別是氣力方面尤勝一籌，祇要保持水準，得勝希望甚大。

加山本屆放棄不少外援，祿致多員華人新秀助陣，雖然仍能保持旺盛的士氣，但球員的個人技術欠上乘，埋門工夫差，贏波的最大本錢，便祇有用長傳急攻，靠實尼的衝刺爭取入球。

不論是全隊的人腳，合作及氣力，加山都有不如南華之處，今仗他們顯然已處於下風，除非他們的後防能釘牢南華最有威脅的鋒將馮志明、施建照，前鋒採用長傳急攻，實尼能突擊成功，要不然，他們將難獲勝。

敎練郭石對今仗看法
形勢南華較佔上風　但取勝會稍爲吃力

【本報訊】南華今日出戰加山，有關上陣人選，仍以上週贏流浪兩球那役陣容爲主，即右中衛由梁能仁担任，中鋒用葉尚華，這是南華敎練郭石昨日對記者透露之上陣人選。

郭石並表示：本來陳國雄傷勢已痊癒八九，必要時亦可上陣。但梁能仁上一仗對流浪表現不錯，因此再讓梁能仁上陣，以便陳國雄多休息一場。陳國雄下一仗對市政時候，定會復出。

尹志強今屆上陣機會將較去屆爲多，因梁金發下山，南華有意培養尹志強成爲一個中鋒好手。郭石亦認爲今屆是尹志強發揮的好機會，但他上一仗對流浪之役，打了廿六分鐘便扭傷，因此今仗要退爲後備。

南華今午與加山對抗，爭勝機會如何？郭石表示形勢上南華較高一些，但加山狀態也不錯，且他們之本地球員頗爲爛打，防守亦硬朗，南華今仗即使佔到上風，亦會備受威脅。

郭石對於南華目前各弟兄表現，認爲平均是有狀態。衆人方面，技術與經驗都比過去進步，其中陳世九、賴汝樞、馮志明、施建照都成熟許多，本來蔡育瑜應有很大進展，由於上屆有大半季沒有出賽，水準仍未十分回復，上週對流浪之役，蔡育瑜打來則不過不失。希望他多打幾場後，能回復較好水準。

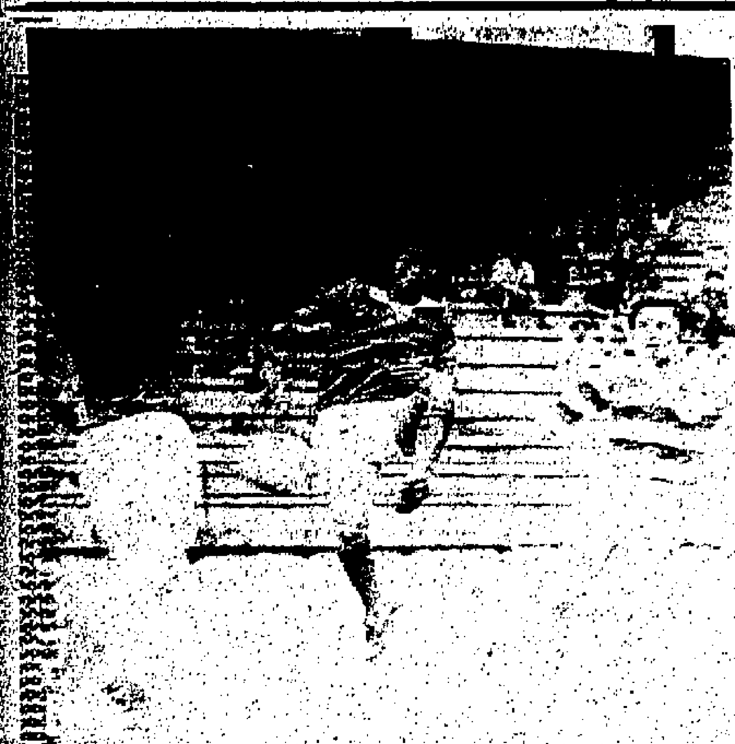
將來陳國雄復出時，梁能仁是否又退爲後備，郭石表示要視乎每一位各球員狀態如何？是否有傷病，然後定出上陣人選，事前難以肯定那一個球員一定被派上陣。

有了陳國雄在中場，郭石認爲是會加強推進力量，且可以作遠程射門，梁能仁與賴汝樞相比陳國雄，稍爲有點不同打法，此外葉尚華亦可任中場。今屆中場補替是不成問題，較爲擔憂是欠缺翼鋒之補替，若然馮志明與施建照沒有傷損的話，則會減少此担憂。

加山南華陣容

（加山）
陳光榮　李崇剛　池一坡
趙雨亮　李炳雄　賓尼
基勒　林守焯　愛路
趙小文

（南華）
朱國權
黃金福
陳世九　賴汝樞　施建照
蔡育瑜　黃文偉
梁兆華　葉尚華
駱德輝　梁能仁　馮志明



·張家平盤球深入·

甲組足球聯賽流浪昨以四比一挫港會，圖爲流浪張家平（中）盤球深入近射，但爲港會門將奧順（左）撲出。右爲港會另一守衛薛添馬。（本報記者攝）

聯賽昨日一場不淡之戰
流浪雖勝演出欠佳　港會脆弱難逃一敗
四比一港會失三球後麥遜破蛋

【本報訊】甲組足球聯賽昨在香港會球場舉行，由港會與流浪對壘，結果流浪以四比一獲勝。流浪昨役表現欠佳，雖然射入四球，但演出凌亂，缺乏組織，新外援梅利亦乏佳作，惟港會實力脆弱，故流浪仍能獲勝。昨役過程頗混亂，到場觀衆一千一百一十五人，收入三千三百四十五元。

頭場雙方預備組對抗，流浪以五比一勝港會。

流浪昨役開始時毫無組織，前鋒得不到中場的輸送，成各自爲戰，埋門威脅不大。中場與後防十分凌亂，形成與港會「水門水」混戰局面。下半場隊型有所改善，能取得一面倒的攻勢，但很多有威脅的射門，多被港會門將奧順救出，畢竟兩隊實力距離太大，流浪在狂攻之下，卒射入四球，但並未演出水準。

港會的前鋒甚弱，全場的攻勢寥寥無幾，上半場更在混戰中自「擺烏龍」而先失一球。後防和中場採密集防守，抵禦了流浪不少攻勢。門將奧順更力挽狂瀾，起碼救出了十打必入球，失却四球，祇因技術所限，仍然所射的唯一入球十分漂亮，下半場全隊愈戰愈勇，值得一讚。

接戰後兩隊在中場混戰居多，至卅四分，流浪攻前，張家平左腳底綫得郭家明傳球到中，港會格蘭阻截，誤翻球入網，自「擺烏龍」，流浪以一球領先。四十分，流浪黎榮富右翼斬中，梅利中路篤前勁射破網，但流浪有人越位在先，球証判入球無效。四十四分，流浪森寶斬中，梅利躍頂，張家平凌空抽射掛網而入，上半場結束，流浪以二比零領前。

易陣後，港會以多察原陣應戰。十二分，港會利嗇惹犯手球被罰，郭家明操給森寶勁射，但被港會門將奧順接去。十九分，港會以曉士入替M屈臣，廿四分，流浪以黎羅林入替馬迦祥。卅分，流浪宗啓明吊前，張家平推前廿碼外射，卅一分，港會成三比零。卅一分，港會反攻，多察提右翼斬中，麥遜右翩凌空抽射入網，紀錄成一比三。此時流浪以何家寶入替王展鑑，四十四分，流浪何家寶交郭家明廿五碼外勁射得手，迄完場笛吹起，流浪以四比一擊敗港會，兩隊陣如下：

（流浪）邱志強　李國華、黎榮富、宗啓明、許植強　馬迦祥、王展鑑　森寶、張家平、梅利、郭家明

（港會）奧順　富利、薛添馬、格蘭、馮中元　麥高倫、羅拔臣、邦尼　M屈臣、麥遜、彭健亞

比利助陣亦無效　宇宙在海地受挫

【海地十九日法新社電】雖然有名氣甚大的比利押陣，亦難以挽救紐約宇宙隊敗陣的厄運。紐約宇宙隊今晚在此間的一場國際性友誼賽中以一比二負於維奧勒斯體育會。

在這場比賽中，比利的演出甚爲可人，且在上半場替宇宙隊射入一球領先，但在下半場主隊極力反撲，宇宙隊終以一比二敗陣。

中華女排球隊　訪問中南美洲

【台北廿日中央社電】中華民國女子排球隊，由領隊胡均捷率領，今天下午坐中華班機離台北，飛美國及中南美洲訪問。

這是中華女子排球隊第一次遠征美洲，她們將於二十二日及廿三日，先在美國休士頓與美國代表隊作兩場比賽，然後轉往烏拉圭、巴拉圭、玻利維亞、哥倫比亞、巴拿馬、哥斯達黎加、薩爾瓦多、瓜地馬拉，再回美國訪問，預定十月三十一日回國。在四十天的訪問中，將作廿五場比賽。

查詢足球戰果　請撥專綫電話　二八零七零八

釣魚比賽開始報名　月底截止

本港各界愛好釣魚人士，每屆秋季例有一次公開性之釣魚比賽，由香港業餘釣魚會所主辦，今年大會定十月六日舉行，地點爲青龍頭一帶海面，該會昨經選舉推出正副主席黎君焯、魏何、劍、侯江、會長梁秉福、蔡錦然、馬立峯、何富、應福定、鄧啓、各部主任何祺、竹紫光、盧雅東、賈文波、梁錦祥、王榮安等十七人成立籌備小組負責各項工作進行。據悉，今年比賽增設兩項冠軍，一爲釣得魚獲最大之冠軍，一爲釣得魚獲最重之冠軍。參加者包括交通、艇租、魚餌及午餐費用等每位收費五十元，比賽分組以五人爲一組，每艇配有魚絲，魚餌，即可由參加者自備。有意參加者，應在本月底前往佐敦道鴻運大廈頂樓D座該會報名。

南華會學界田徑賽　下月廿六截止報名

南華體育會主辦之第廿九屆全港學界田徑運動大會，定本年十二月七日上午九時至下午五時，舉行揭幕，初、複賽，及部份田賽決賽。十二月十日下午二時至五時，初、複賽，及田賽預賽或部份決賽。十二月十四日上午九時至下午五時，複、決賽及頒獎閉幕。三天比賽均在加山該會運動場舉行。

報名截止日期：定於下月廿六日下午五時，凡屬港、九，及新界中小學校學生，均可報名，該校報名册，應有該校校長及負責人簽名，始得生效，每項目報名，收費五毫，接力每隊二元。

每一單位每項目參加人數，不得超過三人，接力不得多過一隊（每隊註册時得報六人，於複決賽時均可替補）。

男子甲、乙組，及女子甲組，每一運動員參加項目，不得超過四項。男子丙組及女子乙組，每一運動員參加項目，不得超過三項。男子丁組及女子丙組，每一運動員參加項目，不得超過兩項（每接力項目作一項計算）。擬派參加者，可逕向南華會總幹事處。

十公里競步　定今日舉行

香港競步會，定於今日一時正舉行十公里競步，十二時集合，由西貢巴士總站之前二百碼起步，至大網仔亞公灣轉頭返回起點處，全程約十公里。參加人數約五十餘人，有英軍兵團、基督教女青年會、快活谷競步隊和個人好手。

各國參加奧運會泳賽代表　派二人或三人出席　成績必須符合規定

【本報訊】第廿一屆奧林匹克運動會的游泳賽事，因爲奧委會和國際業餘游泳協會恐怕參加角逐人數太多，故賽會決定每個項目除該國（或地區）僅派一名泳員出賽未受限制外，如派出二人或三人上陣，則賽會現定訂每項參加標準。例如中國在男子百公尺自由式，將派二人出席，則該泳員能達到五十四秒四成績，方接納報名，如派三泳員上陣，則標準更提高到五十三秒四，餘照類推。此項措施，對賽會編排賽程時較爲順利，同時泳員更無須參加太多大數預、複和準決賽，致消耗體力。茲將各該項標準列後：

（男子組）

項目	兩人報名	三人報名
百公尺自由式	五四秒四	五三秒四
二百公尺自由式	一分五九秒五	一分五七秒二
四百公尺自由式	四分十一秒二	四分六秒三
千五百公尺自由式	十六分廿九秒一	十六分十秒一
百公尺背泳	六一秒四	六十秒二
二百公尺背泳	二分十一秒九	二分九秒二
百公尺蛙泳	六八秒二	六六秒九
二百公尺蛙泳	二分廿八秒七	二分廿五秒八
百公尺蝶泳	五九秒正	五七秒八
二百公尺蝶泳	二分八秒八	二分六秒三
四百公尺個人四式泳	四分四四秒二	四分四十秒七

（女子組）

項目	兩人報名	三人報名
百公尺自由式	六一秒三	六十秒一
二百公尺自由式	二分十二秒一	二分九秒五
四百公尺自由式	四分卅四秒二	四分廿八秒九
八百公尺自由式	九分廿六秒一	九分十五秒二
百公尺背泳	六九秒正	六七秒七
二百公尺背泳	二分廿八秒二	二分廿五秒三
百公尺蛙泳	七九秒三	七八秒九
二百公尺蛙泳	二分四八秒五	二分四五秒三
百公尺蝶泳	六六秒三	六五秒正
二百公尺蝶泳	二分廿五秒一	二分廿二秒三
四百公尺個人四式泳	五分十六秒七	五分十秒六

首屆世界盃網球賽　參加比賽八隊　出賽球員已定

【洛杉磯十九日法新社電】參加在牙買加舉行的第一屆世界盃網球錦標賽的八隊球員名單已經發表。該項比賽是由九月廿九日至十月五日在上述地方舉行。參加比賽球員名單如下：

美國——阿樹、登拿。

澳洲——洛芝、阿力山大。

英國——高斯、莫德霖。

印度——章作、阿南。

西德——費斯班特、樸曼。

墨西哥——藍米力茲、祖民。

智利——菲聯、康祖或卑路士。

加勒比海島——羅亞（牙買加）、安東尼斯（巴哈瑪斯）。

賽前論戰

「我們的實力是不及南華那麼平均，但是戰意卻毫不遜色，故此，南華今天實難以說穩勝我們的。」加山敎練郭錦洪在大戰前夕作出以上的評論。

無可諱言，南華目前的狀態是各甲組隊伍之冠，加上球員變動不大，在合作上亦較其他隊伍爲優，唯是今天他們出戰加山，雖然勝算稍高，但是被加山搶走一分亦不是沒有可能的事情。

從南華首仗勝流浪二比零的演出來看，南華仍然欠缺一位有衝刺力的中鋒，僅靠馮志明及施建照這對翼鋒去攝食。而馮志明及施建照除了有速度與及過關斬將的功夫外，臨門一腳絕無把握。所以可以肯定的說一句，他們兩人的演出，足可決定南華今仗的勝負。同況中場「氣袋」陳國雄今天仍因腳傷未能上陣，他們兩人所挑的擔子更重。

[illegible]甚麼戰術去破敵呢？相信他已胸有成竹。而加山今屆的球員，大部份是本地年青華人爲主，除了有拼勁外，個別球員的技術也不錯。上仗他們對東昇時的表現，體力是不容置疑的，而且在防守方面，趙雨亮及基勒兩人的破壞力相當強，門將朱國權，狀態亦在水準中，問題祇是趙小文能否把施建照拑制而已！所以，加山若然在防守方面

南華合作狀態較佳　加山急攻仍具威脅

的功夫做足，南華的前鋒將不易破關。

反觀南華的防守力也相當强，病愈復出的蔡育瑜演出更見成熟，再輔以梁兆華的協助，在上仗對東昇時演出欠佳的實尼，今天能否透過他兩人的監視，實足以影響到加山今天的取勝機會，因爲實尼是加山「最具射術」的球員。但是[illegible]

的前鋒綫上，池一坡與愛路也是一對危險人物，雖然兩人的名氣不大。踢法很乖巧，尤以池一坡經郭錦洪的指點，由木盾賽至今已有顯著的進步。以南華的防守力，照理是可以把加山的攻勢抵擋得住，但足球賽畢竟是一種變化萬千的遊戲，在賽前實難以預料到有甚麼發生。

以正常來預測，雙方今天必定極力爭取中場優勢，以求先取得控球權，才設法衝破對方的防綫。以雙方的優劣點而言，南華今仗必定盡量利用本身的長處，採取第一時間的快傳去消耗加山球員的體力，而加山亦將會充份利用實尼與愛路這兩洋將的援亂踢法，採取長傳急攻去爭勝，所以，今天南華雖然被看高一綫，但加山仍具有去威脅南華的潛力，而雙方在戰術上的運用及球員們的演出如何？才是勝負的關鍵。（本報記者王文錦）

總統·華盛頓·英京　東方·城多利·國華·國寶
今天請早　大綁票　辛康納利　沙漠梟雄　驚險無比　壯烈
英京四場　六壯士　柏哥格利力　安東尼
今天請早 加映午夜場　格力哥利柏 監製　勇氣　青年人必看的電影　約斯波 狄拉芬 合演
龍星華·恒星·福星·油麻地
今天獻映　邵氏出品　打鬥片　大劫案
今天獻映　社女　張森導演　伊明 林建
海運·百樂　H 702412　K 678091
六場　TAKE A HARD RIDE　百樂 十二點半 大軍閥
新華·新都　狂滿五場映　伊士活　孟甘穆利　三傑鬥力智
大滿大旺　十三不搭　車馬炮　傻瓜大戰場
明珠·倫敦　好望·荷李活·黃金·亞洲·翠
東華·快樂·金冠
絕早滿潟　五場今天　傑克大鬧狄斯　全家欣賞
今天五場獻映　狂瘋大喜劇！　十三不搭
不朽鉅片　兩小無猜
最後四天　今天四場續映　冲天大火災
追月佳片　大件新聞　大劫案　解款車被劫
影評大讚　大衛卡拉甸　全港影評連讚
家華·新聲
今五場仍映　十三不搭
今五場仍映　七彩色情　社女
今四場仍映　七彩紀錄片　桂林山水
今天請早　小英雄歷險記　有情，有味人　娛性　樂富！
緊張刺激　大劫案
最後四天　冲天大火災
狂滿！全綫五場續映　社女
每日五場獻映　嘉德蓮史柏·菲立李萊　好好換情郎
今天五場　飛龍天賊西征！

本港針織品輸歐市 已被拒絕放寬限額

接入逾億元衣着品訂單 被迫取消受到嚴重打擊

【本報訊】本港代表團再度與歐洲共同市場代表談判紡織品部分限額放寬，以及預用明年度配額問題，竟被共市代表拒絕接受而告决裂，顯示此次談判已經完全無功，對本港針織製衣業的嚴重打擊亦將無法挽救。

昨據本港針織製衣業人士指稱：此次本港代表團前往歐洲與共同市場代表談判放寬部份紡織品的限額，以及預用明年度配額輸出有關紡織品，竟被共同市場代表拒絕接受而告失敗，本港代表團已由歐洲動程返港，此次談判失敗，對本港針織製衣業影响很大，估計接入訂單在本年底前無法輸出而致被迫取消訂單貨值超過一億元，其中遭受打擊最嚴重，無法挽救的針織製衣廠，亦將陸續歇業。

由於本港針織品出口，主要是歐洲共同市場，其次才是美國，現在約有百分之三十針織製衣廠在今後三個月內，因為接入歐洲共同市場買家訂單無法交貨，訂單取消亦為無可避免的悲慘結局，已經購入原料亦無用處，並且產生連鎖性影响，本港針織製衣業亦將從此而難復振。

金價大跌小回 昨回昇十三元

加息二・四七元尾盤八三二

【本報訊】週五外滙行情，金價方面：倫敦報一三五・五〇美元（跌四美元），瑞士入價報一三五・五〇美元，出價報一三七・〇美元（跌三元半），巴黎報一三九・五八美元（跌四元六角七仙），加拿大期貨報一三六・六〇美元（升一美元），美國細約報一三六・四〇美元（升六角）。英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二・〇八〇五美元（强一錢五厘）・美國告老士報二・〇八〇〇美元（縮兩錢）。

本港金市，昨日開市報八三〇・〇，最高報八三七・〇，最低報八三〇・〇，收市價八三二・〇，息價訂加息兩元四角七仙，上牌現貨無交收，公價定八三五・〇。加息轉大，外國金價先跌後穩，港市人心轉好，寥日波幅為七元，前市尾盤為八一九・〇，與昨收市價比較漲幅為十三元。

美鈔牛皮，大鈔報五・〇五三，普鈔報五・〇四三；美電最高報五・〇六〇，最低報五・〇五八。通天單最高報五・〇五五，最低報五・〇五二。

日元報跌，大紙報一六七・二，細紙報一六六・七，台幣報一二五・〇〇；西德馬克報一九〇・五；法國法郎報一〇九・五〇；瑞士法郎報一八一・〇。

英美加德滙 牌價均掛低

【本報訊】本港外滙牌價，昨續調整，調整後之新滙率，英鎊、美元、加拿大元、西德馬克、法國法郎均見掛低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨仍調高。茲將渣打銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一〇・六二〇港元改為一〇・六〇〇港元，買入價由一〇・四八五港元改為一〇・四六五港元，即每英鎊均較前少兌〇・〇二〇港元。

美元電滙賣出價由五〇九・七五港元改為五〇九・二五港元，買入價由五〇三・七五港元改為五〇三・二五港元，即每百美元均較前少兌〇・五〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五〇三・三〇港元改為五〇一・九五港元，即每百加元較前少兌一・三五港元，買入價由四九二・二〇港元改為四九一・〇〇港元，即每百加元較前少兌一・二〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一九六・六五港元改為一九五・七五港元，即每百馬克較前少兌〇・九〇港元，買入價由一九一・二〇港元改為一九〇・四〇港元，即每百馬克較前少兌〇・八〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一一五・五〇港元改為一一五・〇〇港元，即每百法郎較前少兌〇・五〇港元，買入價由一一一・一五港元改為一一〇・八〇港元，即每百法郎較前少兌〇・三五港元。

倫敦美元告羅士買入價由二・〇八二〇美元改為二・〇八〇〇美元，賣出價由二・〇八三〇美元改為二・〇八〇五美元，即每英鎊較前少兌〇・〇〇二五美元。

工商界

本港金鈔外幣行情表

九月二十日（星期六）

（九九K金）	
開市	830.0
收市	832.0
最高	837.0
最低	830.0
（美鈔）	
大鈔	5.053
普鈔	5.043
（美電）	
最高	5.060
最低	5.058
（通天單）	
最高	5.055
最低	5.052
（日元）	
大紙（萬計）	167.2
細紙（萬計）	166.7

（雜幣）	
正鎊	10.80
埃及鎊	7.00
南非鎊	6.20
澳洲元	6.35
加單	4.92
加元（大）	4.95
加元（小）	4.94
菲幣（大）	0.66
菲幣（小）	0.65
大坡紙	2.00
細坡紙	1.99
新勞啤（百計）	54.50
葡幣（每元）	0.91
西德馬克（百計）	190.50
法國新法郎（百計）	109.50
瑞士新法郎（百計）	181.00
泰幣（百計）	25.20
台幣（千計）	125.00
荷蘭（百計）	184.00
叻光（百計）	32.00

同業拆息呆定 資金活動緩慢

【本報訊】昨日銀行同業拆息轉呈企定，在一連兩天假期前，成交甚少。美滙價格，續告扳硬。

據銀行界人士指稱，近來本港金融活動較慢，由於本港工商業尚乏利好因素刺激，尤其商業方面，仍未有好轉之機，對於銀行業務，亦有一定影响，在這樣環境下，第四季更是一個嚴重關頭。

現在銀行界最担心的，就是放出的欵項未能收回的，為數很大，如果今後三個月內有變化，銀行被牽累亦為無可避免。

美滙價格，續告扳硬，銀行同業成交每美元兌五・〇五七港元至五・〇五九港元，賣單每美元兌五・〇九二五港元，買單每美元兌五・〇二〇五港元。

洋紙市況

【本報訊】雖然歐洲各地紙張來盤明顯低廉，但最近收到南韓方面報來紙張價都普遍提高，現時除了南韓貨價再升之外，日本、台灣紙來盤亦不低宜，在此情形下，顯然是東南亞產紙國家出口價已遠遠超越了歐洲貨訂盤，情勢看來殊不正常。

有關商家收到南韓紙張十月份期貨訂盤多比前扳高，其中如南韓書紙每噸要五百九十二美元，粉紙，七百六十七美元，粉面灰底咭，四百五十六美元，四〇〇克粉面灰底咭，三百九十七美元，三〇〇克貨，四百一十美元C・I・F・香港。

商家指出：上述南韓紙張只係維持在十月份付船期貨訂盤，若超過這日期付船，南韓政府還要着令出口商及製造商將價再提高百分三十。

另一方面，目前日本書紙每噸仍持五百九十美元，粉紙，七百六十美元，而台灣書紙新盤亦調整至五百一至二十美元C・I・F・香港。

然而歐洲印刷紙來盤已越報越低，其中平版書紙每噸僅為四百六十美元，捲筒貨，四百四十美元C・I・F・香港。

在此情形下，本港洋紙商對個別地區訂價相差這樣大，一般多長觀望，而認為即使訂入歐洲平價貨亦會在後市銷售受到虧損，但情況有何變化，似難作出預料。

經濟點滴

△一週來，香港銀行業之[illegible]內拆息，已重新跌到一個星期以前港幣五個月那樣的低水平，這情況充份反映出目前香港銀行業內銀根實質上非常鬆動。據銀行消息，自週三此間銀行同業拆息，繼續江河日下，又由二厘降至一厘七五至一厘二五低水平，雖嘗如此，成交仍然寥若晨星。至於「隔夜錢」拆息，要價一厘二五至一厘根本無人問津。一位外資銀行家指出，當前香港銀行的銀根基本上是鬆弛得很的，前些天之所以一度升至最高四厘，甚至有少數成過五厘，這是由於滙豐集團的銀行及一些大型華資銀行一下子收緊貸放所構成的影响。此外，還有一個新因素，就是前幾天，港府透過滙豐銀行在外滙市場上大量地回吐出一部份美元，這情况也立刻導致銀行業內的銀根暫時被抽緊。港府這次拋售出的美元，是賺大錢的。由於港府大舉拋售美元的影响，前幾天本港的美滙和美鈔市勢曾跌至新低點。在連日來西歐各主要金融中心的美元激升不已的情況，而香港外滙市場的美滙却告大跌，主因就是受到港府透過滙豐銀行拋售美元的衝擊。

△最近加拿大、美國、中東和西非等商人繼續來單訂購港製針織品，故目前一些針織廠產銷很繁忙，但接做歐洲共同市場生意為主的針織廠，部[illegible]上述遠洋商人中以加拿大商人來單訂貨最為活躍，該地進口商人近數月來向港訂入的針織品，一般以棉和化纖混織的反領、圓領T恤、長西褲等居多，其次則為內衣和內褲等，訂購的仍多為中價貨和部份高價貨。據初步估計，由今年四月份開始迄今，該地商人來港訂購織針的品比去年同期增加三、四成。中東和西非客商訂購的仍為中下價的混紡內衣和T恤等。因為最近酬巛的針織品，多趕在十月份裝運出口，故目前一些針織廠[illegible]

今年港製品輸中東 估計比去年增二成

船隻行走香港中東線急增

[illegible]約可載出本地貨和轉口貨共三千噸。成衣、紡織品、塑膠水桶及其他日用品、原子粒收音機、電視和錶帶等，現在都是付運往中東較多的香港製品。至於手錶輸往中東，則因轉市應銷及與原較嚴的關係，多數由貨運包機運去。今年若干中東國家缺乏食水供應，向香港增訂了不少塑膠桶作儲水之用，給此間一部分塑膠製品廠帶來了較多生意。有些毛針織廠，也多接了伊朗等地的毛衫訂單，至於運往中東市場的黑白電視機，則多是由此間一些日資工廠裝配運去的。主要的配件是從日本運來，電視機外殼及其他零件則在香港裝配加工。因香港工資比日本低廉，運費成本亦因航程較近而比日貨運去為低，所以日資工廠已利用香港為一個裝配電視機銷去中東的加工站。據航商透露，現在一艘貨通貨輪由港開去中東港口，總可載出貨物千餘噸，而貨物輸去中東的運費價目，平均每噸又約有五十美元，比對之下，派船行走香港——中東線，比諸行走香港[illegible]貨輪都紛紛加入香港——中東線行走，結果造成該線航輪數目急增。現在幾乎每日都有一班由香港開去波斯灣或紅海港口。其中包括有日本船、丹麥船、挪威船、希臘船、美國船和台灣船等，一些原來行走香港——美國西岸航線的美國子母船，現在也因生意不景而改航香港——中東線了。這些美國子母船並聲明減收運費百分之十，與此線的公會爭奪貨運。

△地產建築業走下坡之後，水泥的需求也減少，此間水泥進口量近月來反覆下降，六月份水泥進口量，由最高峯一月份的五萬九千零七十六噸，減少至二月份的四萬二千七百卅一噸，三月份再告上升為四萬六千五百四十三噸，四月份再降至四萬四千零八十二噸，五月份為四萬四千零八十四噸，到六月份劇幅下降至二萬八千六百一十七噸。

△外商投資於電子業總額為五億九千九百三十萬元，工廠五十八家，紡織業為二億三千萬元，工廠六十五家；鐘錶業為一億八千零二十萬元，工廠十八家，電器用品業為一億二百六十萬元，工廠十三家；化學產品業為九千六百五十萬元，工廠十一家；印刷業為六千一百五十萬元，工廠八家；食品製造業為五千九百九十萬元，工廠八家；玩具業為五千七百八十萬元，工廠七家；建築材料業為五千一百九十萬元，工廠四家，金屬產品業為四千七百七十萬元，工廠十二家；其他製造業為四千五百九十萬元，工廠四家；其他行業共一億四千一百八十萬元，工廠四十九家。（完）

來源供應充裕 糖市緩性回落

倫敦糖現貨每噸跌四鎊

【本報訊】本港糖市做勢緩性回落，原因是受最近供應較多所影响，與此同時，期貨成價趨低後，對買家亦有吸引，因此，本港市場現貨交投雖靜，但遠期貨成交却暢行。

值得指出的是，南非糖又再恢復銷港，廿五公斤紙包庄貨由糖行以每担一百五十三元碼頭交收，十一、二月付船放盤，由於日本糖相應挫價，南非糖以上述價位目前與辦立即成交，不過，南非糖再度銷港，顯示今後糖供將更為充裕。

日本幼砂每担一百五十三，日元碼頭貨綜合成三、四千包，在十一、二月付船，但目前現貨低至一百五十二、三元，仍難迅速脫銷。

大陸中粗，每噸二千五百廿元貪交貨，無客染指。

倫敦原糖現貨每噸一百七十六鎊，跌四鎊，紐約原糖現貨每磅一五點四〇美仙，跌〇點二五美仙。

城加公司專題評論 新鴻基發展公司 過去的昭著成績

【本報訊】一間著名的國際性工商機構城加有限公司在一份題為「東南亞研究」的資料中，對本港的新鴻基地產發展有限公司作出詳盡介紹，並對其今後前景提出恰當的評價。以下即為其中摘要：

在過去一年來，由於地產市道的疲滯，當地許多由置業建築公司都蒙受到不利的影响，但是新鴻基集團的業務仍然取得了昭著的成績，其業積預計會有創新的發展。（截至今年六月底止的會計年度的業績將於九月份公佈。）該集團目前所擁有的新物業地盤總面積達到二百二十萬方呎，這些地盤是以價值二億元的低廉價格購入。同時該集團並以三千萬元購入威勝置業百分之九十的股本。我們相信該集團目下已擁有充足的地盤，可以保持目前擴展的發展延展至一九七八年。其每年八千萬元的純利亦可望得到保證。而在將來經濟復甦後，由於樓宇需求增加，樓宇價格上漲影響，可將使其利潤得到更大增長。

「我們相信，新鴻基作為本港一間聲譽的置業公司，它是會保障其聲譽的。該集團的盈利將是穩定地改進，到一九七七至一九七八年度時，其利潤可望達到一億二千四百萬元，超過一九七三至一九七四年度的八千萬元。」

新鴻基是本港最大的置業公司之一，其業務範圍廣泛而又互相關連，包括：企業規劃、建設、管理及財務按揭等各方面的業務都能循序漸進，特別是在興建中下價樓宇方面發展良佳。該集團最初的策劃原來是希望通過出售物業為基礎，建立一個工商業的投資中心。但後來考慮到本港工商業樓宇的迅速增加趨勢，以及預見到經濟出現倒退的緣故，該集團乃在一九七三年稍後時期，决定將其它方面的投資暫時擱置，而集中力量發展中下價樓宇。此後的事實證明，這種保守的改變是非常及時及甚有見地的。現時工商業樓宇已呈現供過於求現象，但中下價樓宇的需求則仍然平穩。此所以該集團在過去物業市道呆滯的一年中，樓宇銷售仍然能有創新的紀錄。

在截至今年六月底止的會計年度中，該集團大約完成了兩千層住宅樓宇，這個數量佔該段時期全港興建樓宇總數的百分之十二。由此可以顯示出該集團的規模和工作能量。

截至今年六月底止的會計年度，該集團的純利可能達到九千萬元，比上一年度增加百分之十二，其中盈利的百分之八十五將是來自樓宇銷售的收入。

在過去一年來，該集團資金的流通由於樓宇銷售額增加而更活躍，新的物業地盤總數達到二百二十萬方呎。

在過去兩年中，財務按揭及樓宇租賃所形成的資金循環流通，已給該集團帶來很大的利益。在過去一年來，以流動盈餘提供給樓宇按揭買家，已被作為一個新的擴展方面被肯定下來的，這不僅比樓宇的租賃獲利更為吸收，而且也促進了樓宇的銷售。

租金收入比較起樓宇的出售，仍然是較為次要的。在截至今年六月底止的會計年度中，該集團在工業物業租賃方面所獲得的利潤是三百萬元。該集團目前擁有面積一百八十萬方呎的工業樓宇，在全部完成後，就擁有面積二百一十萬方呎的工業樓宇。到一九七七至七八年之間，將可獲得純利一百九十萬元。尚有兩項商業樓宇亦在計劃投資中，其中之一是與新世界攜手在旺角興建一座面積達十四萬七千方呎的商業樓宇，另一項工程則是完成中區的新鴻基大廈，面積亦達五萬三千方呎。到一九七七至七八年時此兩項物業將會賺取租金四百九十萬元。

美股市續趨好 再昇十五點多

【紐約十九日美聯社電】星期五紐約股市上揚，因為期望的消費物價指數是三年來漲升最少的紀錄，股市大幅度上揚，交投活躍。

杜鐵斯卅種工業平均指數承週四漲升十五點五六之後，週五收市前半小時升十四點，紐約證券交易所的上升股票與下跌股票是六比一。

開市之初，政府公佈八月份消費物價指數祇上升百分之二點四，比對上一個月百分之十四點四下降了，據經紀分析，這消息明顯反映較早時預料通貨膨脹會大幅度上揚，目前估計這祇是暫時性的。

此外，資金市場和償券市場的短期利率趨低是刺激股市上升的另一因素。

杜鐵斯卅種工業平均指數升十五點一八，收市八二九點七九，全週共升二十點五〇。

紐約證券交易所的一千八百一十二種股票中，上升股佔一千二百四十四種，下跌股佔二百五十七種，成交額二千零八十二萬股。

紐約證券交易所普通股綜合指數升一點，收市四五點五三。

第四季食米入口額 大致已經决定增加

【本報訊】第四季食米入口額增加問題已經决定，下週二將可以公佈。另一方面，中共食米訂價傳將降低，部分入口米商昨（廿）日中秋節雖未有開盤，但暗中遞價兜售大陸米，成為一種特殊現象。

據米行人士指稱，第四季入口米額决定增加，這是平抑米價的有效措施，因為現在經銷中共食米的入口商，售出食米每担毛利超過二十元，況且中共食米訂價傳將降低，這是新穀將近收成的影响，故此部分入口米商在積極中遞價兜售，每担遞價三元至四元，預料第四季入口米額公佈後，米市更有明顯變化。

現在存食米總量約達六萬六千噸，如果經常保持七萬噸以上的存量，就是安全水平，因為存米較多，米市不容易被操縱，對消費者的長遠利益，以存米較多最為重要。

如蒙惠刊 本報廣告 請電二八〇七〇八

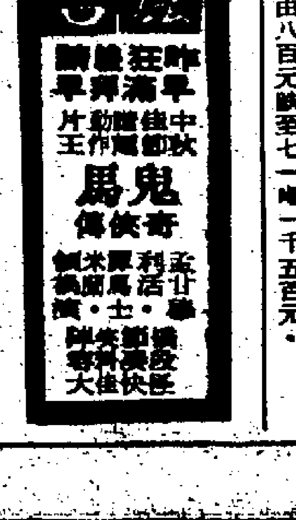
工業需求續減 化工原料垂淡

哥士的士力片 價格顯著降低

【本報訊】化工原料在供過於求的情勢下，走勢個別轉低，目前化原轉口困陷於停頓狀態，而本地廠家補充亦已轉慢，因此，往後情景來看，並不樂觀。

化原批發商表示：近來本地基本用家補貨還比早期減縮，例如，本港紡織、漂染工業對化原扯用就明顯退縮，其他工業用化原亦有此情況出現，但另一方面是供過於求，貨多求銷之下，促成貨價難以支持，最近哥士的、士力片、梘打粉來價續見下降。

哥士的售價由每噸一千六百元跌至一千四百五十元，印度士力片每司斤售價由九元五角跌至七元五角，梘打粉每噸由八百元跌至七百五十元，其餘梘打粉每噸一千元，保險粉每噸四千八百元，日本冰醋酸，每噸二千五百元，二氧化鈦，每磅二元一角至二元二角，蘇丹拼膠，每磅三元七角，日本哥士的片，一千四百五十元至一千五百元，日本尿素，每噸一千五百元。



白羽令

高奔著　丹青圖

眼前就有兩個該殺的，荊玉鳳、秋月。紅衣堡騙他、害他，紅衣堡的人，的確該殺。

祇不過那不是荊玉鳳主婢，官法無論怎樣嚴厲，對告密之人總得法外施仁。

荊玉鳳不祇道出他身中奏毒之秘，還願意捨身相隨，遁世隱居，如果說她是楚駿的紅顏知己，也不爲過。

於是楚駿的殺機收斂了，頹然的發出一聲嘆息。

荊玉鳳也嘆了一口氣，緊皺的眉頭同時爲之一鬆。

她渡過了一次難關，生死之機，可以說間不容髮。

現在楚駿不會再殺她了，她贏回了生命的賭注。

「咱們走吧，楚駿，走得遠遠的，讓誰都找不到咱們。」

「妳不是說我祇有兩年好活麼？走得遠遠的又能怎樣？」

「受一百年的痛苦，不如享一天的安樂，兩年雖是短暫，咱們可以說並未虛度，何況我還可以爲你銀針過穴，也許咱們能够活得長一點。」

「這個……」

「答允我，楚駿……」

「好，我答允妳，不過妳先要幫助我完成兩件心願。」

「甚麼心願？你說。」

「第一、查出殺害先師的兇手，爲先師復仇；第二、告訴我紅衣堡究竟是一個甚麼樣的組織。」

「這樣太浪費時日了，楚駿，咱們應該寸陰是惜。」

「可是一個人的眞正安樂，必須求得心境的寧靜，如若心願未了，縱然置身仙境又有何用？」

「好，我幫你查明殺害令師的兇手，但對紅衣堡，你最好不要過問。」

「爲甚麼？」

「因爲對你並沒有好處。」

「玉鳳：這是我的心願，如果妳當眞幫助我，就不要再有甚麼顧慮。」

「這……唉，你到底要知道甚麼？」

「譬如說，紅衣堡的組織……」

「紅衣堡有三大堡主，下面再分三大管事，大管事公孫修明統轄八大鐵衛及紅衣殺手，二管事蕪容朵燕指揮十大劍叔，三管事汪伯玉統轄七大密使。」

「我祇知道紅衣殺手李白羽合行道江湖，豈料紅衣堡的組織竟是如此的龐大。」

「其實經常行走江湖的是十大劍叔以及七大密使，祇因爲他們行跡隱秘，不爲世人所知罷了。」

「哦，他們行走江湖做些甚麼？」（六〇）

「譬如說，紅衣堡的組織……」

光芒

黃思騁

「我們不但可以從試拍文藝片，同時也可以拍打鬥片，但不是這個時候。」

萬飛霞在他面前走來走去，自覺才情洋溢，好像剛進入宮廷的李□破滿一般。

「再拍這樣的戲，我就會定型了，到時觀眾再也不能欣賞我所演的其他角色。」

「飛霞，我不知道你何來這種想法，要知道有人想走你的路子也不成功呢。」

這是實情，並不是任一個女星祇要脫光了就能賺錢，這中間也有幸與不幸。有些女星認爲祇要肯運用最後武器，一定可以將觀眾征服，結果脫是脫了，觀眾也看到她們的乳房、臀部和大腿，可是欣賞的人並不多，投資的人在試了一次以後，也就不再寄望於她了。

「再考慮考慮這個劇本吧，我對雷同的戲和雷同的角色眞有點膩了，」她說。

「劇本可以改，但戲路沒有改的可能，這一點你應該明白。」

「還是逃犯裏的原班人馬嗎？」（一〇〇）

閒話宮闈

南宮搏

等好日子

於是，她支撐着起身，抱怨自己這一場病！她想：「如果沒有病，那末，今夜，我就可以和驚閣郎聚在一起了。」

不過，在一轉念之間，她又釋然，自我地解釋：這場病也是上蒼的安排，今天，一定是壞日子，所以，上天讓我生一場病，明天，會是好日子的，我這場病，是結束過去的壞運氣，壞日子啊——明天，會是好日子了。

於是，她開朗了一些，再對着鏡子梳頭——可是，看到鏡子時，昨夜的光景又回來了，她心寒着。她再把鏡子拉了下來，她怕對鏡。

夜茫茫，四週，一片岑寂！珠鳳的發熱已經退了，她想着驚閣郎——祇有想到情人的時候才能祛內心的恐怖。

於是，太陽又一次昇了起來！人間的一個新日子開始了！珠鳳到下面那個算命先生那兒算了一次流年，那位瞎子，用許多恭維的詞句來稱讚珠鳳的運氣，唯一的壞處，是有些兒並不嚴重的口舌之非，他又教她如何趨吉避凶。這樣，她安心了，下午，當驚閣郎經過時，她匆匆地出去，向王祥說：

「官保已到濟南府，跟他的叔公去讀書了——祥哥，我們可以在一起了。」

王祥驚喜地看了她一眼，笑問：「是什麼時候去的呀？官保還有叔公在濟南？」

「是呀，前天才接了他去！」珠鳳現出了幸福的笑容：「說起來，我也是料不到的，他叔公和我家，有幾年沒有來往了，突然有訊息到來，接了官保去……」

這時候，有人走來向驚閣郎購物了，王祥連忙作了個手勢，制止珠鳳往下說。珠鳳也發覺，隨手選了一些線，隨着，珠鳳低說：「祥哥，你天黑之後來，我們一起吃夜飯，我燒一隻鷄，請你！」

王祥在侷促中應了一聲是。

於是，她走開了——幸福地走開了。她想：「今夜，是我的好日子開始了。」

這天下午，她殺了一隻鷄，又悄悄地去買了一瓶酒來，再用些布幔罩上了窗門，作爲窗帷，她這樣安排，是怕外人看到家中的燈光而引起疑心。

黃昏前，算命先生收了檔。珠鳳半開了門，站在門邊等待着情人的赴約。

暮色低迷，街上已少見行人了。

珠鳳緊張地等待着，她的呼吸迫促，她的身體，有似火燒那樣地熱，她想着好些事……

珠鳳一遍又一遍地自問：「祥哥爲何還不來？有誰絆住了他？爲何這樣晚還不來？」（九〇）

「農業先生」

沈宗瀚先生著「晚年自述」，近由正中書局出版，全書四章二三六頁。這是作者繼「克難苦學記」和「中年自述」而後的自傳。前兩書我都曾在三三草中介紹。「晚年自述」所記自民國卅四年抗戰勝利到六十四年，是作者本人五十一歲到八十歲的重要事績。五十而後是人的成熟期，也是作者對國家貢獻最重大，對農業與農民服務收穫最豐碩的時期。所以，本書的重要性，較前二者有過之無不及。

平居讀書交遊，特重樸實無華之氣，沈先生是國際知名的學者，是對國家對人民大有功的人，但他立德、立言、立功的表現，處處都是樸素而紮實。本書尤見此一特色。書中涵蓋時間前後三十年，正當國家危難、世局多變之時。在作者個人，他從籌備、參與、負責主持中國農村復興聯合委員會以至功成身退，台灣農業的發展進步，農民生活的大幅改善，沈先生無疑是功勞最大的人之一。在當代中國，沈宗瀚其人應被尊爲「農業先生」。

作者自謂：「我家中貧窮，窮得小學讀不起，而終能修畢國內各級學程，並赴美完成康奈爾大學博士學位，亦不能不認爲奇蹟。」其實，這是他好學不倦、向善心堅的成果。他不得謂爲奇蹟，他十九歲才開始學英文，六十歲才開始學太極拳，學了就不放下，這都是常人所不能及的。他的成就皆自好學與有恆中來。對於青年、中年、老年人，此書都極有激勵鼓舞的影響。

眞正的知識不是任何力量阻擋得了的。作者戰前在金陵大學和中央農業實驗所期間，主持小麥育種，厥盡艱辛。勝利後到北平接受敵僞華北農事試驗場，見其改良小麥品種標本「華農一號」等六種，實係金大等機構合作改良育成的；日人還爲推廣品種而另定新名。

此書主要內容，包括「五十歲以後的工作」、「參加國際會議及訪問考察」、「著作目錄」、「生活與家庭」，雖有很多地方涉及農學專知，但無一不明白曉暢，特別是處於盤根錯節之境，如何排除萬難而求其實效與成功，許多事例都是令人感奮發。

半寂靜地帶

丹尼

本港業餘天文學家，預言今年中秋月亮，沒有過去中秋那麼明亮，不過，肉眼却看不出來。

在香港誰都有權說：「月到中秋分外黑」的自由，祇要你肯說。

×　×　×

小販認可區，市局主持人堅持繼續執行，但部分議員，認爲難求妥善辦法。

可能是「騎虎難下」，更可能是「死雞撐飯蓋」。

×　×　×

華人基督教聯會，指摘政府以撥出少數比例的收入作爲慈善用途的藉口，大開賭禁，是飲鴆止渴。

所謂「飲鴆止渴」，應該是市民飲鴆，政府止渴。

行到水窮處

李默

卅八：風雨的開端

王加力閉着嘴不講話。因爲他的嘴唇已經紅腫了一塊。旁邊的人用啼笑皆非的眼睛看着我們。

我們擠在窄窄的醫療室裏，身上裹着大毛巾，鼻孔中噴着水氣。幾個水手，一邊埋怨一邊在幫我們擦頭髮。

「眞是天方夜譚！你們幾個搞甚麼鬼？這一趟安慶輪可出盡洋相了！」

「一夕暴風已够多新聞，還加上這些男女孩子的花邊，明天到埗時，必有記者來採訪我了！」

我們四人互望，啼笑皆非。

其他幾個也在風雨中幫忙的人，也隨和着來取笑我們。

麥一果說：

「小姐呀，你是身嬌肉貴就別學人家上來看風雨啦，害慘了我們！」

我哼也不敢哼一聲。雖然我心中很不以爲然，我是怕風雨的嗎？祇是甲板眞的太滑了，防不勝防。

麥一果如今好像變成了控方大律師，逐個的質詢。

「眞是混帳！」郭健瞪着一隻黑眼圈向着王加力大罵。

「說，是誰帶王雪湘上甲板去的？」那洶洶的氣勢，彷彿他成爲我的哥哥了，嚇，眞是吹縐一池春水！

「關你甚麼事？」我瞪着他。郭健也瞪着他。

他也瞪着郭健，彷彿兇手証實是郭健了。

忽然，王章取下頭上的毛巾，站起來說：「是我！你以爲怎麼樣？」

麥一果斜眼看王章一下，還須要向上望呢，因爲他矮，而王章又特別高大。

「你——你？你是誰？」他瞇着眼睛說。

「我是師大體育系的王章。」

「哦？」忽然，麥一果不再說話了。

「媽的，」我看見了王章的嘴型，他把毛巾往床上一扔，走了，回頭向我叫：「我把下舖讓給你睡，吃了藥就回去睡吧，先走了。」語調中又變成一名大哥了。看也不看其他的人一眼。郭健盯着他的背影，仍然是氣勢洶洶地。這小子，想不到他會那麼暴。

船醫忙着給他們兩人療傷打酒：「好朋友嘛，何苦來！」

他們說：「四位是風雨大英雄呢。」

王加力青白着臉，不敢抬頭。百合，陷入沉思中。

我碰碰她：「怎麼啦？」

「唉，一場浩劫，」她感嘆地微叫。

「一個風雨的開端，」她好像在背詩。

誤會

白面書生

就這樣轉眼便是一個星期。有關李一鳴與婉婉的一段情，建民口中的「好」似乎含着些「疑惑」？以倍理說，婉婉這也難怪建民的，婉婉很想有一個機會，詳細的把這來龍去脈告訴建民，祇是他在病中，又住在醫院裡，祇好留到以後再說了。

一陣沉思之後，電話鈴響了。

「那位？」婉婉問道。

「一鳴！你是婉婉？」

「是的！有甚麼事？」

「我要來你這裡！」他似有甚麼事。

「歡迎！」

婉婉放下電話筒，忙着整理房間。

門鈴響了。

李一鳴一進門，坐下來就說：

「媽想見見你，」他把來意說明。

「伯母想見我，爲甚麼？」她不明底細。

「我告訴了媽媽，說你十足像我一年前死去的妹妹——玲玲，她是媽媽最心愛的女兒，」他的心情很興奮：「因此，媽媽老早就想見你。」

「我像你的妹妹？」

「就因爲如此，所以我對你心存兄妹之情，就產生了憐惜之意，妳不明個中原委，當時或以爲我是拈花惹草之流。事到如今，妳已明白了嗎？」他現在所執心的是建民這方面，所以向婉婉提出要求：

「有機會我要同妳到醫院去向建民解釋，以免發生誤會。」

「這很需要，」婉婉同意的說：「你有空，我可以同你去，這對於我們都好。」

「伯母眞的要見我？」婉婉心花怒放的再問一聲。

「眞的！現在就去，媽在屋裏等着呢。」

「說去就去吧！」婉婉催着一鳴。

薄施脂粉的婉婉，打扮得像個青春嬌艷的女兒樣，同一鳴去見久已想見這個活像她已死去的愛女玲玲的伯母。

當一鳴婉婉走進一座美奐美輪的客廳裏，見有一位精神飽滿、面帶笑容的四十開外婦人，目視着婉婉，心裏像是非常高興般的說：

「婉婉！來這邊坐。」

「伯母妳好！」她笑迷迷的。

「乖！」她太注視她的言行。

「一鳴說妳活像玲玲！」一聲長嘆：「唉！可惜玲玲一年前已死了！今天見了妳，眞的有如見到玲玲一般，」她的臉上浮現一絲一絲的笑容。

「媽！我說的對不對？妳仔細看看，婉婉一舉一動，一言一行，每點都像玲玲，」一鳴在一旁笑着說。

「像！十足的像！」她還在打量婉婉。（三三）

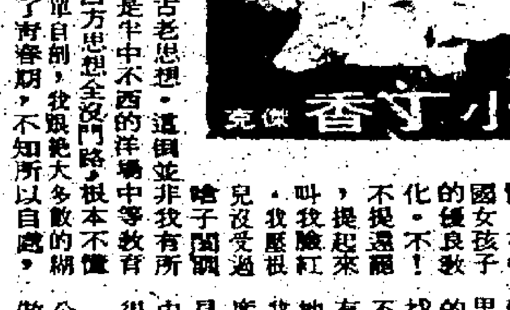
乙卯中秋

·潘厚菴·

瓊樓玉宇一衣橫，酒興詩豪金鐃清；
大地疑當光晦暗，長天雲淡氣澄明。
懷人怕看中秋月，去國常思故里情；
四野蟲鳴如泣訴，東風吹盡又新聲。

小丁香

傑克



我忠實自供，跟所有低等動物一般憧憬着異性的慰藉。

以下仍續記貝芬的自述——

「我內心儘管不安，可是沒法兒收拾這局殘棋。」

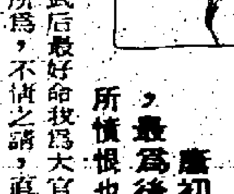
「我因甚哭得這樣傷心？自己也莫名其所以然：

「說我幽嫻貞靜，有中國女孩子的優良教化。不！不提還罷，提起來，叫我臉紅。我壓根兒沒受過啥子閨訓，也不相信那些古老思想。這個並非我有所自負，我所受的是半中不西的洋場中等教育，甚麼東方思想西方思想全沒門路，根本不懂思想的定義。簡單自剖，我跟絕大多數的糊塗女子一樣。到了青春期，不知所以自處，更不知何以自制？我忠實自供，憧憬憧憬，跟所有低等動物一般，憧憬着異性的慰藉。那出發點一些不高貴，沒有唯美主義才子佳人的幻想，沒有現實主義幸福家庭的念圖。何以故？我不配，我自卑，自知長得醜怪，想也有罪！

「說我全沒妄想嗎？却不盡然，我怎樣醜鬼樣，畢竟是個有血有肉的人！人總會胡思亂想，即使對些唯美主義現實主義等奢侈的希望，不敢作非份想，難道今生今世，找個男朋友的權利都被剝奪淨盡嗎？但懸格不敢過高，祇要小夥子一個，年貌相當，人有我有，也就算了。洋行中那個同事洪坤，地位低微，人才鄙俗，對任何人都口花花。我想，人棄我取，找此人來做個假想男友，廢過這寂寞的時光也好。後來發現他竟是個見不得的衰人。幸而沒有深入，未誤終身。由此可見，我不但是個平凡女孩，簡直糊塗得沒腦筋！

「說我浪漫濫交，我又不能默認，如果公平地自我批判，「不甘寂寞」四字，便可做我的評語！」（二〇八）

山川人物



宋之問壓殺劉希夷

唐初詩人著名者爲宋之問，唯以其行爲卑鄙，最爲後人所不齒，壓殺外甥劉希夷，更爲士林所憤恨也。

·蘅齋·

唐初詩人著名者爲宋之問、沈佺期，時號「沈宋」。茲特單述宋之問，以其行爲卑鄙，最爲後人所不齒，壓殺外甥劉希夷，更爲士林所憤恨也。

宋之問，一名少連，字延清，汾州人（舊唐書作虢州弘農人）。生年不詳，卒於唐玄宗先天中（公元七一三年左右）。偉儀貌，雄於辯，尤擅五言詩，高宗上元二年成進士，初與楊炯分管習藝館，累官尚書監丞，武后僭位，欲求顯宦，奉承武后寵臣張易之，不但易之之文章，由其捉刀，甚至爲易之捧夜壺，可謂千古醜事。有日，武后遊洛陽龍門，命從臣賦詩，左史東方虬，交卷最快，武后賜錦袍一襲，以示獎賞，不久，之問詩成，句句頌揚武后，充滿諛詞，武后又奪回東方虬錦袍改賜之。然其患口臭，爲武后所不喜，求爲北門學士，不許，乃作明河篇，末幾句曰：「明河可望不可親，願得乘槎一問津，更將織女支機石，還訪成都賣卜人。」意謂武后最好命我爲大官，不可令我對天上明河可望而不可即。此等下賤所爲，不惜之諂，直是斯文敗類。及中宗復位，易之等敗，左遷瀧州參軍，後又私自逃還，隱張仲之家中，是時武三思當權，張仲之欲殺之，之問遂與其親信冉祖雍二人，向中宗告急，以贖前罪，果陞爲鴻臚主簿，天下人嫉其反覆無常，恩將仇報。厥後，又諂媚高宗女太平公主，陞爲考功員外郎，嘗知貢舉，大受賄賂，於是聲名狼藉，降爲越州長史，及睿宗復位，以其行爲惡劣，罪不容逭，遂貶欽州（今廣東欽縣）並賜之死。之問方奉詔，惶恐至冷汗浹背，東奔西跑，不知所以。是時冉祖雍亦罪流嶺南，同賜死，對押差曰：「之問猶有妻子，可否由其訣別？」差曰：「諾。」但之問猶嚇至不能成聲。祖雍怒曰：「吾與子同負朝廷，應就死，何遲疑焉？」於是安頓妻子，勉強死於徙所。小人之貪生怕死，至可笑亦至可憐也。其所有篇詠，傳布遠近，友人武平一輯成十卷傳世。

據說之問外甥劉希夷，字庭芝，汝州人，生於唐高宗永徽二年（公元六五一年）卒於儀鳳三年（公元六七八年）年不滿三十歲。上元二年進士，美姿容，好談笑，擅彈琵琶，飲酒至數斛不醉，落拓不拘常檢，有文名，嘗爲白頭翁詠云：「今年花落顏色改，明年花開復誰在？」既而自悔：「我此詩似讖，與石崇『白首同所歸』何異也？」乃更作一句曰：「年年歲歲花相似，歲歲年年人不同。」既而又歎曰：「此句復似向讖矣！然死生有命，豈復由此？」乃兩存之。則宋之問尤愛後一聯，知其未傳於人，懇求之，許而竟不與，之問怒其誑己，使老奴以土囊壓殺之，時年未三十，人悉憐之。希夷善爲宮閨之什，詞哀調古，不合時尚，故不爲人重視，後孫翌撰正聲集，以希夷詩爲集中之最，由是始大爲時人所稱賞，著有集十卷及詩集四卷（舊唐書志祇有集三卷，此從新唐書志及唐才子傳），行於世。之問與希夷舅甥，均有文名於時，而之問以求詩句不遂，竟置之死地，其器量狹窄，暴戾恣睢，甚於不學無術之武夫，文之無行如此，宜其被賜死於徙所矣。

×　×　×　×　×

小願

萍雨

說有甚麼用？他還像從前那樣勸媽媽讓我自由選科嗎？我們的三人世界已經解體，現在他屬於那個家，我屬於媽媽，他祇管得着他那個家的事，而我，我祇能聽媽媽的話。

「舅舅下個月回來，希望他能居中調停，」爸爸說。這希望很渺茫，所以他的眼神也是迷惘的。誰不知道媽媽的主意永久不更改？舅舅就算回來，也不是從前那個舅舅了。

出了希爾頓，我不要坐爸爸的車。他有了朵阿姨。

我說：「媽咪會看見的。」

「想譚，一個星期見爸爸一次好不好？至少一次！」他滿眼都是盼望和懇求。

我點點頭。

「告訴我關於妳們的情形，妳的，妳媽媽的，一點點小事我都想知道。」

我一抬頭，看見星星在他眼中跳盪。是煙影？是淚光？是承載不住的情？

我心裡好酸，扭扭脖子：

「我走了！」

媽媽擺了一桌子飯菜，等我。

糟糕，我怎麼忘了給她打電話！

「又野到那裡去了？」她祇管管我，那目光却迫得我無法透氣。

「買書，我去了買書，」忿迫中，我擠出這一句。

「書呢？」

「買不到。」

「買書要花那麼半天時間？」

「一家一家書局跑，先施、圖書中心，還有……還有辰衝，」我吞了口涎液，補充：「九龍的辰衝。」

她又看看我，好像毫不疑心：

「很費事啊！書單拿來，明天我替妳跑，買不到，去英國訂，左右不過是牛津和朗文出版的。」

「不用了，同學答應了給我買，不然還可以借，高班的同學可以借。」

她笑一下：「忽然這麼懂事起來了！」媽媽是甚麼意思？誇獎我？試探我？

這一陣，我眞給弄得七顛八倒。

「吃飯吧！」媽媽說。

吃飯？牛排脹得我的胃袋像個大沙包，媽媽還給我盛了這麼滿滿的一碗飯！

可不能說我已經吃過了啊！

「吃飯吧！」媽媽說。（八四）

武俠小說

散髮生著

第廿三回　一意孤行　一眼能分眞與僞　多方探索　多心求証信中疑

賈永聽來，這也正是百丈師太頃間對自己所說的一樣，即道：「你們當時怎生對付？」服簡眞人道：「上呀！井月子上呀！然而，大家迷迷糊糊，又讓他逃了。甚洞裡失了火，想必然是她自己放的。甚洞裡冒出的烟火，味道難聞，想必有毒，我們就用樹枝、藤條，兜起僵屍子，大家一齊下山了。那個朱彪，抵死要留在洞口等候他的吳知府大哥，也被我們點穴扛了回去。殺大王還將玉蝴蝶的屍體也挑進洞裡焚化了。」

百拜童子這才插嘴道：「眞糊塗！這可一定燒死了我的臭狐狸。」

賈永唯恐他們又在口舌上衝突起來，而且，百拜童子又說過臭狐狸在洞裡，即笑道：「小弟弟，你究竟有多少隻臭狐狸？不是說在這洞裡嗎？怎又會在那洞裡？」百拜童子掀鼻哄口道：「我怎知道！好像在那裡，也好像在這裡。隨了頭進去了，一定會知道眞僞。」賈永向蘇婉儀道：「這個是大洞？你進去過嗎？」蘇婉儀道：「這是非常陰森不得入內的地方，晚娘雖進去過，洞有多大？內有甚麼？不得而知，祇在入口不遠處的一個石室裡逗留過，裡面仍有餘地。」

賈永料到這山洞一定不小，怎的又會沒有後路？正思中，一道白光自洞裡竄動，賈永眼快，看到正是那白狐狸，賈永轉向百拜童子一望，見他望住白狐狸，雙手叉胸，寸步不動。這就怪了。而那白狐狸，也伏在洞口裡一兩尺之處，也不再竄，目灼灼，望着洞外諸人。這時候，賈永、蘇婉儀、百拜童子三人遮住洞口，陳學究、石眞人、雁蕩三奇，也離洞口不遠，白狐狸的本領再大，也難逃出這些高手的雙重包圍。

賈永知道，百拜童子必須親自下手活捉這白狐狸，他當然不敢先行出手，祇好望向百拜童子道：「小弟弟眼光不錯！果在此處，你怎還不下手？」百拜童子翻一翻眼，大聲道：「請你們一齊退開三十步。」

洞口之外，餘地不過三二十步，即是削壁，不能在這洞口之外站立。賈永知道老天眞的古怪脾氣是執不轉的，即向蘇婉儀與陳學究等道：「我們且站到那邊山腳上去等候高素主的消息。」大家用猜疑的眼光，向百拜童子望望，即隨賈永退到了一個山邊。

賈永等剛離開，百拜童子也退開了二三十步，朝洞裡的白狐狸道：「臭狐狸，這可公道了？小爺最公道，你出來，今天你還逃得了？」（三四五）

播音電視節目

香港電台

六·三〇 粵語新聞及天氣報告
七·〇〇 香江之晨
四五 天氣報告
八·〇〇 粵語新聞
〇五 漁民天氣預告
每日公眾活動及特別報告
三〇 節目摘要報告
九·〇〇 面面觀座談會
三〇 粵曲
四五 新聞一週
十·〇〇 新聞報告
〇五 兒童節目「兒童聯歡會」
四五 我爲你點唱
十一·〇〇 新聞報告
〇五 旅英港僑生活素描
三〇 米高馬的故事「飄渺」
十二·〇〇 新聞簡報
本地及外來生牛及生豬批發價格報導
興衆同樂
五〇 三分一有獎問答
一·〇〇 粵語新聞
一〇 普天頌
三〇 四百場聯想
二·〇〇 青春交響曲
三·〇〇 新聞報告
縱橫談
四·〇〇 新聞報告
續播縱橫談
五·〇〇 新聞報告
續播縱橫談
三〇 農產品市況及鮮魚批發市價報告
五五 天氣報告
六·〇〇 新聞報告
一〇 轉播足球賽「加山對南華」
七·〇〇 新聞報告
一〇 閒話香港
八·〇〇 新聞報告
〇五 動人的旋律
三〇 越劇「藍領白領」
九·〇〇 新聞報告
天氣報告
一〇 漁民一週
三〇 粵曲
十·〇〇 新聞及今晚時評節目
三〇 轉播倫敦粵語
轉播夜總會歌唱節目
十一·〇〇 新聞報告
〇五 時代曲
三〇 男歡女愛
十二·〇〇 天氣報告
〇五 粵語新聞
三〇 時代曲
一·〇〇 播音完畢

商業第一台

六·〇〇 新聞簡報
時代曲
七·〇〇 新聞簡報
各位早晨
八·〇〇 新聞報告
續播各位早晨
九·〇〇 生活的旋律
十·〇〇 文摘
十一·〇〇 新聞簡報
時代曲精華
十二·〇〇 新聞專輯
一五 港九一週
一·〇〇 新聞報告
一五 青春園地
二·〇〇 粵語流行曲
三〇 一曲寄心聲
四·〇〇 鏡頭前後
轉播足球賽「加山對南華」
五·一五 新聞報告
七·〇〇 新聞報告
粵曲點唱
八·〇〇 時代曲
三〇 報導各場賽狗結果
一·三〇 全日廣播完畢

商業第二台

七·〇〇 新聞簡報
殺掉兩小時
八·〇〇 天氣預測
新聞報告
三〇 續播殺掉兩小時
九·〇〇 新聞報告
優哉遊哉
十一·〇〇 新聞簡報
日新月異
十二·〇〇 新聞簡報
我愛時代曲
一·〇〇 新聞報告
續播我愛時代曲
二·〇〇 年年人時間
六·〇〇 中間路上
七·〇〇 新聞報告
一五 星期日特輯
八·〇〇 新聞報告
〇五 實地轉播在維多利亞公園舉行商會之夜
十·〇〇 新聞簡報
時代曲
十一·〇〇 新聞報告
三〇 子夜曲
十二·〇〇 新聞報告
天氣報告
廣播完畢

佳藝電視台

六·〇〇 節目預告
〇五 這一代
七·一五 佳視新聞及天氣報導
「武當弟子」
八·〇〇 玉石之音
三〇 胭切鴛鴦
九·〇〇 太平洋戰史
十·三〇 佳視新聞及天氣報導
十一·三〇 全日播映完畢

麗的電視中文台

九·〇〇 新聞、天氣及節目介紹
一五 獵人變地球
四〇 卡通時間
十·一〇 知多一點點
一飛沖天
十一·三〇 「錦繡前程」
片集
十二·一五 星期美點
四五 世界新聞及天氣報告
一·〇〇 「追」片集
三〇 粵語長片「紅孩兒」馮寶寶、劉克宣主演
三·四〇 「妙探福星」片集
四·三〇 新聞及節目簡報
五·〇〇 兒童園地
一五 知多一點點
三五 星空奇遇
六·三〇 阿美娜是阿美娜
四五 蠻荒搜秘
七·一五 今時今日第一輯
八·〇五 追緝令
三〇 黃淑儀劇場
九·三〇 視聽衆和平
十·〇〇 今時今日第二輯
五〇 國語長片「西施」趙雷、江青主演
十二·三五 完播曲

麗的電視英文台

二·三〇 英國足球大賽
三·三〇 邊疆七小福
四·〇〇 週日下午影院「的黎波里戰役」
五·四〇 兒童鐘鼓
六·〇〇 魔鈎與偵探
三〇 新聞及天氣報告
七·〇〇 雙星拱照
三〇 寶運寶藏
八·〇〇 週日歌舞特輯
四五 新聞報導及天氣報告
九·一〇 世界拳王爭霸史
十·一〇 每週長片「大戰爭」
十二·一〇 精神病專家
二五 全日播映完畢

無綫電視翡翠台

八·〇〇 貝克的故事
三〇 粵語長片「重見月團圓」由芳艷芬、羅劍郎主演
十·〇〇 七彩「英國足球賽」
十二·三〇 七彩「卡通片」
一五 七彩「彩虹化身俠」片集
四五 七彩「鐵金剛」片集
十二·一五 七彩電視劇場「楊乃武與小白菜」
一·一〇 午間新聞
一五 每日電影「月光光」由馮寶寶、胡楓主演
二·四〇 七彩「彩色世界」片集
新聞簡報
三·四五 七彩「原始人奇遇」卡通片
四·一五 七彩「孫悟空」卡通片集
四〇 七彩「清新」
五·〇〇 七彩「齊齊玩」
三〇 七彩「女校男生」片集
六·〇〇 七彩「瑞士家庭魯賓遜」片集
七·〇〇 七彩「雙星報喜」
三〇 新聞及天氣報導
八·〇〇 七彩「新聞特寫」
七彩「心大心細」
七彩「電視劇」
九·一〇 七彩「保鑣」片集
十·四〇 港聞一週
十一·〇〇 最後新聞報導
一五 日本配音名片
十二·四五 全日播映完畢

無綫電視明珠台

二·〇〇 七彩「十字街頭」片集
三·〇〇 七彩「亞洲盃足球大賽」
四·〇〇 「神奇博士」片集
七彩「模利根歷險記」片集
三〇 週日英語長片「歡樂今宵」由狄麗歐主演
六·一五 七彩「動物世界」片集
七·〇〇 新聞及天氣報導
一〇 七彩「時事漫談」
三〇 七彩「友誼萬歲」片集
五〇 七彩「警網三雄」片集
八·四五 新聞及天氣報導
九·一〇 七彩「冒險風情錄」片集
十·〇五 七彩「神秘劇場」
十一·一〇 最後新聞報導
三〇 故夢重溫「男兒本色」由馬龍白蘭度主演
十二·三五 全日播映完畢

特別分類廣告 日晚報聯刊

每段六個位，或排雙格。每天日晚報合共收費三十五元 連刊七天

上期收費 不折不扣

此種廣告祇以普通廣告為限，啟事及醫約除外。

專人辦理・旅遊移民

機票廉價

中環萬宜大廈120—124室

大地旅運社 H233257 H233260

紹榮鋼鐵廠有限公司

承接建築紮鐵包工包料

保證照工務局則樓標準

（歡迎介紹判頭）

電話：H二二五五三九一 H二二四三三六一

電子代秘書

創用新型 一制十路 袖珍電腦 小巧玲瓏

設計之妙巧奪天工大量傾銷

全套HK$385

能自動同答電話及記下留言

K649750 電聲洋行

百利大酒樓

正宗粵菜 名茶美點 婚筵壽讌

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

恤苦憐貧

給他們幫助

給他們希望

請捐公益金

工商日報 分類廣告

效力大 收費廉 銷數廣

每段 大字四個 小字三十四個 每天四元暫收七五折，即每天三元，如連刊三天者，另送一天（醫藥除外）

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式壹式三八

（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三七零七・二八零七零八

（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處

（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處

（五）油蔴地上海街三壹九號

（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）

（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）

（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）

（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）

（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）

（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）

（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）

（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）

（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）

租售

吉樓平售 / 元朗樓售 / 高息旺舖 / 郊外靚屋 / 跑馬地舖

新樓南向邊單

平租裝修齊全大榮樓12號四樓600呎一號四樓480呎三樓九號700呎連天台租售均可有電梯近大角咀碼頭交通方便空氣好夠靜大同新村大榮樓有意電K956670黎

出國急售 / 旺舖租售 / 荃灣唐樓 / 德士古道

特價租售

堅威 / 石屋出售 / 堅道康和

招租

（香港）最旺舖租 / （九龍）美麗都商場 / 診所出租 / 葵涌誼發 / 舖面招租

出讓

官塘工業大廈出租

近碼頭四樓面積約萬呎樓高15呎半每層一戶有閣樓約3000呎蒸氣爐二個水電等設備齊全，租廉有意承租者請電K418319張君洽。

荃灣新舊樓買賣搵成記

人人可托．歡迎參觀 舖連閣裝修十五萬．樓連平台．千呎十萬．唐樓既兩房五萬餘． 電⑫430021新界西樓側

鴿場租頂 / 新出讓 / 士點爐讓 / 銀行大廈 / 公寓急讓

小型工場 / 舖租650元 / 月租三百 二房一廳 / 合記冰室 / 診所出租 / 尖沙咀租 / 靚樓平租

工商日報分類廣告

下列信箱有信請携收據來取

W33 W36 W38 W44 103 AM10 AM11 AM20 AB24 AC20

聘請

太子行地下 鈕蝶屋公司 亞當夏哇鞋 佐丹

誠聘中學英文教師 / 工商機構 / 晚間 / 聘兼職 / 即聘教師 / 香港中文大學 徵聘圖書館三級助理員 / 津校教師

街市旺舖 / 旺舖平讓 / 冠軍狼狗 / 沙田鐵屋 / 彩色電視

待聘

浸會學生 / 元洲街邨 / 預科補習 / 元朗補習 / 專門做報數 / 官塘補習 / 升中補習

徵求

收買酸枝 / 專買酸枝 / 徵求女友 / 誠意徵友 / 幸福婚姻 / 繕寫文員 / 20歲青年

遺失

聲明 / 遺失聲明

尋訪

王旭人君

啟事

黃金意又名梁金意見字請即寄信同恩平塘𡌶村你父梁仍蓮或妹梁金蓮或電263645馮洽

承讓

聲明 / 頂讓聲明

商業

特價機票

英國1460 美國1280 加拿大1350 星加坡795 歐洲1690 澳洲1850 台北440 東京600 曼谷375 馬尼拉730

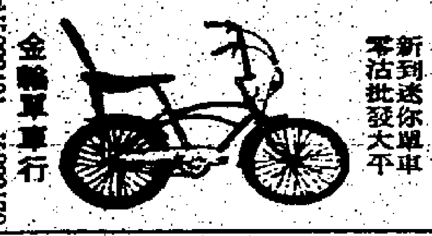
皇后大道中35號906室 電H254272・H254276

日新打臘公司

TEL③838560 專誠爲各大小住宅・清潔・打臘・抹窗・不論遠近・一律歡迎・本公司一組四人・工作快捷・收費公道・請電洽・

台北

曼谷$375 星馬1430 東京1168 美加1750 台北$440 定位⑤237266 ⑤254733



金輪單車行 電K932431 K932179 新到迷你單車 零沽批發大平

專買音響 各類電視 電③798428 ③866920

民衆油漆 間格裝修 電H741239 H791718

精修電視 安裝彩色 黑白天綫 收費低廉 遠近即到 ③446567 聯利行

美腊密家庭用品

台製 新款 質靚

台灣民生物產有限公司 九龍尖沙咀總店：營業時間：上午十時至下午七時

旺角分店：灣仔分店：及北角分店：營業時間：上午十時半至下午九時半

中聯

立勝 885286 848810 703300 703332

福來搬運公司

香港H-630725・632007 九龍K-331685・332081

龍發運 K-957351・K-958805

搬運 / 專治漏水

彩色・黑白 電視 上門修理 電召即到 ③353263 ⑤568127 永勝

20元修電視 包括換膽及零件 K806379 明輝行

彩色、黑白 電視修理 天綫安裝 合 3—374503 和 12—256961

雞眼夾圈

招生

新幸運搬屋

攝影 研究中心

香港商科語言書院

強身術 / 龍鳳藝苑

達海烹飪學院

前任希爾頓酒店大廚師（李華主理）

香港灣仔軒尼詩道273號按4字（夏巴油站斜對面）索章電話⑤746377

丹鼎玄功 傳授

英人聲帶 英婦主理

醫藥

德法烹飪學院

新法教授出國謀生技術易學速成收費平有証書

旺角彌敦道494—496號普利商業大廈21樓全座 冷氣課室歡迎參觀索章 電話K306427

英語小組

婦科 女醫 朱玉華

鼻得寧

日本 陳月娥 婦科 — 是否即安全無痛解決孕婦

男性衰退 李堅盛

中國女醫 李玲 婦科

痔瘺 立止痛血 脫肛 苗樂天

神經衰弱 湯漢中

善補靈藥

痔瘺 黃華湛

竹林氏

喉 吳景雲 專科中醫

皮膚 梁遠寰

癬

診藥五元

中國 李萍 婦科

中國 戴漢芬 婦科

手汗失眠 口臭頭痛

樂的露

贈醫毒瘤

工商日晚報 5-290708 是最佳的廣告媒介

本報台灣總經理處

地址：紹興南路二十二號三樓

電話：三四一七八一二 三四一八〇〇七

本報啟事

本報當天空運抵台、歡迎台灣讀者訂閱

本報台灣全省各地設有分銷處，請讀者就近向下列各地分銷處訂閱：

高雄	長明街二四號
台南	南門路五九號
台南	永福路一五二巷五〇號
左營	大路八五號
新竹	中山路五三八號
桃園	大園村前街二二號
桃園	八德興仁村中山路一九號
鳳山	三民路二三三號之一
台中	中正路二段一二二號
嘉義	吳鳳南路一七巷一三號
淡水	中正路五四號
基隆	義一路二六號
基隆	南榮路一六一巷一八號
基隆	中山一路廿一號
[illegible]	南雞路五三號
豐原	三民路七七號
士林	大北路七八號
北投	中央北路一段一二號之一
金門	宮光路一〇六號
花蓮	仁愛路一〇號
苗栗	中正路一二二號
屏東	福建路六六號
彰化	三民路一〇二號
員林	中山路二六五號
板橋	自強新村八二號
斗六	太平街一一號
岡山	勵志村二〇九號
中壢	中正路二五一號
台東	福建路二八三號

本報分類小廣告優待客戶啟事

本報分類小廣告欄為酬謝客戶起見特由本年九月一日起照原價每段四元暫收七五折即每天三元如連刊三天者，另送一天。（醫藥除外）

工商日報啟

舊鑄字機廉讓

日本萬能鑄字機兩部割價廉讓

電話五—二七九三〇七歐先生洽

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票/郵票）請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啟 一九 年 月 日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字删去，寄來支票則將「郵票」二字删去。

每段不超過「大字四個」「細字卅四個」

每天暫收七五折，即每天三元，如連刊三天者，另送一天。（醫藥除外）

「九九九」控制中心增設

何錦榮會少琴締婚

美孚日婦被殺案 發現新綫索
一名洗染店職員失踪 警方連日追尋此人下落

【本報訊】美孚新邨一名日籍少婦，本月二日在寓所內發現被人殺害，經警方半個多月來不斷偵查的結果，案情已露端倪。警方目前正尋訪一名曾在美孚新邨一間洗染店工作的中年男子，警方相信該男子能提供綫索破案。

警方呼籲任何人士如知悉該男子的下落，立即和警方聯絡，協助偵查此案。

被警方尋訪的岳姓男子，四十六歲，原來住在美孚新邨，並在邨內一間洗染店擔任收送衣物的工作。據悉在日籍少婦被殺當日，該男子曾在案發現場附近出現。案發後該男子已搬離美孚新邨寓所，其後即下落不明。

兇案現場是美孚新邨第二期三十四號C五樓，當警方獲知岳姓男子在案發當日曾在上址附近出現後，馬上展開找尋岳姓男子的行動，但屢尋不獲。警方兇殺組昨日派遣兩名探員，拿着岳姓男子的照片，到上址給附近住戶的居民辨認，希望能獲得更多與岳姓男子有關的資料。

被殺的日籍少婦名稻留桂子，廿七歲，與丈夫和一名十個月大的女兒同住上址，其夫係日籍工程師，受僱於山久東源水道株式會社，督造本港海水化淡廠水道工程。

案發當日下午七時十五分左右，死者的丈夫下班返家，發現女兒獨坐在客廳地板上哭泣，客廳內凌亂不堪，入睡房察看，見妻子倚臥床沿，上身僅穿黃色恤衫，下身赤裸，上身亦未戴胸圍，雙腳張開伸直，仰臥在床邊，頸部被一條綠色絲巾纏綁，身上傷痕累累，已死去多時，死者的丈夫馬上報警。

案發後不久，警方曾多次偵訊一名住在美孚新村的日籍男子，自從發現岳姓男子這條綫索之後，警方即轉移了偵查目標。

第三次多重彩
頭二獎又無人買中 三獎每個派萬餘元

【本報訊】第三次多重彩開獎後，頭獎和二獎都沒有人買中，共有二十一個單位數目獲中三獎。

上一期多重彩，頭、二獎也是沒有人買中。

因爲頭獎和二獎都沒有人買中，根據多重彩獎券規則第三節第九則規定，獎金全部分給獲中三獎的投注者。

此期獲中三獎的二十一個單位數目，每一個單位獲派彩金一萬五千一百七十三元。彩金數字以獎券管理委員會所公佈的數字爲準。

中獎彩票的持有人，後天（星期二）上午九時至下午五時，可到跑馬地會員棚地下領取支票。

這一次多重彩的投注額共爲五十三萬一千零三十元，和上一期投注額差不多。

第三次多重彩的中獎號碼，依次是一、八、十一、五、四、三號六個號碼。

港九新界電話簿 已定下月中換發

【本報訊】一九七五年九龍及新界電話簿，將在十月六日（星期一）至十月十一日（星期六）期間，派發予九龍及新界電話用戶，並將在十月十四日（星期二）至十月十八日（星期六）期間，派發予港島及離島用戶。

有關電話簿換領處的詳情，將在九月廿二日與十月六日分別刊登在中文及英文報紙上。電話用戶必須用一九七四年電話簿封底的換領證交換，才能取得新的電話簿。

倘若沒有換領證，或者需要超過應得數量的額外電話簿，可以向電話公司購買電話簿，每本訂價十五元。

購買電話簿的地點，僅限於太子大廈四樓電話公司辦事處及彌敦道六七三號之電話公司辦事處。電話簿不在各派發中心出售。

用戶屢次投訴，謂有人登門索取電話簿換領證及收費以交換新電話簿。一名電話公司發言人稱：「電話公司並未僱用此等人士。若用戶爲本身之利便，接受遞送電話簿服務，則應注意，在交出換領證時即取得新電話簿，以保障自己的利益。」

防止空氣染污運動 定後天開始

【本報訊】由港府與防止環境染污諮詢委員會聯合推行的防止空氣染污運動，將於後日星期二開始。

該運動主要是針對油渣車及其噴出的黑煙廢氣而發起的。

副環境司高禮和，及防止環境污染諮詢委員會屬下防止空氣污染小組委員會主席蘇保濤，將於當日的記者招待會中宣佈是項運動詳情，及介紹即將舉行之有關活動。

佳視及中大校外部 合辦各項電視教學 報名者衆反應良好

【本報訊】中文大學校外進修部與佳藝電視聯合舉辦之各項教學電視節目，自啓播以來，各方面反應良好。校方發言人表示：因有若干學員報名較遲而又因報名人數過衆，故在行政上如編印講義，郵寄學員証，編班上課等，均有人手不足之感，有少數學員未能及時收到講義，校方表示歉意。

日前中大及佳視曾聯合宣佈一項國語文憑課程，該課程原定廣播及課室上課各半，但因一般反應熱烈，校方表示難以應付課室及敎員之大量供應，必須稍作行政上的修改，現決定只採用電視播映及電台廣播共爲期一年，另由校方編印過百頁的講義，但將不設課室授課亦不考試。

佳視及中大方面，鑑於香港人對該課程之熱烈支持，決定不收學費，以求達到香港人人都能學習國語的目的，但只收講義及郵寄費用三十元，又因講義之郵寄[illegible]報名人數將有限制，有志學習國語者，可寄回郵信封到九龍郵箱五七三七號，香港中文大學，信封面上註明「國語」兩字。

中大校外進修部之發言人又再透露，該爲期一年的「國語」課程，首十八講將在佳視逢星期五晚上十時播映，每次電視授課節目，均於下星期一晚上十時重播。以後之六十八講，則在商台逢星期二及五晚上十時播出。

圖爲東亞銀行莊士敦道分行開業，由該行董事黃頌民主持剪綵後合攝。

東亞銀行 莊士敦道分行開幕

【本報訊】東亞銀行莊士敦道分行，昨日上午開幕，由該行董事黃頌民主持剪綵。到賀官紳名流，同業友好，工商先進，街坊首長及各界人士甚衆。在場款接嘉賓者有董事兼總經理李福和、董事兼副總經理簡悅隆、董事黃潤棠、馮秉芬爵士、黃頌民、簡悅慶、利銘澤、羅桂祥、何佐芝、李福權、助總經理李國寶、總行經理馮萬鎰、簡崇和、莊士敦道分行經理麥英強、司庫蕭弘睿及各高級職員等。

莊士敦道分行設於香港灣仔莊士敦道四四至四六號，面積約二千方呎，爲自置物業。地點適中，交通便利。該分行業務範圍廣泛，包括活期、儲蓄及定期存款，美元存款，外幣買賣、各類分期付款及按揭等，並有面額大小不同印刷精美之禮券發售。該行採用最新型直綫電腦系統處理帳目，客戶提存，可在總行及任何一家分行辦理，同時並裝設有新式精密保險箱，供客戶租用。

莊士敦道分行係東亞銀行第二十四家分行，昨日該行舉行剪綵禮後，隨即正式營業，各界前往洽詢業務及開辦新戶口者甚衆，足証該行之深受社會人士信任。如有任何業務垂詢，請致電五—二八一三三二與分行經理聯絡，當蒙詳盡滿意之答覆。

珠海新聞系 迎新聯歡會

【本報訊】珠海書院新聞學會定明日下午二時至六時，假該校六樓舉行本學年歡迎新同學聯歡會。

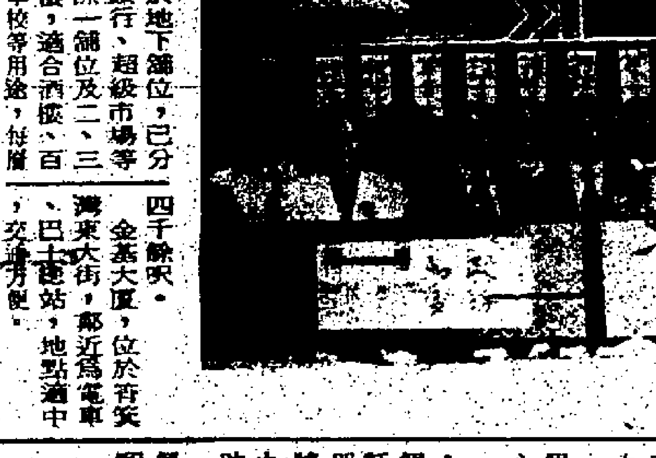
是次聯歡會主要是加深新舊同學聯繫，並介紹新聞系一般情況給新同學認識。

該日應邀出席者將包括有：該校教務長、系主任、教授、講師、各[illegible]，除有茶點招待外，並一舞助興。

油蔴地區社團歡宴 劉秋華麥振方主任

【本報訊】油蔴地區社團聯合歡宴民政主任，昨下午八時假新邦酒樓舉行，參加各社團有：油蔴地街坊會，九龍區大厦總會，油蔴地持牌小販聯誼會，香港貨船業總商會，玉器業工商會，港九報販聯會，旅港九電船同業商會，旅港鄧氏宗親總會，鄧氏南宙祖五大房宗親會，廣州府僑港同鄉聯誼總會，油蔴地北分區區委員會，九龍果菜同業商會，油蔴地東分區區委員會，油蔴地南分區委員會，香港水上居民聯誼總會等十五個單位。

首由大會主席陳蔭棠致歡迎詞，略謂今天本區各社團聯合歡宴劉秋華主任榮調黃大仙民政處，麥振方主任兼掌油蔴地民政處，劉、麥兩主任均博學多才，勤政親民，深得坊衆愛戴，行見展佈新猷，定有一番貢獻。旋由劉、麥兩主任相繼致詞表示謝忱，徐福湖向麥振方致送紀念册，呂道向劉秋華致送紀念册，繼由各社團代表分向劉麥兩民政主任致送紀念品，卽告盡歡。



[illegible]政主任，主席陳代表致送紀念品合攝。

筲箕灣東大街 金基大厦入伙

筲箕灣東大街一四一至一四五號金基大廈，現已入伙。該大厦樓高廿二層，每層四個單位，每單位三房一廳，全部出租，居住單位，月租六百二十元（包差餉），房房有窗，陽光空氣充足，且設備完善，浴室顏色瓷片、浴缸，廚房鋪白磁，地台紙皮石，並配磁盆，電爐、電話均設有總綫，一經接駁，即可使用。同時，大廈設有電視天綫，各戶無須另行安裝。

至於地下舖位，已分租與銀行、超級市場等，尚餘一舖位及二、三、四樓，適合酒樓、百貨、學校等用途，每層四千餘呎。

金基大廈，位於筲箕灣東大街，鄰近筲電車、巴士總站，地點適中，交通方便。

三院陳兆民中學 招商承建昨簽約

【本報訊】東華三院陳兆民中學校舍，將於明年秋季完成啓用。該院主席江永安，昨晨與洪記建築有限公司董事長楊熾如簽訂承建合約，該校總監督陳賜日淦亦出席參加簽約儀式。

陳兆民中學爲東華三院第四間中學，由政府撥新界葵涌公地爲建校地址，並蒙庚戌年總理陳兆民捐欵四十萬元倡建。該校於一九七二年開辦，現借用三院張明添中學課室上課，將來校舍完成後開設三十一班，可容學生一千二百四十人，全部建築費爲五百六十九萬餘元，另設備費七十二萬五千元，預算十一個月內完成全部工程。

社交舞蹈研習

女青年社交舞導師盧俊心小姐，曾任各區社交舞教練，對社交舞甚具心得。業餘設立俊心社交舞蹈學院，校址設於北角高尚住宅區，招收會員，學員均經嚴格選擇，凡持有香港身份証，正職高尚仕女，初學、深造小組個別教授，歡迎報名研習，簡章備索，附回郵信封寄：香港仔郵箱四六四八號。

本報善心讀者捐欵 贈王克强吳潮輝家屬

【本報訊】本報積收兩筆捐欵，一筆捐給因匪被刺死的王克强的遺屬；另一筆捐給被汽車撞斃的小童吳潮輝的親屬。

昨收到：宣寶捐二百元給王克强的遺屬，連前本報收到捐給王克强遺屬的善欵共一千一百四十七元。

譚海尤捐一百元給吳潮輝的家屬。

本報將轉交予王克强和吳潮輝的親屬妥收。

讀者來函

關於藍田邨有人養狗事 房屋署長函覆本報讀者

逕啓者：貴報曾於八月二十五日刊登署名「藍田一居民」之讀者來函，投訴關於藍田邨內養狗事。

查住戶在房屋委員會轄下任何住房內畜養狗隻，乃屬違反租住章程之規定，來函謂有等缺乏公德心之住客，仍然在房舍內養狗一事，藍田邨辦事處經已獲悉及業已安排派遣捕狗隊，定期前往該邨捕捉遊蕩犬隻，而該邨職員亦經常勸諭有關住客，將狗隻交出由房屋署處理，該邨內狗隻弄污公衆地方情況，當於日內有所改善。

貴讀者對此問題之關注，本人謹此致謝。此致

工商日報編輯先生

房屋署長謹啓（梁重有代行） 一九七五年九月十五日

海空遊海洋博被指不對辦 中外旅運公司來函有解釋

月前一批自沖繩島參觀「海洋博覽會」返港的遊客，指稱主辦該項「海洋博覽會海空觀光團」的機構，實有「貨不對辦」之嫌。有關此事經過「中外旅運事業有限公司」，日昨致函本報，爲此次事件加以澄清及解釋。該函要點如後。

本公司這次與星島報業有限公司合辦「海洋博覽會海空觀光團」，原出酬於實性質，故其收費的低廉，爲衆所週知，該團分日本及台灣兩團，由於參加人數合計九百多人，且係首次租用郵輪爲專船載客。這些都是本公司和多數同業前所未有的工作經驗，故在服務方面，或有生疏和不週的地方。同時又因遭遇颱風，致時間上發生不可抗拒的延誤。除此以外，在整個行程，尤其是離船後在陸地上的安排，如日本各地最豪華一流酒店的膳宿，節目表上應有的參觀遊覽車的載送等，本公司確已全力以赴。再如該團原收費標準，係搭乘某航空公司的包機由日返港，後因日方航機代理商失約，本公司不惜虧損，另購普通班機票返港，其支出費用的差額，每人達港幣數百元以上。又部分團員，因台灣入境簽証未能及時核發，或因旅客個人問題未獲准入境（按：日本團行程是由港搭機赴台轉乘輪船），雖非本公司的權責，但爲顧及旅客假期問題，亦不計成本，除了空置原訂由香港赴台北包機位和基隆至沖繩的船位外，且另購機票，讓旅客直飛沖繩會合，並招待在沖繩兩天的一切膳宿及觀光。本公司增加這許多額外負担，皆爲求不負旅客的心願，但結果反被誣指欺詐，實至痛心！爲着澄清外界的誤傳，特將部分團員向報界指責各點，坦誠說明如下：

㊀輪船航行日程的根據

本公司是向日本JAPAN AIR SEAS CO. LTD．租用原隸金山輪船公司的「東方女皇號」郵輪。有關日程的安排，係依照JAPAN AIR SEAS CO. LTD．編訂的「船旅日程表」爲根據並非本公司憑空編造。

㊁颱風阻延到達時間

該團原訂七月三十日下午經鹿兒島，次日下午到達神戶港。但由於當天在海上遭遇颱風輪船繞道而行，因此到達鹿兒島時間已是三十一日凌晨二時，也因此延遲至八月一日清晨始到達神戶港。致原訂日程於七月三十一日往大阪住宿國際酒店預訂的客房，也全部空置；所有須繳房租，不能收回。又須另加在船上多宿一夜的支出，即等於本公司的額外負擔與雙重損失。故因天氣惡劣而使旅短客有延誤，誠屬不幸；但絕非本公司或其他任何人力所可抗拒。

㊂基隆誤時出港

「東方女皇號」原定七月二十七日下午六時出發，竟延誤至翌日（廿八日）晨始啓程一節，本公司駐台代表當時曾多次向船公司交涉。據船公司方面的解釋：因廿七日適值星期日，船公司事前雖已向基隆港務當局報備，但主管出境事務人員，遲遲始到場執行職務。由於船原自日本載來四百多位旅客，待他們全部登岸後，才接續辦理等待上船的四百多位旅客的出境手續，加上基隆港深夜禁止輪船出港，因此延誤了啓程時間，實非本公司所能控制。

㊃「海洋博」參觀時間縮短原因

由於基隆出港時間延誤，以致抵達沖繩時間亦因而延遲。本公司不希望取消原定七月二十八日下午參觀玉泉洞的節目，迫得於二十九日與參觀「海洋博」同日進行：即當日上午離船後先赴玉泉洞參觀，再赴海洋博覽會場。因此參觀「海洋博」的時間也因而減少。至於報載部份旅客以爲本公司故意拖延時間，以便購買較廉價的入場劵（按：「海洋博」入場劵分下午四時前及四時後入場兩種，其票價相差日幣六百円）。其實本公司事先早已預購全部四時前入場的團體票，有旅地代理店的收據爲証。而且，該團分搭九輛遊覽車遊覽，雖然最後一輛到達海洋博會場時已逾四時（約四時十分左右），但多數車輛到達的時間皆在四時以前。

㊄新幹綫車上吃飯盒事非得已

八月一日下午五時由熊本到達福岡，預備轉搭六時開車的新幹綫特快車赴大阪。旅客要求利用五至六時這一個鐘頭的時間在車站附近的百貨公司購物，而且火車抵達大阪時將是夜晚十時後；由於行車前後沒有足够時間集合在餐館用膳，擬分發膳費給旅客個別自由吃飯，又感於大多數不懂日語，祇好在車上供應日式旅行飯盒，這是全程僅有的一次不得已辦法。

㊅沖繩過境無須簽証

有些遊客指稱：「……遊辦部份團員的日本簽証，照沖繩法例未簽證是不准入境」。其實，沖繩已歸屬日本，沖繩並無特別的入境法例。依照日本規定：旅客過境不超過七十二小時，可不必辦理簽証。部份未辦簽證的團員，係因不明駐港日本領事館規定，辦理團體簽証需時十日以上，而遲繳有關證件。同時辦理個別簽證需時僅三日，但旅客必須親自上領事館申請並接受問話。本公司爲方便顧客，只好將未及時辦理團體簽証的旅客採用過境辦法入境，於法並無不合。

按：上述所指係台灣團，其行程爲香港—沖繩—基隆，每人皆持有台灣入境証，在沖繩停留不超過七十二小時，而且是同一港口進出。

㊆打針四天查無其事

報載：「有團員打針達四次之多。」經查明確有少數團員因本公司職員疏忽，遺失針紙，出發時於啓德機場補辦一次。本公司除已再三向當事人道歉外，並經加檢討改進。但絕無所謂「打四次針」的情況。

該團除在船上行動及海面前進時間由船公司全權處理，非本公司所能控制外，陸上所有參觀程序已盡可能完全實現。故因專船開行的延誤及天氣惡劣的影響，招致一些遊覽時間的損失，本公司鄭重致歉外，自覺不是本身能力所能解決。至本公司因首次舉辦這樣龐大人數的旅遊團體而服務欠週，和發生的若干疏忽，當認真檢討整飭，以求今後業務的徹底改進。敬請明察事實，惠予諒解指教，並協助澄清爲幸。

此致

工商日報

中外旅運事業有限公司 董事長丁惜恩 一九七五年九月十五日

通話系統電子儀器 年底或明年初啓用
每名巡警均獲配無綫通話機

【本報訊】警察近來爲多數的市民遇到罪案、災難、患病、耕斷或其他事故發生時，撥「九九九」電話向警方求助。因此，「九九九」這個電話號碼已成爲市民心目中的救星。

警方發言人昨日表示：一個耗資三千萬元的個人巡邏流動無綫電通話系統，將於今年尾或明年初啓用，屆時警方將更迅速地對撥「九九九」求助的市民提供協助。

這個系統實施時，每個在街上巡邏的警員將配備無綫電機，經常與「九九九」控制中心保持聯絡。

此外，一座裝有電腦機械協助儀器的「九九九」控制中心正在興建中。該高度現代化的控制中心位於天光道新九龍警察總部內，將於明年初完成。

據統計，每年有八個月內，警方接獲各類「九九九」求援出動已逾四萬八千次。

在各類「九九九」求援中，最多的是交通意外，其次則爲病者及火災。

現時預備在各區巡邏的警車，平均在接到「九九九」[illegible]

初新「九九九」控制中心及巡邏無綫電通話系統完全啓用時，將會大大提高警方對「九九九」緊急求援的反應效率。

心理學展覽會 下月十日舉行

【本報訊】全港首次心理學展覽會（簡稱「心展」），由香港大學心理學系協助，將於十月十至十二日於港大陸佑堂舉行。

「心展」由今年一月開始籌備，現在已到了如火如荼階段。舉辦目的在於幫助全港市民透過認識去接受心理學的學術及應用價值。因此內容分爲理論與應用二部。希望藉此能介紹心理學上如感覺、學習、人格、生理等部門，及實用上如教育、工業、臨床診治和心理衛生等方面的貢獻。並提出心理學對社會問題如色情、暴力、吸毒及都市壓力的看法。

「心展」舉辦期間，將會配合一些公開講座、研討會及放映電影，以能更徹底地介紹這門新科學的重要性。

配合建地下鐵 觀塘進行道路工程

【本報訊】觀塘道及協和街交界處，快將進行初步道路工程，該處之公用事業設施亦同時予以遷移，以便日後進行興建架空之集體運輸鐵路與牛頭角地車站。

上述工程將包括興建若干永久性及臨時性之道路；興建一條橫過觀塘道的部份行人隧道，及遷移若干排水渠，污水渠及水管等。

此項工程將於本年十一月動工，需時約九個月完成。

同時，西九龍及港島中區一帶亦將進行若干交通改道工程，以使將來興建鐵路時，交通不致受阻。

此等工程包括：安裝及遷移若干交通標誌、指示牌、交通燈號及路面標記；設立臨時欄柵時以利交通及興建地下鐵路；此外又要改若干現行道路，安全島及行人道等。

此項工程亦將於本年十一月動工，預料需時五至六個月始完成。

李沛鴻黎珠環結婚

哥林比亞無綫電工程學校校長李國馥之公子沛鴻，於本月六日在加拿大多倫多市天主教聖母堂，與黎珠環小姐舉行結婚典禮，是晚假華埠西園酒樓大宴賓客，旋即蜜月返港，並定今日下午七時假海天大酒樓款宴在港親友。圖爲新婚夫婦儷影。

迅達旅遊 秋季特價團

迅達旅遊貿易有限公司於暑假期間，參加各地旅行團之人士達七百六十二人，其中以羅富國師範學院校友會委託之「韓日聯遊團」一達九十四人之多，該公司現繼續組辦數種特價團以迎合秋季之最佳旅行季節。

計有「菲律賓特價豪華團」，全程五天，「台灣海陸空環島度假團」，全程十天；「韓國濟洲島日本團」、「海洋博九州本洲團」等，定期出發，該公司地址：中環德忌笠街十二號業豐大廈八○七室洽。

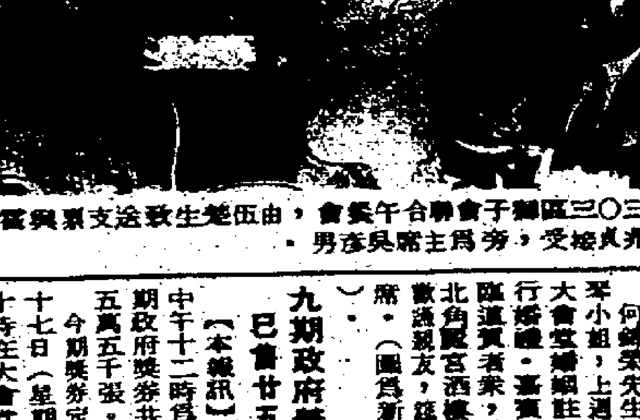
青少年論文賽
獅子會捐二萬元作獎品 總監伍楚生昨致送支票

【本報訊】國際獅子會三○三區第一次全區聯合午餐會，昨下午假香港會議中心舉行，該會爲提倡青少年中文論文比賽，捐助二萬元作爲獎品，由總監伍楚生致送助理民政署長雷兆貞接受。

大會主席吳彥男致開會詞，續由伍楚生致詞，據指出獅子會的口號是「掌握當前機會，發揚獅子精神」，擺在眼前工作艱巨，如青少年教育問題，失業人士的就業問題，作爲會員應責無旁貸，謀求達成任務。目前本區共有十六個獅子會，我們今後不但要內部鞏固和團結，而且積極對外擴充和發展，使獅子運動能够在港澳推進得普遍更廣泛、更深入。

旋由伍楚生致送支票與民政署代表接受，強調該會提高中文寫作水準之願望，並舉行獅兄[illegible]獎品由吳彥男捐出，末爲各會出席比賽，由東九龍獅子會獲得冠軍，由副總監黃文通頒發錦旗，情況熱烈。

出席各會首長有伍楚生、黃文滌、簡日洽、畢偉文、麥偉英、蔡大文、李世勳、吳彥男、黃頌盈、王偉壽、張哲永、林彬、李世能、梁欽榮、梁楚庭、吳伯齡、黃明燊、馮漢寧、胡炳麟、陳錦宵、卡能清、歐國樑、何麗嫦、張國臣，暨各獅兄六百餘人。



三○三區獅子會午餐會，由伍楚生致送支票與雷兆貞接受，旁爲主席吳彥男。

通善贈醫 圓滿結束

【本報訊】香港通善壇，本年度第二十八屆夏季贈醫藥工作，自六月初展開以來，已經三月有餘，於前日圓滿結束，並於下午八時在灣仔莊士敦道龍門大酒家舉行閉幕典禮，由太平紳士李寓壽，市政局議員鄭偉雄主持頒發紀念品。儀式中由理事長[illegible]致開會詞及演述二十八年來贈醫概況，醫務主任[illegible]報告本年贈醫藥經過，隨由李寓壽太平紳士，鄭偉雄議員致詞及分別頒發紀念品與各義診醫師及各贊助暨捐獻熱心人士。

新亞廿六週年校慶 舉辦連串慶祝節目

【本報訊】香港中文大學新亞書院定本月二十七日下午二時起，在新界沙田該校校園舉行該校第廿六週年校慶，慶祝節目有：舞獅，「錢穆圖書館」揭幕禮，慶典，體育表演，茶會，攤位遊戲，環校賽跑，拔河比賽，聚餐，晚會，校史圖片展覽及宿舍開放等。爲方便校友及各界人士參觀，如有意參加者，請於廿四日前向下列同學購買餐券（每券三元）或預訂座位：九龍桑園道新亞中學孫穎運（三一○二二○六，三一○一八四九），新界沙田新亞書院霍汝鍾（一二二一六一二二二一內綫六○○），張瑞友（一二二一六一二二二一內綫六○八），魏羽辰（一二[illegible]

九期政府獎券 已售廿五萬張

【本報訊】截至昨日中午十二時爲止，第九期政府獎券共售出二十五萬五千張。

今期獎券定於本月二十七日（星期六）上午十時在大會堂劇院由香港電台藝員葛劍青、楊麗仙、黃兆強及熊良錫負責開獎。

該四位藝員將於下星期二（廿三日）下午一時至二時在中區皇后像廣場向市民推銷獎券。

津津甘蔗汁 可中和烈酒

淘化大同研究、營業、製造各部門，昨在淘大產品成色標準例行檢驗中，研究部主任霍佩薇小姐指出，由該公司總經銷的津津甘蔗汁，除如漢醫陳存仁博士所說的：具有平衡血壓，益腎利尿，以及清理熱毒等功能之外，更具中和烈酒作用。霍佩薇小姐爲美國威斯康辛大學食物學高材生，曾以「酵素在食品中的作用」一文（專題報告），獲得了彼邦學術界的重視。

由美抵港[illegible]

美國唐山貨品廠商黃雄泰及黃浩賢兄妹，日前由美抵港，黃氏兄妹前居本港，後移居美國，六年前赴美國，經營唐山貨品業務蒸蒸日上。他們此行是研究本港目前之唐山貨品供應來源，同時選購貨品，同業及在港友好等。他們訪港，除作業務探討外，並希望訪尋失去聯絡多年之姊姊黃錦賢（又名錦紅）等各項事情。

食瑞士糖獲天梭表

瑞士糖今年度舉辦之「[illegible]」巨獎比賽，參加者非常踴躍，參加表格超過二萬份，中獎幸運兒已經抽出，並於最近假座香港希爾頓酒店舉行頒獎禮，獎品非常豐富，包括有名貴瑞士天梭表多隻。

天梭表代表孟士業・貝利恒頒贈紀念品予得獎者。

何[illegible]先生與[illegible]少琴小姐，上週在香港大會堂婚姻註冊署舉行婚禮。喜賓親友蒞臨道賀者衆，是晚在北角麗宮酒樓設宴款讌親友，筵開數十席。（圖爲新婚儷影）。

天氣預測

吹和緩東至東南風，天色大致晴朗，早上有幾陣零散驟雨。

今日最高氣溫可升至攝氏卅二度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿七度，濕度爲百分之九十七。

徵購

本港某大歐洲出口商有意購買女裝印花布、毛斜及T・C睡衣睡袍，如有現貨或能在短期內製成，請致電三—六五九一七一號內綫二壹六洽。

哥林比亞無綫電學校

科目：無綫電及電視工程全科——九月三十日開學
無綫電實物函授活期科——每週寄時上課三天學費廿元可隨時參加實習
船舶電台電訊科專招插班生——九月三日開學

校址：九龍深水埗保安道20至26號（新界台戲院後面）

求學請電：K 862603 K 785115 K 862698 即免費寄上章程

美國加州中醫藥針灸學會啓事

同業來函：本月六日金山時報港聞版新聞欄，刊載美國加州針灸學會，協助香港同業來美執業各節，查此事與本會無涉，深恐港方同道，不明真相，以訛傳訛，影響本會信譽，特此聲明，此啓。

附告：加省針灸法案，由本會發動，經各會員共同爭取，得布朗省長簽署，使中醫藥針灸有合法地位。

理事長卞伯岐 李衞來 朱可真

一九七五年九月十五日

中共在港佈置爪牙
加强榨取港漁民
設立組織搜集本港漁船資料
直接提供廣州中共「公社」

【本報訊】一個由中共扶植及支持的「僑港××互助社」，已秘密在香港漁民聚居海灣設立，並以香港仔避風塘爲基地，控制着本港四萬七千名漁民，從漁民身上搾取利益。

據可靠消息透露：這個「互助社」，實際上是一個變相的秘密組織，負責搜集本港漁民的資料，編成檔案，直接向廣州提供一切所需要的消息。

漁民的入息，家庭狀況，船隻的長度及設備，以至漁民的家庭成員數目，廣州方面亦有資料可查，其主要來源是由設在本港的「互助社」所提供的。

據悉：在過去數月以來，先後有廿多艘本港漁船在公海作業時，公然遭中共民兵挾持，連人帶船一併被押返共區，且加以嚴密查詢。

消息說，中共以本港漁民作業所得漁穫而不「孝敬」共方爲理由，將漁民拘捕，漁民被捕後經過一番提心吊胆的審問後，雖可獲得釋放，但漁船上的物品，包括捕獲的鮮魚，漁民的日用品等，祇要共方認爲可取，便全部被共方搶去，隨後漁民便被勒令返回香港，漁民唯有駕着一艘空船，滿懷悲忿回港。

消息又說：因爲根據一條不成文慣例，本港漁民在公海作業，若然作業地點有共軍砲艇巡邏的話，該個作業區便歸共軍管轄。

大部份本港漁民分別持有港府及中共發出的作業執照，但據透露漁民要將百分之三十漁穫交去就近中共「公社」，然後才准返港。

但目前由於油價上升，漁船保養費又大幅度增加，漁民的開支已是十分吃力，所以有部份本港漁民不理會中共的指示，直接將漁穫運返本港販賣，沒有將部份交給中共「公社」，爲此，廣州中共「公社」一怒之下，下令將不合作的本港漁民連人帶船逮捕，扣留查詢，警誡一番後迫令漁民簽一張「坦白書」，始准離去。

實際上，中共「公社」對本港漁船的行踪一清二楚，主要是一切消息是由在本港的「××互助社」所提供的，所以共軍行動前，經已清楚漁民的去向。

該個中共的「互助社」，總部設在香港仔，而本港漁民在其他聚居處，亦設有分部，表面上是一個民間團體組織，實際與中共有密切聯繫。

據悉：本港漁民的生活，正陷於水深火熱中，一方面受到中共遙遠控制的威脅，同時部份漁民畏懼出海作業，遭共軍擄走，所以漁民對於未來歲月，陷於徬徨無主，大有束手待斃之勢。

在本港漁民，每隔一段日子又被召去「互助社」接受政治性教育，當「互助社」接到廣州方面的指示後，向漁民進行「思想強迫教育」。據透露，中共目前正進行批判「水滸傳」，而本港漁民亦被迫「附和」，研讀「水滸傳」。

由於月前在公海曾發生本港漁船遭騎刦逃亡事件，中共爲查明真相，透過「廣州公社」自本港「互助社」查詢，調查曾被騎刦的本港漁民有關事件，中共此舉嚴防今後有更多難胞逃往本港。

據悉：廣州「公社」日前發出一項通告，限制本港漁民的作業地區，又重新編定作業區域，漁民不得過界捕漁，但本港漁民說：由於魚羣的流動性頗大，一旦被限制作業區域，漁民的收成一定大減。所以漁民均不理會該項通告，因此很多本港漁民因「越區」作業而被共軍拘捕或警告。本港漁民因受到種種壓迫，有關當局應伸手援助，據悉，漁民供應本港市場的漁類達百分之七十強。

廠商所見的中秋月

申請延長扣留旅行証件期限
廉署與裁判司打官司
結果獲准在內庭聆訊

【本報訊】廉政公署曾因扣留一名人士之旅遊証件，已達六個月期限，乃按例向中央裁判署申請將期限展延，結果法官在內庭聆訊後裁定要開庭公開聆訊，並須當事人（即被扣押旅遊証件之人）出庭，結果廉政署不滿意該法官之裁定，昨向高院提出上訴，由高院副按察司楊鐵樑聆訊，結果高院法官認爲裁判司是有權運用其司法權力，對每一宗案件之聆訊，決定其是否在內庭抑或公開聆訊，不過根據防止賄賂條例第十七節，且爲着各方面之利益起見，可以申請在內庭聆訊，當事人不須在場。

此案上訴人廉政公署副處長彭定國，由檢察官趙保羅（譯音）代表，與訟人即案中被扣留旅遊証件之當事人彼得陳（PETER CHAN）（按上訴人方面，雖不肯吐露該當事人之身份，但據靈通方面消息，可能就是日前曾一度自殺之某君）。

上訴方面檢察官向庭指出，廉政署因調查工作關係，扣留與訟人旅遊証件，至本年八月六日，已達六個月期限，因此乃向中央裁判署在內庭申請延長期限再三個月，但裁判司予以拒絕，並謂要開庭公開聆訊，並須當事人出庭。檢察官解釋，由於案在調查中而進作公開聆訊，將有諸多不良後果，因爲這麼一來，其他與案有關之嫌疑人物，將會聞風先遁，影響所及，廉政署調查工作，亦有困難，另一方面，因被社會人士知道這位當事人被廉政署調查，在未有確實証據前，對其聲譽，也有不利。

女童軍會首屆總監大會

【本報訊】香港女童軍協會，將於明日（星期一）上午九時四十五分至下午三時四十五分，假九龍中間道海員俱樂部舉行第一次全港總監大會，主題爲「重要的一環」。

該總監大會尚屬首次主辦，敦請社會福利署長李春融太平紳士主持開幕典禮，程序包括：㈠專題演講──由李惠妍女士主講香港女童軍運動及青年工作，㈡分題演講──行政（女童軍協會總幹事朱昭宇小姐）、訊息溝通（電影及電視專員華德）、公共關係（夏維業團有限公司主席兼執行董事），㈢總監工作專題討論及小組討論等。

全港女童軍總監高登夫人，將於會中頒贈紀念品予各嘉賓，並報告本年六月赴英參加「英聯邦總監會議」情形。參加是次「總監大會」者，計有全港各區女童軍總監、男童軍領袖等五十餘人。

阮文紹已離港飛英

【本報訊】前南越總統阮文紹，已於昨晨九時卅三分乘搭英國海外航空公司九二一班機前往倫敦，探望其妻兒。

因航機延遲抵港而被迫在機場候機室渡宿一宵的阮文紹，昨晨又因班期延期開出，在機上枯候了一個鐘頭。

阮氏是於前晚七時廿七分乘搭華航客機抵港，並原擬於即晚轉乘英航九二一班機離港，但因該班機從墨爾砵誤時來港，故阮氏祇有在機場渡了一夜，改訂於昨晨八時四十分才搭該班機飛往倫敦，不料航機在港又告延期開出，至九時卅三分始升空離港。

李保羅辦妥保釋
得與家人度中秋

【本訊報】前保利董事會主席李保羅，地盤經理張華添，中央汽車行東主朱洪鈞三人，因同被控串謀向工務局監工行賄及僞造賬目兩罪，於上週四解由維多利亞地方法院由法官賈施雅提訊，結果法官臨將案押候由法院副經歷司訂定審訊日期（據悉可能在十月底），並准首被告以五十萬元（其中自行簽保五萬元），另需名人事保四十五萬元），第二三被告亦准以廿五萬元（其中自行簽保五萬元，人事保廿萬元）外出候訊。

當日第二三被告同在中央裁判署提堂時，經已加上辦手續保釋，但首被告李保羅，卻無法繳保，故被扣押羈留所中，當週四日地院法官已將現金保五萬元，改由其本人自行簽保，故李之家人四出找兩名具有廿萬元財富之親友簽保，結果雖然匆忙中找得，但法院副經歷司，大約認爲其未及資格或有疑問，未予批准，故李再遭押羈留所，享受鐵窗風味，至昨午其家人再經過兩天來之奔走，卒找獲兩位知名人士簽保，辦妥保釋手續，李保羅於午間稍後，已保釋出獄，返家慶賞中秋佳節。

歐市配額談判破裂
港紡織業表示憂慮
盼港府助解決困難

【本報訊】工商署署長左敦證實香港與歐洲共同市場在布魯塞爾舉行之談判結束後，本港的紡織界獲悉共市拒絕放寬香港紡織品輸歐的限額，大感震驚和憂慮，認爲港府有責任解決現時紡織品的問題，並籲請政府儘速協助本港廠商拓展歐洲以外的市場，及提高紡織品的質量。

香港與歐洲共同市場就放寬紡織品限額問題舉行的談判失敗，意味着價值數百萬元的港製冬季成衣，在本年內未能運往歐洲的進口商。惟有在一九七六年付運或被迫在本港以平價出售。

工商署方面未有透露究竟有多少紡織品積壓在港而未能運出。

工商界人士稱：本港廠商能提出他們所遇的困難的具體資料，是導致本港與共同市場紡織品配額談判失敗的主要原因。

工商署曾透過中華廠商會及香港工業總會等有關機構，向廠商收集有關積貨資料時，廠商未有提出此等資料，使工商署大感失望。而廠商實際的配額數量，與聲稱積壓之紡織品數量相差甚遠。

由於港方缺乏實質之資料支持，使港方代表團無法有力地說服共同市場增加給予本港紡織品輸出的配額。

工商署於去月實施特別付運計劃，當時紡織廠商聲稱紡織品積有六萬噸貨物，價值約二億元，但廠商有足夠文件支持申請配額以付運的紡織品數量祇有五百噸。

香港與共市會談宣告破裂後，歐洲共市委員會發表聲明稱：經過數度談判後，香港方面所提出的困難問題，其嚴重性並非如歐洲共同市場最初想像一般，因此認爲未解決的困難問題，可以根據七月份所締結的協定條文加以解決。

本港紡織界人仕對現時情況感表憂慮，尤在危機出現後，銀行對工廠及公司訂單的信貸問題，更受到注意。

中華廠商會副會長周忠繼，認爲港府與英政府有責去解決本港紡織品問題。周氏主張廠商，與港府應合作，改變生產方面及物品，並拓展歐洲以外的市場。貿易發展局主席安子介議員表示：今次談判失敗，對部份廠家打擊甚大。

工商署署長左敦昨日表示：工商署將考慮修改配額的制度。而工商署將於下週與紡織業諮詢委員會召開緊急會議，商討應付目前困難的解決辦法。

左敦說：「我們現在需自行決定，我們既已答應在一九七五年限額內，香港的出口應在『盡可能範圍』內，使港方立將之履行。我相信我們不會再發出更多比較早時已發出的配額。」

對有關方面報導以百萬元計的香港製冬衣將無法付運一事，左敦表示：不少積存貨物已在工商署去月實施的特別付運計劃獲得清理，而製造商與出口商仍有部份配額將會使他們由現在至本年底繼續將貨物輸出。

香港工商署處理署長兼談判首席代表苗禮善現正返港途中，他將會回港後向港府提出有關的報告。

颱風「愛麗斯」過門不入
綵燈會多姿多采
金龍雙獅慶中秋

（左）一棵細小的樹，樹着大串燈籠著實不堪負荷！但在「燈樹」下一家大小過中秋，卻樂也融融。（右）一對外籍夫婦，帶同女兒昨晚提燈在維園。來一次「番鬼佬過中秋」，幸好沒有「關籠」（本報記者張榮光攝）

【本報訊】曾一度因颱風影響的中秋綵燈晚會，昨晚照舊推出，一連兩晚在維園舉行。昨日下午四時並在銅鑼灣軍器廠街酒店舉行開幕儀式，由中秋綵燈會聯合主席余徐佑太平紳士爲大會致詞，並邀請鄧肇堅爵士、贊助人陳民樂，及麗的電視總經理黃錦照等分別爲龍獅點睛，隨後由東區民政主任許賓娥女士及贊助人林錦華、何鴻燊爵士剪綵，各龍獅隊伍即場表演，並直入維園內，市民圍觀如堵，場面熱鬧非常。

籌辦大中秋綵燈晚會是由尖沙咀街坊會、銅鑼灣街坊會、東區民政處、市政局及香港旅遊協會聯合主辦，並得麗的電視、可口可樂、寶得利影器材、華都大酒店等各大商業機構贊助。

至於節目內容，包括有「麗視滿香江」、「樂在其中」，分別在昨晚及今晚演出，而香港電台則在昨晚由龍翔劇團擔任演出名劇，商業電台藝員擔綱演出綜合性遊藝節目「商台之夜」，其他節目如天後表及麥迪遜車賣助之開目樂祺賽，實得相機贊助，由麗的藝員及香港電台藝員擔任甫士之攝影比賽，中國國術總會擔任南北獅藝大會串，此外還有瑜伽表演，滾寄廳、地方舞及王傑演出雜劇，八大掌相名家看掌，唱片欣賞會，學生舞蹈，提燈巡遊，花燈比賽等。

昨晚七時至十時卅分，維園人山人海，大會聯合主席余徐佑偕同遊巡，盛況空前。

維園賞月熱鬧
一片燈海人潮

△「月到中秋份外明」這句話是不錯的，尤其在昨晚之中秋之夜，雖然在較早時候，有說颱風「愛麗斯」可能對天氣有所影響，但在昨晚七時許，一輪明月，便冉冉升起，把天空襯抹烏雲，映得更別緻可愛。

港島維多利亞公園，似乎更比月兒吸引人。昨晚萬盞燈羣集，人頭湧湧，男女老少，唐人西人，齊慶綵燈會。

八時左右，維園幾個入口已擠了一條條人龍，人實在太多，沒法不排隊入場。

△入口附近，汽水檔、雪糕檔、魚蛋鹵味檔、老板都乘機大撈一筆：最「發」可說是一些賣洋燭、燈籠的攤販。攤賣的大都是摺燈，大的元半，中的一元，小的也要五毛錢。幾個外國男女，圍了一堆，原來他們購買了十幾個，正忙着把它們點着。

柳樹，加上街多相思樹，榕樹之不過，樹枝上所見的，並非樹葉，而是大大小小各式各樣的燈籠，小朋友們把他們的燈洋桃燈、楊桃燈、八角燈、飛機燈、白兔燈都掛上樹枝上去了。山上大大小小的樹木，被裝飾得七彩繽紛，五光十色，置身其中，好似踏入了一個燈林。

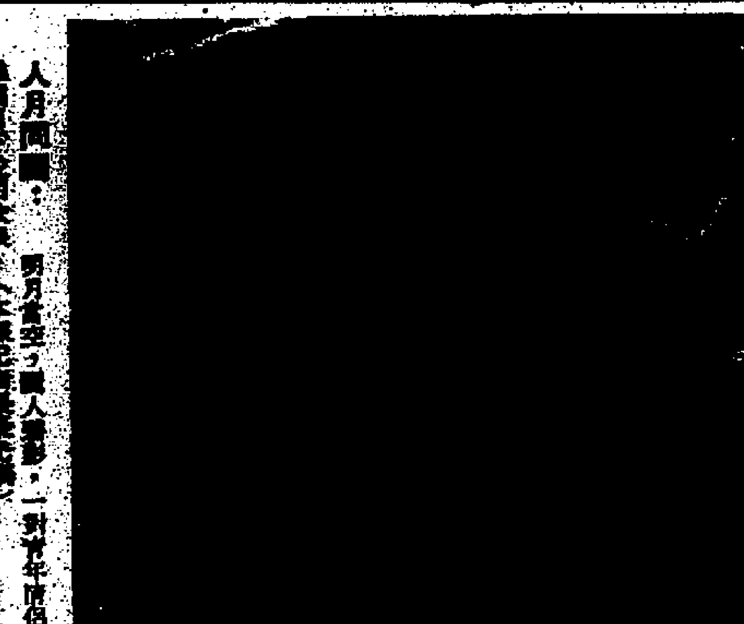
△放模型船的小池，沒有路燈，小朋友的小提燈照得通明；池裏大小火點在游來游去，原來模型船上也放上了燈火。

△一對青年男女，月指指點點，大概在說：感謝你給我一個美滿的晚上。也有一些獨倚闌杆，望月思人。

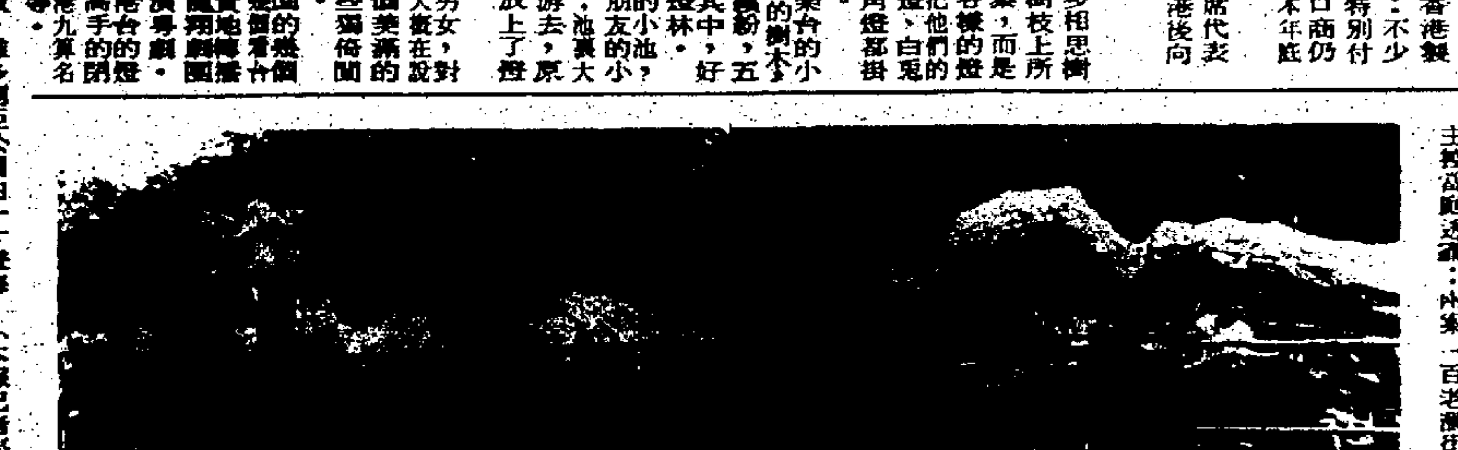
△那邊，維園的幾個小球場，搭了幾個看台，有麗的電視實地轉播提燈會節目，龍翔劇團十幾名老倌在演粵劇。

△大會還有港台的燈謎攤位，象棋高手的閉目作台，八名港九算名專家替人看掌等。

人月團圓：明月當空，羣人攝影，一對青年情侶，昨晚在維園賞月留影。（本報記者張榮光攝）



從高處鳥瞰，維多利亞公園內一片燈海。（本報記者張榮光攝）



這條金龍昨日在事都酒店門前直舞入大禮堂，醒獅聯同南北一同舞入維園內。（本報記者葉治進攝）

九巴醫生李瑞聯及配藥師
被廉政署拘控
涉嫌方便買賣藥物收受利益

【本報訊】九龍巴士公司一醫生及一配藥師，涉嫌非法收受利益，本月十九日先後爲廉政公署人員拘捕落案檢控，昨一併解上中央裁判署提訊，法官以兩案案情尚待偵查，拘控方請求，准將兩案一律押候九月卅日審訊，此案被告二人，均暫無需答辯，法官准首案被告以現金一萬元，次案被告以現金五千元，分別担保候審。

主控官廳透露：兩案於下次提堂時，均可能尚有其他罪名，對被告等提出加控。

首案被告李瑞聯，五十八歲，九龍巴士公司醫生，被控罪名：本月十九日，在彌敦道一九〇號二樓，身爲九龍巴士公司醫生，未經許可，收受蘇國全八百八十元，作爲協助蘇國全買賣藥物方便之報酬。

大宗案被告朱國堯，五十三歲，九龍巴士公司配藥師，住美孚新邨百老滙街，被控罪名：本月十九日在新蒲崗三祝街十五號二樓，身爲九龍巴士公司配藥師，未經許可，收受蘇國全利益二百八十三元，作爲協助蘇國全買賣藥物之報酬。

港與越南平郵恢復

【本報訊】郵政局宣佈：現已設立由香港至南越的平郵服務，凡重量不超過半安士的信件均可付寄，但掛號、保險及包裹等郵務則暫時仍未設立。

聾童課本譯中文派發

【本報訊】香港聾人福利促進會最近獲美國加州約翰屈賽學院之許可，將該院之課程部分翻譯成中文小冊子，免費分發各界（印費由美國婦女會捐贈）。

該小冊子對聾童父母如何在家教導其學前子女，如何協助及發展其子女唇讀及說話等技能。圖文並茂，凡聾童家長，均可免費索閱，電話爲三──六七零零七一號。

風姐愛麗斯進入東京灣
風球昨除下

【本報訊】一度威脅本港卒過門不入之強烈熱帶風暴「愛麗斯」，昨午已進入東京灣，並趨向北越海岸，勢將進入內陸而不斷減弱消散，本港天文台已於清晨將三號風球除下，解除警報，預料今日天氣將轉好。

港貿易團在北美洲獲良好反應

【本報訊】香港訪北美洲貿易團在溫哥華活動時，由於當地報紙及電視的宣傳，業務約會數目從原定的一百五十次，漸增至三百次。

這個貿易團共有二十六人，由貿易發展局組織。團員說這次訪問美加的三星期行程，一開始的反應就令人感到鼓舞。

他們已於昨日離開溫哥華，前往多倫多作四日訪問。

「德士活製衣廠」研究經理預測，在溫哥華接獲的貿易諮詢將會引致可觀的新業務。

「怡利透明膠製品廠有限公司」董事李德興[illegible]的定單，他說香港對加拿大市場對於他的商品有很良好的潛在力。

「力生行衣廠」東主李廷鈞與其他團員的意見相同，認爲溫哥華是個好的開端，不論價格數字及定單都使他滿意。若干團員曾與英屬哥倫比亞省的「實業促進局」、「工商部」及「經濟發展部」官員會談。該團訪北美旅程包括滿地可、紐約及芝加哥在內，全部程序在十月九日結束。

工業學院學生39人
考獲英國商科証書

【本報訊】摩理臣山工業學院商科學生三十九人，今年考獲英國皇家文學會舉辦之「商業事務課程證書」，該學院商科學生參加該試者共四十六人。

摩理臣山工業學院院長摘文榮對於是項成績表示欣慰，他說：「本校學生在該考試中表現良好，獲得英國皇家文學會之讚揚」。

此試必須七科合格，方符合標準，可獲証書。該七科爲商業信扎、文書事務、商業知識、商業數學、簿記、打字及商業儀器與統計知識及運用。

該批同學中，陳麗娥、鄭鎔及林觀英三人之考試成績甚佳，七科均屬良好。

探長汪志强停職留薪
廉政署准其簽保候查

【本報訊】港島灣仔警署探長汪志强，爲廉政公署人員，根據防止賄賂條例，於九月十八日晨，突擊搜查其住宅及辦公室，並將其帶返廉政署問話後，經於十九日下午六時，獲准自行簽保二千元，並准其於十月廿七日，再向廉署報到。

汪志強經於昨日返家，與其家人歡渡中秋佳節。

據悉：警署當局對於汪志强此次事件之處理，援例予以停職留薪候查。

汪志強，四十餘歲，加入警界逾廿年，曾駐守油麻地警署、偵緝處、反飛組及旺角警署，兩年前，擢升爲探長，調派銅鑼灣警署，任內因涉嫌毆打一宗刼案之有關人等而被控，後獲判[illegible]案。後被調往灣仔警署。

法案將呈立法局
裁判署得使用錄音機錄取證供

【本報訊】裁判署得使用錄音機錄取證供之法案，須於十一月始提交立法局，但三萬五千元之錄音設備，業已在法庭裝置，作爲試驗之一部份。

據郵局職員稱，價值三四六九八元之錄音設備，業已安裝於港九幾處法庭。

赴加旅遊注意
無論經美或直接赴加
均須在港先辦妥簽証

【本報訊】加拿大駐港專員公署就旅遊簽證新措施昨日發表下列通告：

自一九七五年十月一日起，所有直接或經美國到加國旅遊人仕均需持有加拿大旅遊簽證。

爲方便起見，請於離港前到本署申請入境證。

色魔
在慈雲山肆虐
兩女童遭淫辱

【本訊報】兩名女童，昨午在慈雲山觀音山與幾名鄰居男童玩耍時，遭一名色魔以菜刀要脅，將兩事主挾持至觀音山頂施暴，事後女童返家哭訴，其家人報警送院，警方聞報後在現場大肆搜索，惟該名男子已不知所踪。

兩名遇害女童爲：（一）姓陳，十二歲；（二）姓伍，十五歲。兩人報住慈雲山新邨，經報警後已送院檢驗。

於昨午四時，兩名女童與其餘三名鄰居的男童，正於慈雲山新區附近的觀音山遊戲，突然有一名年約卅餘的男子走近五人身旁，抽出一柄菜刀，要脅兩名事主，恐嚇各小童不得擾攘，隨即將兩名事主挾持往觀音山頂，逞其獸行之後逃去。

兩事主及後返家哭訴，其家人見狀即予以追問，並查詢鄰居小童，揭發該事後，立即報電報警，並將傷者送院醫治。事後警方人員在現場大肆搜索，但並無所獲，該案警方已展開調查。

家主 藻堯 藻棉 一鳳 恩儀 藻滿 藻潤 老爺之 妙蘭 玉芳 妙貞 小姐之

令壽堂少主 紹城 紹汾 紹剛 紹燊 紹玫 紹源 紹鈞 紹權 紹家 紹漢 紹張 紹銘 紹東 紹鎂 紹津 紹林 孫少爺 惜惠 坤妍 鉅珍 漢經 惠鈴 錦玲 倩儀 淑儀 德芬 錫齡 麗梯 孫小姐之

令祖母幼主 志仁 力民 志中 志明 興邦 志揚 志強 偉邦 曾孫少爺 敏如 思齊 思喜 思言 美君 美珍 碧灣 碧梅 詠如 碧堅 碧燕 碧瑤 曾孫小姐之

令曾祖母霍母謝老太夫人於公曆一九七五年九月十八日 農曆乙卯年八月十三日下午四時十五分壽終港寓享壽壹佰零一歲奉移香港殯儀館治喪擇公曆九月廿一日 農曆八月十六日（星期日）中午十一時大殮十弍時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場 哀此訃

聞

霍世昌堂家人稟報
家屬叢恭恕未盡餘
治喪處：香港殯儀館 電話：六一五弍三二六一八

林珍奇一直是比同來香港的銀色姊妹運程好、運度高，拍了一部片又接一部，開心之餘，溜到海灘，抱着七彩水球，不懂得在憧憬着獲得些甚麼呢？（錫光）

凌波賺到盤滿砵滿
祇管打牌不願辛苦拍戲唱歌

藍寶石夜總會以一百萬台幣邀請凌波赴台北演唱一個月，凌波並不爲之心動，對凌波來說，她對錢見得太多，如果沒有更合適的價錢，凌波才不肯屈就自己。

凌波說：「我現在對拍戲呢，已經沒有了以前的興趣，尤其是夏天，我連出街都可免則免，電話一到，牌桌一開，我就萬事不管。」

「我的二兒子肯尼最喜歡我打牌，有時候我中午起床，肯尼放學回來一定問我，媽咪，妳今天要不要打牌，我還沒有答覆他，肯尼已經把我的電話簿打開說，媽咪，我幫妳打電話給阿姨們，叫她們來和妳打牌，我提議妳今天跟張阿姨、王阿姨打牌，好不好？」

「爲甚麼肯尼喜歡妳打牌？」

「他可以看電視，」凌波說：「金漢不准他們看太多電視，甚麼『萬人迷』、『超人』片集，如果金漢不在家，我在打牌，就沒有人理他看不看電視。」

因爲陳萍曾經對記者宣稱，她在凌波家裏打牌，牌場下來，已經輸了兩萬多元，肉痛不已。外間就盛傳說凌波等太豪賭。

我問凌波：「妳們打台灣麻雀，是不是輸贏很大。」

「也不算，」凌波告訴我：「如果牌見多一點，輸贏就會大一點，否則就很普通，通常輸贏三、五千吧，也不會這麼多，我是指手氣作最壞的打算。」

「不要相信別人說我們賭錢來往很大，金漢會罵我，打牌祇是消磨時間，輸贏不會很大的。」

凌波比較喜歡打台灣牌，十六章，不過上落比廣東牌大很多，懂得打台灣牌，廣東牌就完全沒有味道了。

「十字路口」差不多大功告成，現在金漢在台灣請了一個有名氣的配樂師王茂生來港，負責配樂之作，在任何一方面來說，金漢都是很認真做事。

他請華童童做幕後主唱「十字路口」的主題曲，他曾經播過一般音樂給我聽，旋律相當好，很優，很低沉，充分表達人在「十字路口」時的彷徨心理。

金漢買花籌，他說：「我很希望這首主題曲，可以灌錄唱片。」

經過一切幕後工作的處理後，金漢說：「十字路口」十月中旬可以全部殺科，推出第一個拷貝。」

他連日已緊張得很，約定不少老友在十月中看他的處男作品。

施思爭取賺外快機會
家蔡詠恩人月共團圓

△施思接受記者訪問時表示：因爲剛學打牌，因此牌興甚濃，昨日中秋佳節，就是約三五知己回家打牌，並且共賞中秋。

施思與邵氏的六年小合約，將於年底屆滿，她表示日內將往見方逸華，談續約的細則問題，施思稱：她最基本的條件就是要外借拍片，一至兩部，其他年期及片酬方面，她也不會作過份的要求。

施思說：她在過去的六年來，從外接拍過台灣的「亡命天涯」及「豪客」，張徹的「天堂世獄」等，但是，該三部片是代表邵氏公司外借，除了公司津貼金之外，私人並無任何好處。因此，施思希望再續新約時，邵氏能夠放寬條件，准其以私人名義外借拍片，另賺外塊。

施思說：「以前常常因爲不能外借拍片關係，要認眞拍片，認眞製作，看是片酬『放在手上』也弄不到，心裡總不舒服的，今次，我一定要爭取這個機會。」

施思表示：大致上邵氏公司是會接納她的要求。

△昨日因爲是中秋佳節，邵氏片廠及嘉禾片廠，以及獨立製片的影片，均全部休息一天，共慶中秋。

△因爲「吾土吾民」獲得本年度星馬獎最佳劇情片獎，使大家對獨立製片的投資有了另一方面的看法，認爲是，獨立製片亦可以製作一部嚴肅的電影，與其他大公司爭一席位。

△苗可秀的大哥陳家蒸昨日與香港小姐孫詠恩共諧連理，在台灣遊玩的苗可秀，前午乘程返港，參加昨午大哥的婚禮。

苗可秀在婚禮儀式進行後，十分高興的表示：孫詠恩是一個很賢良淑德的女孩子，陳家能贏得美人歸，她感到很高興。

△胡錦赴台探父病，胡錦的父親的病狀是風濕性心臟病，調治得宜，並無大碍，另一方面，張冲的腎結石症，胡錦希望香港有醫生能夠用藥物治療張冲的病，而不希望張冲在新婚後不久，要赴美國開刀。

胡錦在台灣停留的一個星期，已於昨日返港，趕回廣播道的新巢，與張冲共渡婚後第一個中秋節。

胡錦表示：她很重視中國人傳統節日，她認爲與家人共渡佳節，可增加家庭之樂。

今日電影

海運	伏擊	（西）	＊＊
新華	鬼馬奇俠傳	（西）	＊
明珠	冲天大火災	（西）	＊＊＊＊
荷李活	大劫案	（國）	（未評）
東方	大綁票	（西）	＊＊＊
麗都	社女	（國）	＊
華盛頓	勇氣	（粵）	（未評）
麗聲	十三不搭	（國）	＊
京華	殺人大賽車	（西）	＊＊
紐約	分分秒秒換情郎	（西）	（未評）
凱聲	傻瓜大鬧戰場	（西）	＊
豪華	小英雄歷險記	（西）	（未評）

「幻想曲」—卡通經典作

幻想曲是和路迪士尼第三部電影製作，是白雪公主、木偶奇遇記之後的傑作，此片製作年度正是一九四零年，能夠在四零年已經有如此尖銳成就的電影，實在令人佩服和路迪士尼的才智。和路迪士尼並非祇是一名懂得經營的卡通大師，他對藝術的修養實在比很多有創作能力的人士更高。其實和路迪士尼的成就最早之作應該是電影這方面，從他得到廿九屆奧斯卡金像獎這點史性紀錄即可印証，就以幻想曲來說，和路迪士尼的確才華畢露。

把古典樂曲配上畫面，是一項野心之作，而且極不討好，但和路迪士尼卻做到了，這與用電影手法拍梵谷的畫是同樣瞭解電影才可以，況且除了認識使用電影之外，迪士尼更動用了自己的創意，加入自己的幻想在影片中，使樂曲與畫面共同提供一個異樣奇妙的世界，除此之外，幻想曲在商業電影之中卻非常實驗性，不但新鮮，而且個前，能夠在四零年即有如此意識，應該佩服迪士尼的智才。

開始就以巴哈的賦格曲爲例，這個沒有故事內容的樂曲在和路迪士尼下手第一首時，即表露其不同凡響的聲勢，首先樂曲開始時還是攝影着樂隊的演奏，表示觀衆如在音樂廳上聽，在未投入之前，印象中還是樂隊的形象，之後，在色彩變幻之間，印象中祇有小提琴的弓弦在跳舞，很快，觀衆的感覺印象電影的畫面變化，這種音樂與圖案變化，在六十年代實驗電影非常流行，但早在四零年迪士尼已如此圖繫的作用，卻令人驚異不已。

賦格曲的實驗是循着觀衆的心理狀態進行的，是非常知性地使用着感性，但另一方面在聲帶發出的聲音而繪出不同的圖案抑爾相反，是感性使用知性而產生的效果，這種打破電影的故事性，純然用圖案變化產生視聽上的節奏及境象，卻發揮成純音樂和純美術的混合，是早期電影史上一份難得的作品。至於有故事內容的樂曲，在創意上卻顯得慢了一步。

孟甘穆利活與伊利華拉均是喜劇好手，圖爲兩人在「鬼馬奇俠傳」中，分飾獨行大盜與警長對手的有趣鏡頭。

辛康納利中國客被德國軍隊拘捕

辛康納利是橫行一時的沙漠梟雄，但是中國客被德國擄去，性命危在旦夕，後來如何出險，在大場面戰鬥緊張巨片「大綁票」內有答案。

幕前閒話

鬼馬奇俠傳招數舊
槍手武士爲錢賣命

＊本期在新都，新華兩院上映的「鬼馬奇俠傳」由三位大牌明星助陣，戲匭的英文原名却直譯出「日本武士」的名稱，而這個戲匭，年前也由阿倫狄龍的一部「冷血殺手」也用過，這回是舊題重用。

三位男角以孟甘穆利活的外型與他過去無更變，依舊是一位西部遊俠型的槍手，爲金錢而賣命，身手同樣不凡。反而另兩位男角都改了扮相，其中以「飄魚風塵」的譚馬士米蘭演日本武士，就覺不倫不類了，曾在「獨行俠」片集中與奇連伊士活演對手戲，擅演反角的伊利華拉今次改邪歸正，演起警員來，又覺衣不稱身。

本片故事又是老生常談的那一套公式化情節，不外乎爲一羣爲金錢而搏命的槍手武士，各出奇謀來制勝，可是三人的招數既無特別，也乏新奇，予人印象平凡得很。加上三人的扮相絕不鬼馬，又說不上有何風趣惹。譚馬士米蘭一向是小動作來噱頭，可是他在本片是位日本武士，連這些戲路也演不出來，眞是可惜。

總來括說，本片徒得三條大牌助陣，但成績大失水準。·亞倫·

大綁票政治味濃厚
情節緊湊動作刺激

＊＊＊東方院線推出的賀節片「大綁票」，是一部歷史傳記片，本片在廣告上聲言是眞人眞事改編而成，但其眞實性無從考究。不過無論怎樣，本片不失爲一部水準的作品，在這一陣「劣」片如林之下，這部「大綁票」在劇情、氣氛與及動作上都覺不俗，可以捧場。

故事爲辛康納利是摩洛哥國幼皇的叔輩，因被陷害而遭放逐於山區內，男角英勇善戰，且有計謀，很快便組成一隊強而有力的軍隊，統領山區。

幼皇則不懂事，整日玩樂，國家大事不聞不問，形成國內有美國步兵、德國炮兵與及法國騎兵駐守，表面上有三大國軍力作防衛，不會被侵，但實際上還是國家之內患。本片刻劃借用了當日摩洛哥之形勢，對政治家諷刺一番，從而編造出男角爲了國民利益，擄劫了駐摩的美國大使之妻子及子女，威脅羅斯福總統，這時候的羅斯福總統，實施「大棒」政策，不惜派兵把摩洛哥國家皇府突擊，形勢上經此一變，男角先被德國兵捉去，而德軍亦準備與美兵作一殊死戰，以決定摩洛哥的命運。結果男角獲救，把摩國的危運解救。

鑒於劇的情節雖然集中在男角辛康納利與及扮演大使妻子的女角甘蒂斯要瑾身上堆砌，但內容的涵意相當有深度，除描寫政治家的獨裁陰謀與及祇求勝利所採取之不擇手段行動外，還以古諷今。

本來這類帶有濃厚政治味道的影片，我們最感沒趣，幸而本片導演未有在這一方面作過份露骨的描繪，仍一貫地注重場面的氣氛與及戰火的刺激鏡頭上堆砌，使過程上弦得緊湊，橋段上的佈局也很精密，成績已算不弱了。·亞倫·

娛樂

連奴是摔角冠軍
米高反串扮女人

連奴惠杜納，在「車馬砲」片中飾演查理神父角色的演員，在歐洲他的名字是絕不令人感到陌生的，但在美國及其他部分地方，他的名氣祇在剛建立之際，而這，當然是指電影圈而言。出生在意大利的連奴，曾拍過很多法國影片，他的第一部男作，亦爲法國片的「TOUCHEZ PAS AU GRISBI」。在影片中，連奴總給人以硬漢的印象，就像他平日在生活上給人的印象一般，這個印象，大概跟他早期的職業有關。在一九五零年，他曾成爲歐洲的職業摔角冠軍。

從影以及做摔角手之前，連奴曾做過酒店的後生、技工、售貨員以及寫字樓文員等工作。到他做了摔角名手後的同時，他還成爲法國的一名運動健將，但在一場球賽中跌傷腿之後，他便放棄一切，投身進電影界，憑着他的天才，終於給他打出了一條新路。

「車馬砲」之前，連奴拍過的其他影片有「瑪莉臬杜芭」、「第二口吸氣」、「劫貨奇謀」、「錢，錢，錢」、「新年快樂」等，較後兩部是近期新作品。七月十四日出生的連奴，八歲就遷居至巴黎去，在他的五十五部影片中，祇有兩部是非法國製品，一部是「車馬砲」，另一部是「賊殺賊」。一九四零年結婚的連奴，目前有四個孩子，一男三女，生活得極愉快。

米高沙拉辛最近完成了一部十分具有新意的影片「再世風流劫」。米高的全名是積克米高安德沙拉辛，是出生於克蘭城的演員，自少他就對演戲產生興趣，但他從沒想到自己竟眞的成爲演員。在學校讀書的時候，米高也參加過學校的戲劇演出，有一次還扮演一名六十七歲的老婦人，校中全是男生，所以他不得不反串。中學畢業後，米高已不想再繼續學業，他要做職業演員。

起初他不甚得意，像每個初出茅廬的小伙子一般，他從滿地可跑了去多倫多求發展，就到佐治白朗那，於是就得着機會在電視上演出，那部「快乾」令他在一夜之間成爲加拿大的最受歡迎青年偶像，「快乾」演完後不到三星期，他已接獲CBS公司的另一片約，跟着的幾年，他一直拍了很多片集及戲劇，最稱心滿意的一部是「靜靜的愛」。

一九六五年，環球星探發現到米高的演戲才華，於是他就開始從影，第一部片即與影帝佐治史葛合演，之後他拍過的影片有「沙沼旅程」、「名叫根館的人」、「鶴眼」、「找尋藝力哥利」、「攞命舞」、「大門爭」、「提防小手」及「再世風流劫」等。一九四零年五月廿二日出生的米高，身高六呎二吋，體重一百六十磅，棕髮藍眼，曾得過「明日之星」及「年青演員最佳演技」獎。

丁善璽因公來港渡中秋
許冠文赴美渡假兼醫病

丁善璽將於今年來港，不過，他這次到香港來，並不是感到香港的月亮特別圓，月色特別好而來賞月的，而是因爲他執導的「瀟娜計劃」，已經拍竣多時了，一定要他親自來港，爲該片剪接和配音。

丁善璽是月前返回台灣，爲中影執導「八百壯士」的，這是一部類似「英烈千秋」的大片，要花好幾個月的時間，才能拍竣。

不過，丁善璽一定要利用每一個空閒的時間，將「瀟娜計劃」埋尾的，因爲，「瀟娜計劃」是本年嘉禾出品的一部大片，一定要他親自主持剪接和配音的工作。

最近，剛好有一段日子，比較空閒，所以，丁善璽立即便到香港來了。

丁善璽這次大約會在香港逗留至本月底，配音的限期，在他來港之前，已經卜好了。

許冠文日前經扶桑赴美到夏威夷度假，短期內即將返港。許冠文到美國度假，另一方面，也是到美國找尋靈感，搜集素材的。

不過，有人說：許冠文乘着這次赴美度假之便，也會在美國治病的。

年前，當許冠文拍了「鬼馬雙星」時，曾突然因爲尿酸過多而暈倒。

雖然，經過醫生悉心的診治，與及休息了一段日子，可是，還未能得斷根。

美國醫學方面的成就，不能否認是世界上最先進的，所以，許冠文便利用這次到美國度假，找到當地的著名醫生，作一次徹底的診治。

俗語說：健康便是財富，許冠文對這句話瞭解得更加清楚，祇有具備健康的身體，才可以有足夠的精神，去籌備、策劃、編寫和執導新的影片。

許冠文將於短期內，搜集了足夠的資料，便可以爲一部以偵探和鬼魂爲題材的影片，編寫劇本了。

台灣影圈熱鬧
國片復甦製作蓬勃
港影星紛回國拍片

△「灘小騷」監製，倩倩最近應黃卓漢之邀，替台灣第一公司拍「大喜事」，本來無人知曉，結果當月納有一天無意中向記者透露，很快就成爲台灣報紙上的熱門人物，許多娛記都跑去訪問她，紛紛報導。

監製已有六年沒有回過台灣，她說台北變得多了！處處高樓大廈，馬路也寬，車輛也多，但是她不認識這就是台北。

當月納的新華公司全盛時代，監製曾被捧爲「新華之寶」，常常飛去外景隊回國拍片，因此她與台灣的娛記，混得很熟，但現在都是年輕的一批，都不認識。

「灘小騷」下月要赴日本表演，時間匆促，因此「大喜事」在提前趕拍她的戲，趕完她就回港。

「大喜事」是陳浩導演，是一部文藝喜劇片，其他演員還有恬妞、劉文正、李湘、饒銘、盧碧雲等。

△國內電影界代表團參加今年亞洲影展，有不少表現優異，行政院新聞局根據事實，近日特頒發獎牌，以資鼓勵。

獲得獎牌的有十八位，名單是：團長梅長齡，秘書童心銘、團員上官靈鳳、嘉凌、陳莎莉、徐楓、楊小萍、鄧美芳、張美瑤、韓湘琴、郭小莊、湯蘭花、林青霞、汪萍、柯俊雄、葛小寶、上官亮、吳文超等，每一位都親自領獎，非常高興。

電影處長成團說：代表團參加亞展，不僅在大會上表現突出，而且遠超新加坡、泰國等地，也達成宣揚國片的使命，這是最成功的一大參展，實在值得鼓勵讚揚。

△國內的製片事業，最近非常蓬勃，不管公營、民營公司，都在開拍新片，製作素材也很廣，包括有：戰爭文藝片、古裝俠義片、文藝喜劇片，差不多所有的明星，都是「一腳踢三」，十分忙碌。

中影，最近完成了「戰地英豪」，又開拍了「八百壯士」，另外又在籌備兩三部新片，年底以前便可開鏡。

立昌、新華、嘉樂合作開拍了「少林寺十八銅人」，接着又在籌備「刺客」、「一代忠良」等。

第一，開拍了「大喜事」，黃卓漢又請白景瑞在籌備一部新片。

鳳冠，開拍了「洞房花燭夜」。

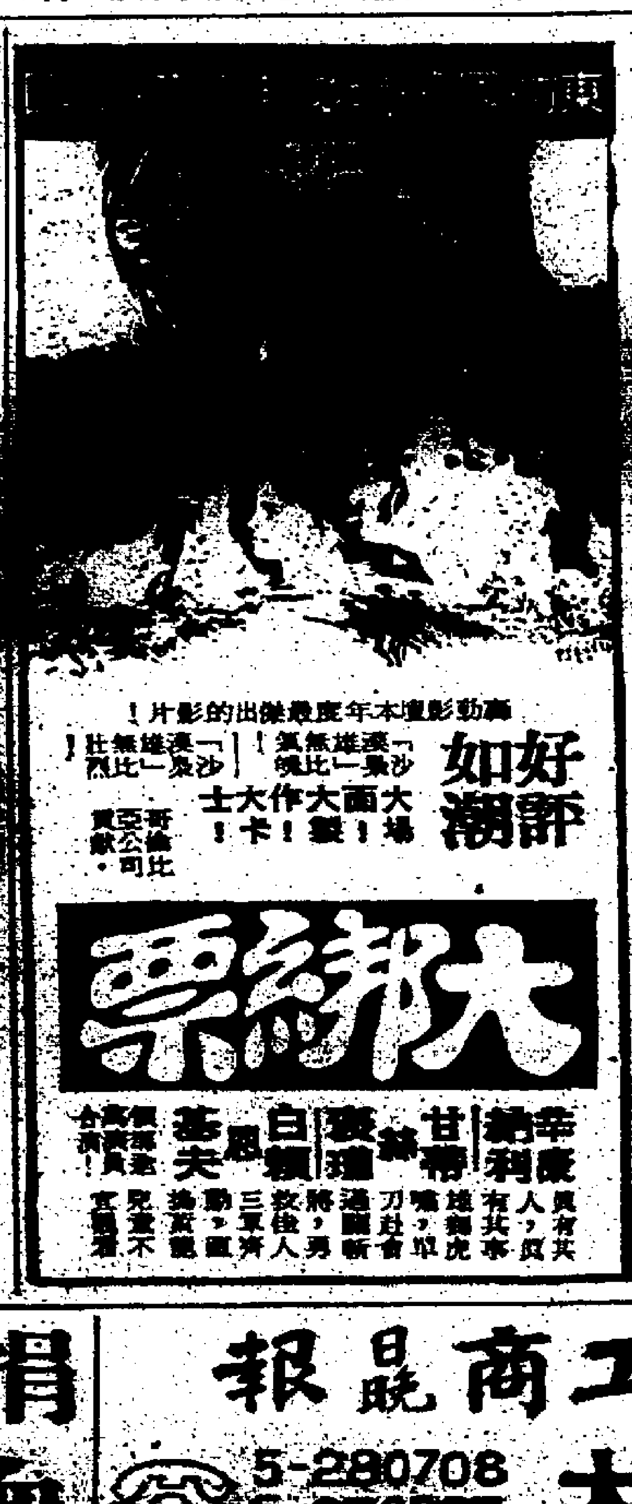
長弓，開拍「八道樓子」。

大慶，開拍「大明英烈」。

皇冠，開拍「未曾留下地址」，另一部「浪子，學生」，即將開拍。

還有很多家獨立製片，都開拍了新片，估計最近兩三個月，已開拍了將近二十餘部，有不少香港明星，最近也紛紛抵台工作，連楊群、歐鳳至也抵達台北，並對外宣稱要開拍三部新片。

如以獨立製片言，最近的製片情勢，遠勝香港，由許多香港影人紛紛回國拍片來看，就是明証。



擁有最多讀者的工商日報
刊登廣告·影响力大
☎ 5-280708 5-279307

捐血救人
請到夏慤道香港紅十字會總部二十五人以上參加可派流動隊前往辦理
電話：二八二○二三

海天隨筆 傻瓜

·山水·

聰明的人，常常將別人愚弄一番後，還洋洋得意的說人家是傻瓜。那被愚弄的人，祇不過一時忽略，並不一定真是傻瓜。事後檢討得失，聰明的人，也未見得比他們所指的傻瓜高明多少。因爲「當做傻瓜」，和「天生傻瓜」，兩者畢竟是絕對不同的。前者的「當做傻瓜」，是聰明人一廂情願的天眞想法。你可把別人「當做傻瓜」，別人又何嘗不可隨時隨地也把你「當做傻瓜」？祇有那些「天生傻瓜」，是先天的缺憾，智力遠不如人，爲人玩弄，他自己完全被蒙在故裡，永遠不知覺悟，那才是世間眞正可哀的人！

世界上沒有被別人「當做傻瓜」的人，恐怕是太少了。不說別人，我自己即是被別人「當做傻瓜」的一個。我不妨把它記錄起來，使那些與我同一命運的人看了，也許會產生「同病相憐」的感嘆！

有位先生，自被推選爲社團首長後，跑到我家中，把我的字，捧成王羲之復出，爲當今少有。他最後的目的，是要寫一方招牌。我以爲是熟人，便很高興的替他寫了。想不到後來我在街上撞見他，居然以一派紳士的作風，頭也不點一個，至於感謝的話，更成了泡影。

又有某位先生唸大學，畢業論文過不了關，跑來找「不才」。他那般勤懇，我認爲比劉備時諸葛亮，三顧茅廬，還要表演得動人，又因爲是熟人，也就不假思索的「代庖」了。但他戴上了方帽子後，那種不可一世的神情，比做了皇帝的劉備，還要高貴。這些年來，一直避免與我見面。原因不外以小人之心度君子之腹，第一怕我報出眞章；第二怕我要索取他那每年大宴一次的謝言。

又有某熟人的公子，要「不才」替他補習。說句良心話，當時他是問過我每月要束脩多少的。祇因爲又是熟人不好說出要錢的數目，祇寄以不必客氣。我以不必客氣的感情，替他補習了十個月以上。現在，那位公子在街上碰到我，和當日補習時的態度，竟截然兩樣。我明白，他生怕我向他討修金。

類似以上的事情，實在太多了。這裡所記的幾個例子，不過是想說明今天一般人的作風太可怕了。

有位朋友知道了，他很坦白的告訴我：「居在香港地方，最好少講感情，祇講鈔票，如有鈔票你不要，人家就把你『當傻瓜』！」

朋友的話，未免言之過激，但擺在眼前的教訓，又使你不能不信。

加拿大滿地可市的夜景——五光十色的燈火，將這個熱鬧的城市充分地說了出來。圖中那座燈光通明的建築物，是魁北克水力發電公司大廈。·圖·

心口灼熱

·文鑑·

根據醫學界的一項統計報告說：有大多數的孕婦，到了某一個時期，都會發生心口灼熱的現象。這是一般有懷孕的婦女發生的情形，卻並不是心臟發生甚麼疾病，故此，可以不必擔憂。

心口灼熱的發生，還有心口灼熱的不舒服原爲孕婦們達到產期之前的五至六個月之間，才有此種現象者。其中有些孕婦可能會一直維持下去，到生產前不久的。依照「文摘精華」指出：孕婦們之所以會造成這種現象是有各方面的原因的。最大的原因是由於胃部的酸液太多的關係，或者是因爲子宮的日漸擴大，而胃部的位置失常，則往往會引起不舒服；再不然，因爲胃部工作的緩慢，也可能引起同樣的情形。換句話說，本來胃部有相當的時間消化排出，而現在這種消化作用則逐漸減緩了。

在好幾個世紀之前，瑞士的醫學界人士，通常採用珠子磨成粉末給予孕婦以服用，據說這樣可以改良心口灼熱的痛苦。本來，醫學界也有藥物緩和不舒服的現象。這種藥名叫作（ANTAOIDS），可以以藥粉，或者藥水、藥片，甚至爲了求其方便起見，即像樹皮糖一樣也可以放在嘴裡嚼食的。

近二十年中，醫學界爲了要求醫學上更大的進步，他們曾使用許多種方法，要查明究竟這種藥物有多少效力？可是他們卻沒有方法到孕婦的胃裡面去調查。所以，他們在玻璃中作實驗，而這玻璃裡頭則完全是人類正常的胃的作用；放入在這些玻璃器皿中，便是與胃一樣份量的胃液，保持着同樣的溫度，慢慢地攪動，於是並把藥物加入，比平時孕婦所服的份量要多一倍。就這樣經過相當的時間後，他們看到藥物的作用使胃部的酸液變成新鮮，並且排出其他的一切消化物，直到恢復其常態爲止。

依據他們的實驗證明，藥物混在橡皮糖裏面，由孕婦嚼動的方法，是比較最有效的一種。它不單是中和胃裏面過多的酸液，而且還能夠保持着平均的胃液。這種橡皮糖性質的藥物，早已在市面上流行着，並且獲得一般孕婦樂於採用，它的英文藥名是叫「CHOOZ」。據說這種新出的藥物，經過實驗後，的確證明它有如下幾點好處：第一是：藥物很有效力，孕婦服用之後都覺得舒服；第二是：它們製造在橡皮糖裏面，服用很方便，因爲有許多人不喜歡飲水，也有些人不喜吞藥丸的，所以橡皮糖比較方便得多了。同時，他們也曾查出凡是製成的藥丸，可能祇有一半的效力，祇能使胃覺得一部份的舒服。

用口嚼食的橡皮糖的藥物，因爲纏着不斷地在吞嚥着，使胃的全部都有機會得到中和的作用，不像藥丸那樣吞下去，沒有長時久的作用。

其實，心口灼熱並不是新的現象，孕婦一則可以用藥物解決；二則也讓自己學習如何去習慣它？當然用了藥物之後，可以使孕婦覺得格外舒服。讀者之中如果發現有此現象，也不用發慌，祇要以這種藥物解決，這與尋常的心臟病完全是兩回事，不可誤爲心臟病而發生恐慌！

心病

·張和·

瑜伽不祇是呼吸控制，亦不祇是哲學玄想，瑜伽乃人心與天理之合一，從這點深入的想透，我悟出現在七十年代人類有些疾病，歷經中西醫治無效的，可能未有在他（指病者）的心病上探索了解，若能從「心」「身」兩者兼治，一定發生療效。

我常聽聞有些男女，患上很普通而且是常見病，例如胃痛、氣喘、失眠，可是歷時很久還未醫好，而其病或會加深或不生不死，造成纏綿枕席，弄到藥醫束手，家人彷徨，這種病勢，確實不少！

我現在講兩則故事，讀者即可了然。一是清季末葉，廣州有世家子左某，先祖左狀元，顯官至尚書，遺產千萬，這位左少爺獨生子，曾出洋留學不成，返粵繼祖先餘蔭做大花筒，一擲千金，忽然一天他覺得了奇病，身子內臟，有了寄生蟲，活在腸子內，痛難堪，時西風東漸，當然中西醫備陳，其實他是女色過甚，加上神經衰弱，久久不癒，花去的醫藥費已經不少了，後來大少爺一定要去美國，施手術，把鼻子的寄生蟲攝出來，才算全癒，家人對他不過，當然又把他送去美國一家最有名的醫院，結果，割開鼻子之後，一無所有，大少爺玩得討厭，又復返穗，他還是要看醫生，有寄生蟲，家人無奈，迫得懸賞求名醫，後來有一名江湖郎中，應募而來定價爲一千兩紋銀包醫，醫剎當與少爺同睡一室，過了三日夜醫好，果然與大少爺同室三天，到了第三天的天明大少爺在夢醒中，親眼見那江湖郎中在鼻子裏，鉗出一條很細還會活動的蟲，那當然是他預先安排下的把戲，江湖郎中拿了一千兩紋銀之後歡喜，家人歡喜，大少爺更歡喜，這江湖郎中曉得「心病還須從心病醫」的道理。

美國有一個患氣喘病的人，半夜突然發作，氣透不出，在難過得要命時，在黑暗中走到窗前憤然一拳把窗門玻璃打碎，頓時感到有一股夜闌的冷氣透了進來，呼吸舒服得多，便撲上床上睡覺，異常安樂，氣不喘了，睡得極酣，可是翌日起床發覺窗門未破，而櫃門的玻璃粹了，根本沒有冷空氣入房，而他的心境以爲有，結果，它竟能發生療效。

植物與人

·小怡·

在年紀比較輕的時候，我生活過城市和農村，覺得城市是一個世界，農村又是一個世界。

城市的世界是貨幣和物質的市場。人習慣了城市的生活，對農業往往不夠瞭解。因此，我覺得城市包括的學問雖多，但農村的知識就不見得是少。

城市中有的人「四體不動、五穀不分」，穿衣服的人不懂得衣服從哪裏來，吃飯的人不懂得米飯來自山上還是田野，這眞是駭人聽聞！而且，懶漢還有一套哲學，就是「吃飽睡、睡完吃」，但還不知爲恥，而連街邊的理髮師也要看不起，實在成什麼世界！

因而，這又使我想起讀書人來了。讀書人受追求學問，有人一本書讀到老，也有人一年讀幾十本書。讀農業一科的青年，當然有些人沒下過地種過田，但有這方面的知識。不過，就不奇怪的是：假如有一天，你邀請他到花園裏去，摘一朵桑花去問他，這是什麼花，他可能會回答：這是霸王花。……

讀書人就是這樣：學問是一回事，實踐又是一回事。

我過去也不認識多少種花，就像一般的讀書人一樣：腦子知道的，眼睛就看不出來。當然，我還是缺乏知識，也需要學些經驗，因此我就跑到一個海島上來了。

我的海島本是一塊野草的世界。人們說：「野草長的高，地荒使人羞」。因而我就把它整了出來。大概也是因爲我在市區沒有了工作，肚子不太舒服，便想加把勁，要想要把地上改變個樣樣：……

起初，我不熟悉這裏的環境，島上的土壤不肥沃，夏秋季節風雨常臨；老鼠和昆蟲又是近乎主人。……終於我開始播種瓜果了：我整理好土壤，把蕃瓜種子和南瓜種子播在地上，一個星期過去了，蕃瓜和南瓜的小苗兒都抽了出來。但是，祇過了幾夜……卻很不幸——這些站高的小苗遭老鼠咬斷了，它們多半都留下短短的莖兒，失去了活過來的希望。當時，我氣憤這些老鼠的橫行，便再作第二次的播種，然而小苗兒都又出來了，於是我就把它幾株幾株的罩上了鐵絲網，……果然，老鼠就沒辦法了，而我的瓜苗也漸漸地長大起來了。

這是耕種中的一個困難。我嘗到了它的第一次的失敗，它也給了我一點教訓，然而我開始發覺：工作還是有經驗的好；不然，我就要長打敗仗了！

以後，我又在自己房屋的兩旁播種美洲蕃花了。可是，又十分不幸運：當種子發芽，不幾天長出了葉，但幾頭家狗就在我在夜裏休息的時候，便在花地裏綿着睡覺，竟把幾棵花苗都壓死了。我急得好不快樂，一氣之下就把其中的兩頭最壞的狗拴了起來，並且用竹子織起幾圈小籬笆，作爲防禦其他的狗來侵犯。果然，其他的狗也進不去了，我的花兒卻一天天地在苗壯成長。

因難雖是不可預料，這該多像是跟人一樣的啊——如果要是不經過掙扎，就可能沒有了明天，……然而這也給我警告：種植這樣東西，實在不是說說就行的！……

這時候，我發現到害蟲才是農民唯一的敵人了。……

害蟲，我經過好多種。我想：植物生命的經歷確不尋常。隨後，繼續在地上種植其他的植物。日子很快便過去了幾個月。牠們便來吹很：……連天上的飛鳥有時也降落下來偷啄，而小鳥又十分客氣，所以，又叫我不得不先發制人都把這些蔓草連走了。於是，我發覺耕種是個艱苦的經歷。一個海島雖然地方很小，但事實各種學問卻很大。植物生命在這裏，如果讓它不斷去發現問題，就會容易一樣樣子都確定了。然而，雨水常臨不好，陽光亢長地嫌也不行，相信民間所說的「風調雨順」就是近了這個意思了。而一株蕃花的成長是不簡單，當然一串絲瓜的採摘也不是沒有故事」。人們常說「大自然是人類生命的源泉」；事實人類就是大自然生命的教皇，土地如果不被征服，地裏的生命如果不經過培養，它們就會跟人類一樣——假使不經過生活的鍛鍊——那麼就將淪爲生命的缺陷啊！

植物生命是跟人的經歷一樣！

派兵鎮壓謂「協助」

·德公·

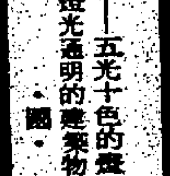
西方通訊社報導，中共大陸發生工潮，中共派兵入廠鎮壓，起先祇不過傳傳咋而已；後來連中共之喉舌，亦承認派兵入廠，「協助」生產。大抵中共發表報導之時，已「鎮壓」矣，否則佢地唔會自己講出來者。而且過去幾個月以來，中共之鐵路交通，擾到亂晒龍，西方國家記者、商人以及由香港入大陸之左派商人，均要坐飛機，根本唔實火車飛。

現在所引起人注意者，乃係中共派兵鎮壓工廠工人罷工之問題。本來依照中共之所謂「新憲法」，工人乃有罷工之自由者，不過所謂修改之憲法，乃係俾外面人睇而已，中共大陸之工人，一聽到呢一條所謂修改之「憲法」，自以爲得米，趁此附於世界，呢一夫重行機會報仇，於是實行罷工，或者怠工，但佢地之心理，甚爲幼稚，當佢所謂「修改憲法」之發表，點知道一罷就罷出事矣。中共即派兵入廠，「協助」開工，所謂兵者，乃擾糟之人也，工廠之機器咁複雜，佢地點會做？若人人佢唔都會做，豈非萬能博士乎？佢地入廠，點樣「協助」，唯一可以協助者乃掃地拖地而已，因爲掃地拖地，無須專門學識，以德公爲例，亦祇會抓格子而已；若老細派德公去守房執字粒，或者去機房印呢張報紙，德公亦冇法子可以做得到者。因此德公估佢地派兵入廠，乃係擔任個班工人，上監刑刀，在各廠內佈防，指住個班工人，你敢唔敢唔做？可能除咗派兵入廠之外，廠外亦有兵「協助生產」，架起機關槍及迫擊炮，個班工人就再唔敢依照修改之「憲法」行事矣。

昨日行過一間銀行門口，見到代羅歐入大陸，服務週到之廣告招牌，乃恍然大悟，點解大陸之工人竟然「唔愛國」而罷工造反矣。若大陸之人，生活安定，唔知幾嘆世界，則佢地睇見香港之親友，有的失業，要破小飯，大把人住在新區，一間房仔，迫到不得了，佢地必定飄狀來香港接濟佢地之親友。要宣傳叫人獲銀派返去，我睇即係自認好多人窮也。我睇歷史已有證明，凡窮必亂。如歷代宋時代，有曰：「天下盜賊蜂起，皆出於饑寒」。至宋朝，祇因「稅重役繁，百姓多棄田不耕」，睇我國歷史，即可知中共派兵入廠「協助」，並非無因者也。

杜牧的詠月詩

·齊放·



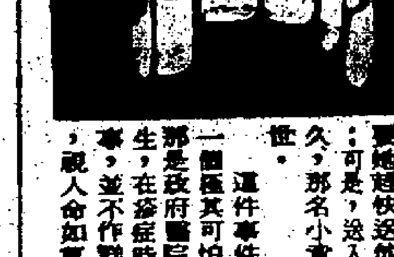
杜牧中秋詩，大家欣賞其末兩句：「此生此夜不常好，明月明年何處看？」但有悲觀思想。東坡詞：「但願人長久，千里共嬋娟！」則「善頌善禱」——杜牧詠月詩之多，僅次於詠柳而已！「有客」云：「雲淡煙深樹，江澄水浴秋，美人何處在？明月萬山頭。」前兩句的概括性之強，可見詩人技巧之高，五四以來的新詩人，無人及其半，那些所謂現代詩，有些作者對漢字的正確意義都不了了，竟新奇地把它們堆砌起來，自己是否懂得，亦毋成問題呢！

最近，有人在一本週刊上談中文流行曲，以爲今不如昔，所言固有根據。五十年代，此間電台上所流行的吳鶯音的唱片，有些歌詞出張生手筆者，多數可誦。此君在上海是業餘文人，他有一位美麗賢淑的太太，卻對不及他太太美麗的吳鶯音傾倒，而吳又屬有夫之婦，我與他們三人都認識，於張氏夫婦尤熟，有次張夫人對我說：「他們兩人是不可能有什麼越軌行爲的，主要是吳鶯音愛她的丈夫，我的丈夫對她的歌藝有興趣！他也本學做詩人，但寫舊詩很困難，而新詩並無甚麼地位，有些人甚至以爲不能寫舊詩的人，寫新詩是藏拙而已，聞一多與徐志摩等，他們能寫舊詩，因此他們的新詩也爲人所重了。張生寫歌詞，由吳鶯音一唱而其歌詞之名大彰，滿足了他的虛榮，而發表慾更強，有些歌詞確是對吳鶯音所發的的心聲，而多數也如別人所寫一類，不過，爲一個自己所心愛的人寫東西，一定有些感情，我對他們兩人的事，以不管爲妙。」我從來沒遇到一位太太像她那樣大方。當然，她是知識份子，但有些稍女作家者在對男人方面正如一般婦女兇！不久張吳間祇剩極普通的友誼，終且如雲煙之隨風而散，張生連歌詞都不再寫了。

張生爲吳鶯音所撰「明月千里寄相思」一詞，很美，卻與杜牧詩有關，樊川「寄遠」云：「前山極遠碧雲合，清夜一聲白雪微；欲寄相思千里月，溪邊殘照雨霏霏。」我們外省人南來香港二十幾年，在農曆八月十三到十七的晚上，什九對當頭明月而感觸良多吧？

難辭其咎

·杜鵑·



一個十二歲的小孩子，用雙節棍擊打另一個十四歲孩童的頭部，結果使那個比他年長二歲的小童因腦部積血而死亡。

死者被毆打之後，曾經向母親說他感到頭暈，並且告訴他頭部被打的經過。

小孩的母親在當天立即送小童到政府醫院，醫院方面，亦曾經爲小童的頭部照X光檢查，可是，檢查的結果，並無發現毛病，於是便吩咐小童回家。

可是，小童回家之後，頭部仍然感到暈眩。

結果，隔了二天，其母帶小童到一位私家醫生處去再照X光檢查，才發現他腦部積血，要他趕快送他到醫院去；可是，送入醫院後不久，那名小童便離開人世。

這件事件，說明了一個極其可怕的事實，那是政府醫院的某些醫生，在診症時，馬虎了事，並不作詳細的檢查，視人命如草芥。

假如他們能夠在照第一張X光片時，發現小童腦部積血，而立即施手術，這個小童可能不至於這麼快便結束他的生命。

類似的可怕事件，以前亦不祇發生過一次了；官方亦曾在某種情形之下，發表過意見，聲明病人太多，醫生不足，因此才會造成某些錯誤的處理。

其實，這些錯誤純是不負責任所引起的，根本與病人多不多沒有太大的關連。

就拿這個枉死的十四歲小童來說，醫生既然爲他照了X光片，而且看過X光，但卻未能發現小童的病徵，在這種情形之下，醫生是不能推卸其應負責的後果的。

假如政府方面眞正重視這件事，應該向當值的醫生查詢，爲甚麼他在X光片上，看不出小童的致命傷？是他的對病人漫不經心？還是他對疾病的診斷不夠？假如他是敷衍了事的話，醫務署便須向這名醫生加以追究，否則，祇有讓其他醫生盡量對病人敷衍而已；同時，也間接對此大的當值醫生起了鼓勵的效果，在他手上死了一條小生命而不加以追究，他的想法將會怎樣？如果他是個有良知的醫生還好，假如他是個失職敷衍的醫生，豈非等於鼓勵他繼續用同樣馬虎的手法對待其他病者？

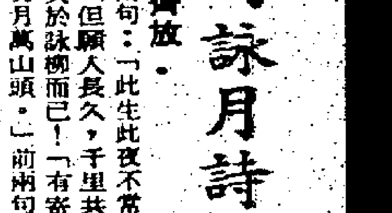
別以爲死者已矣，事實上，假如再這樣繼續馬虎，可能會有更多的病人會經他手而進入枉死城。

這次的事件，並不祇害了一條生命那麼簡單，被控誤殺的小童，如果當值醫生能夠及時挽回死者的生命，這個十二歲的小童，也不至於會被控誤殺之罪。

一個十二歲的無知小童，坐上幾年監，或者是十年以後，他將會變成怎樣的一個人？可以肯定，他的前途，已被這大的事件所毀了：而當值的醫生，也是難辭其咎！

福特通俗型雅仕

·司馬空·



由很多年以前起，福特的葛天娜已爲英國市場暢銷車，現因汽油售價過昂，小型汽車大行其道，而福特的雅仕型，便已成爲暢銷汽車。英國福特汽車公司爲此而推出雅仕「通俗型」（POPULAR），該車本爲雅仕型一一〇〇型汽車，然而因盡量減少不必要的配件，以及裝配一個特別省油的化油器，而以「通俗型」爲名。「通俗型」並不是一個新的車型名稱，過去福特曾未製造雅仕型之前，已擬銷外型如火柴盒一般的「通俗型」雙門汽車，而且在香港也甚爲流行。

目前福特的「通俗型」汽車，在英國的售價，比利來的迷你型還要便宜，而且修理費用平，保養費用廉宜，更非利來的迷你可比。前利來爲了應付福特的競爭，推出普利來型，可是仍然追不上福特葛天娜和雅仕的銷量。福特所製的汽車，在質的控制方面，比利來好得多。舉一個例來說，利來全新汽車，車廂內漏水的缺點，層出不窮，給買家留下了一個很壞的印象。

英國製的汽車，因原料高漲，薪金提高，而工人的工作效率卻下降了，形成了成本增加，故不易與外國汽車競爭，或德國汽車，因爲馬克的滙率太高的緣故，售價仍比同型的英國汽車高得多。英國目前市場所急需要的汽車，是售價廉宜，維修容易的汽車，而福特推出的雅仕「通俗型」，正可適應市場的要求。

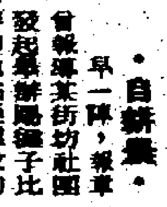
雅仕「通俗型」是一輛標準型式的汽車，其設備僅可應付顧客的要求。不過根據過去的經驗，標準型式，設備不多的汽車，大抵不受用家的歡迎。他們喜歡設備「齊全」的汽車，日本汽車能夠在英國搶去那麼大的市場，便是全靠「設備齊全」，甚致連收音機或卡式錄音機，以及空氣調節的各類，也全部是原裝，包括在車價之內。爲了適應顧客的心理，福特的「通俗型」汽車的設計，也包括了若干比較豪華的設備在內，其中包括如快慢兩速的水撥等。

陳德華

「我家已有許多月餅，你不如送別的東西！」

踢毽子

·自耕農·



早一陣，報章曾報導某街坊社團發起舉辦踢毽子比賽。這個社團及舉辦的地點距離我的住處都很遠，比賽的情形及成績如何？又因未再見報章提及故不得而知。

不過無論如何，踢毽子的確是一種值得提倡的運動。尤其在寸金尺土的香港，因爲別的運動不是需要寬廣的場地，就是需要購置或昂貴的設備，踢毽子則不然。踢毽子的設備和用料很簡單，十歲八歲的孩子都懂得自製。就算要買，也祇不過一元幾角一隻，甚而是最平的用料，同時，踢的時候，既無須任何設備，也不必有特定的場所；祇要有五七呎空間，室內室外都行。而且這種玩意，既可以一個孩子單獨踢，亦可一群孩子集體踢。

踢毽子雖不及玩球類或田徑的運動量大，但卻是舒展筋骨，鍛鍊體魄及訓練智力和判斷力的最佳手段。你不要小覷一隻祇用一疊廢紙和幾根羽毛做成的毽子那麼簡單，其實踢起來可以玩得出一百幾十種不同的花樣，十分有趣。

一個精於踢毽子的人，他（她）不但可以由腳踢，還可以用頭頂和用肩擔。用腳踢又可以運用腳底、腳面、腳邊、腳尖、腳跟和膝頭等各部份，分別踢出前抽、後抽、外飄、內飄、跟跳、撞膝、雙跳、雙飛蝴蝶、左右揮花……等等多姿多采的花式。祇要一隻毽子到了他的腳上，便會變成一隻採花蝴蝶一般，繞着身畔左穿右插，上下翻飛，直叫人看得眼花繚亂，目不暇給！

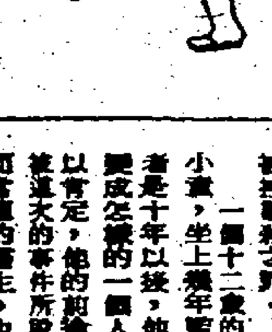
踢毽子是我國的國粹，幾十年前，內地踢毽子的風氣非常盛行，不論農村或城鎮，到處都會見到孩子們三五成群，以踢毽子作玩耍取樂。那時有一種很有趣的現象，就是男孩子們踢毽子，最喜歡大夥兒圍成一個大圓圈，彼此大廝長傳，門踢得高，門踢得遠，踢成一片。女孩子則相反，她們往往兩三個人作一小組，靜靜地互相切磋踢毽子的花式及技巧。

記得我讀小學的時候，學校差不多每年都舉行踢毽子比賽。但不論班際的或校際的，幾凡花式賽的優勝者，都幾乎全部由女同學包辦。尤其與我同班的一位女同學，她可以一口氣變換十多二十種花式，連踢二三百下毽子也不會墮地；而且踢起來姿態美妙，翩若驚鴻，矯若游龍，令人驚爲觀止。所以，她曾一連三年蟬聯校際踢毽子比賽的花式冠軍。

據當年的體育老師解釋，謂女孩子擅長踢花式是天賦的，因爲她們的心思一般都比較縝密，判斷較準確，而且動作靈巧，腰肢柔軟，又特別有耐性。

來港後，不但不大見有人踢毽子，甚至提也少人提及。我自己的孩子，我雖然經常鼓勵他們踢，還教他們製作和踢的花式及方法。但由於鄰近的孩子們大都不懂這種玩意，附和者甚少。所以他們往往祇有五分鐘熱度，一曝十寒，而且踢來也不大起勁。

現在，某街坊社團首先發起舉辦踢毽子比賽，希望透過這次比賽的影響，以後其他體育團體亦多多推動，使這種有益身心的國粹運動，能夠普遍引起孩子們的興趣，從而在本港蓬勃起來，那就功德無量了。



[redacted]

啟德遊樂場

經本場各路巴士如下

香港遊客可乘——隧道巴士到達本場

10 13 9 15 13 11 11 11 6 6 5 5 2 3 3 3

市內唯一最完善的遊樂場

慶賀中秋

康樂歌藝團

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便讀者起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意：

統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
台灣大飯店	台北市	長春路二八號
中央大飯店	台北市	中山北路二段一二二號
阿士都大飯店	台北市	林森北路九八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
希爾頓大飯店	台北市	忠孝西路一段三八號
六國客棧	台北市	長春路一六八號

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！